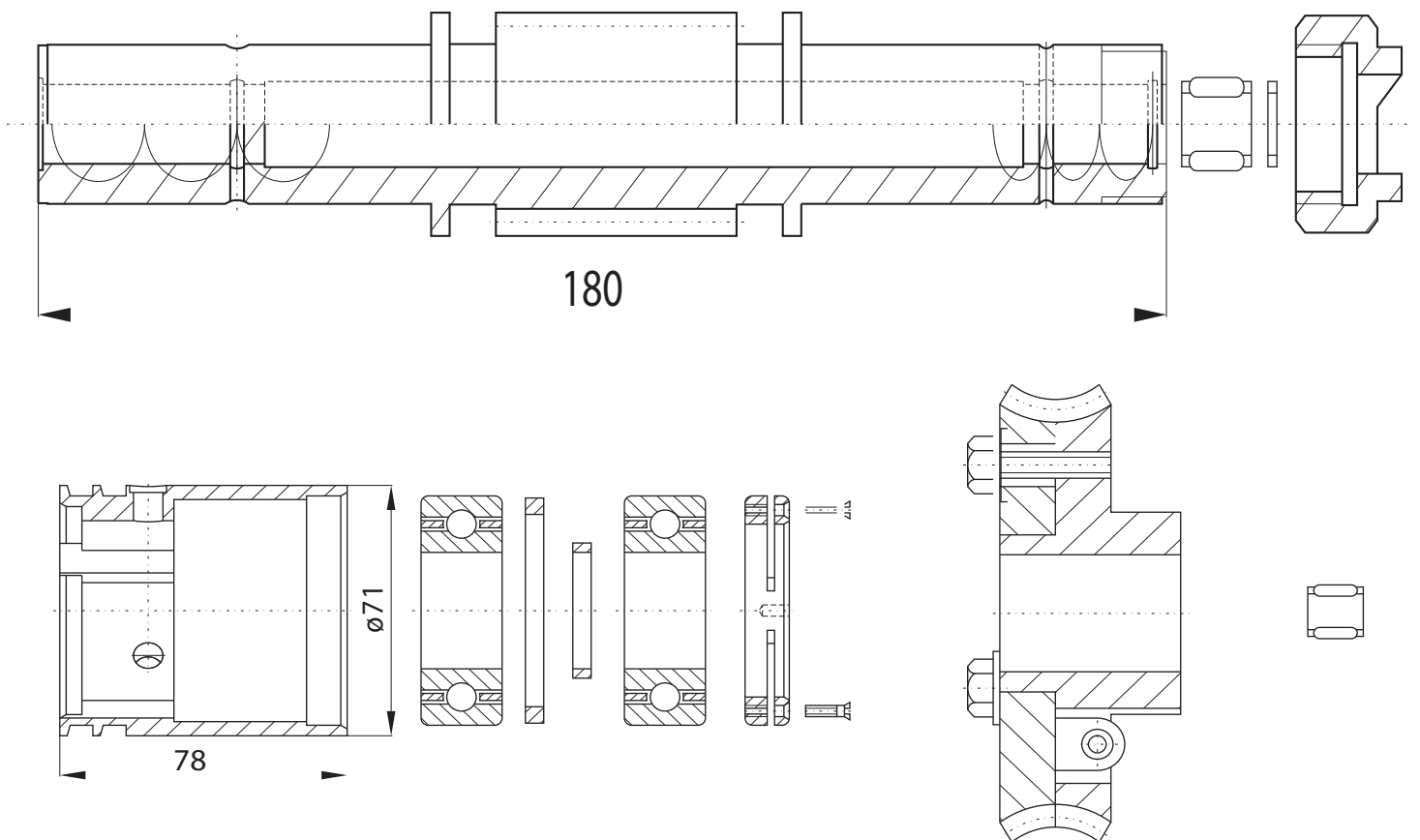


# RICAMBI TORNOS



**DAL LAGO TTC** S.R.L.  
Trade Tools Company



Votre fournisseur Suisse en Mécanique de précision

Ihr Schweizer Zulieferer für Präzisionsmechanik

Your Swiss supplier in precision mechanics

# 03 - 13Y

La Compatibilité à 100%

100%-ige Kompatibilität

100% Compatibility

Distribuito da

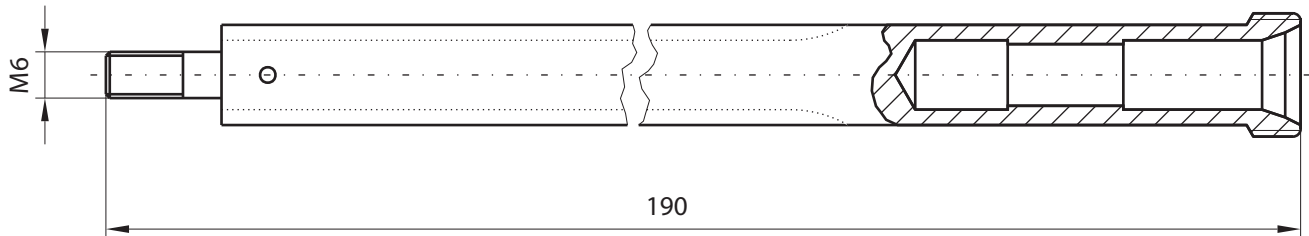
**/// DAL LAGO TTC S.R.L.**  
*Trade Tools Company* 

DAL LAGO TTC S.R.L. - Via Piave, 16 - 36077 Altavilla Vic.na (VI) - Italy  
Tel +39 0444 349030 - Fax +39 0444 348964 - [www.dallago.it](http://www.dallago.it) - [info@dallago.it](mailto:info@dallago.it)

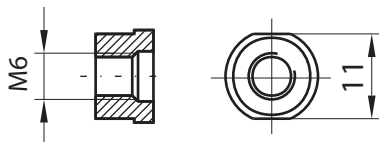
Broche de perçage  
Bohrspindel  
Drilling spindle

03  
13Y

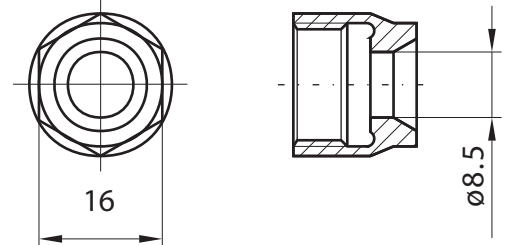
03.012



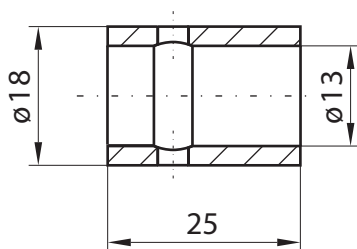
03.018



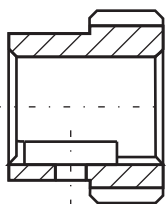
03.017



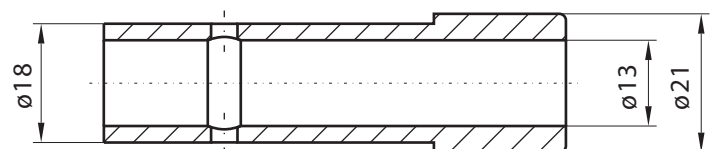
03.006



03.901



03.008



03.012

Broche de perçage  
Bohrspindel  
Drilling spindle

03.018

Ecrou arrière broche de perçage  
Hintere Mutter der Bohrspindel  
Drilling spindle rear nut

03.017

Ecrou avant broche  
Vordere Mutter der Spindel  
Spindle front nut

03.006

Boîte arrière broche, ebauche  
Hintere Spindellagerbüchse, rohteil  
Spindle rear bronze sleeve, blank

03.901

Pignon de la broche avec prisonnier  
Trieb der Spindel mit Striftschraube  
Spindle pinion with insert nut

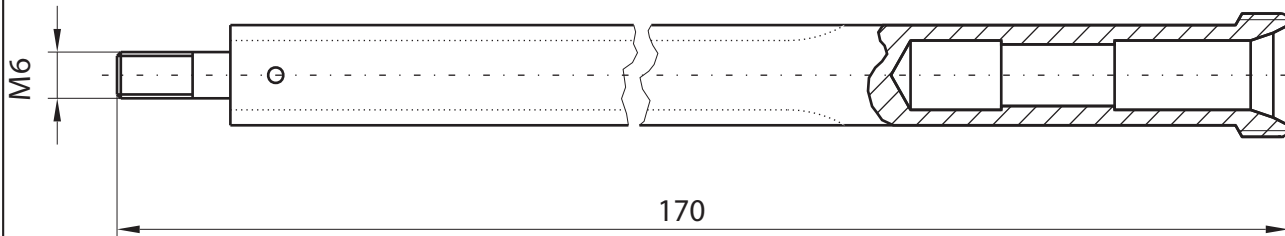
03.008

Boîte avant broche de perçage, ebauche  
Vordere Bohrspindellagerbüchse, rohteil  
Drilling spindle front bronze sleeve, blank

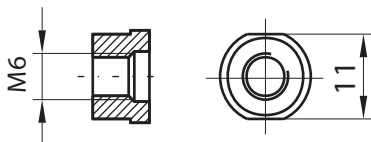
Broche de taraudage  
Gewindespindel  
Tapping spindle

03  
13Y

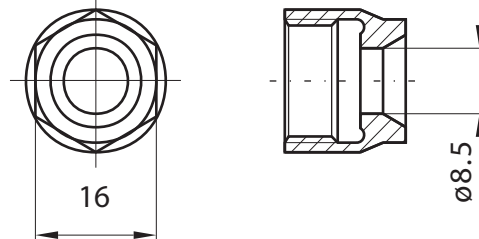
03.019



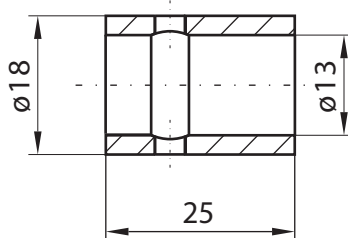
03.020



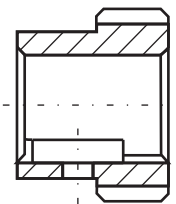
03.017



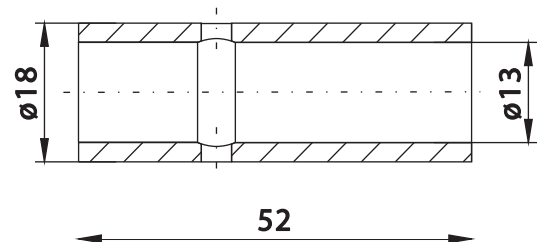
03.006



03.901



03.011



03.019

Broche de taraudage, M6 gauche  
Gewindespindel, M6 links  
Tapping spindle, M6 left

03.020

Ecrou arrière broche de taraudage, M6 gauche  
Hintere Mutter der Gewindespindel, M6 links  
Tapping spindle rear nut, M6 left

03.017

Ecrou avant broche  
Vordere Mutter der Spindel  
Spindle front nut

03.006

Boîte arrière broche, ebauche  
Hintere Spindellagerbüchse, rohteil  
Spindle rear bronze sleeve, blank

03.901

Pignon de la broche avec prisonnier  
Trieb der Spindel mit Striftschraube  
Spindle pinion with insert nut

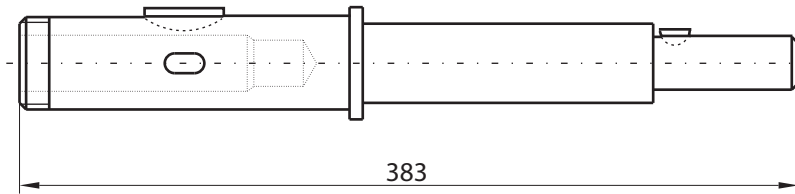
03.011

Boîte avant broche de taraudage, ebauche  
Vordere Gewindespindellagerbüchse, rohteil  
Tapping spindle front bronze sleeve, blank

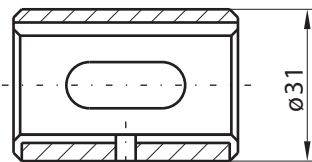
Arbre central  
Zentralwelle  
Main shaft

03  
13Y

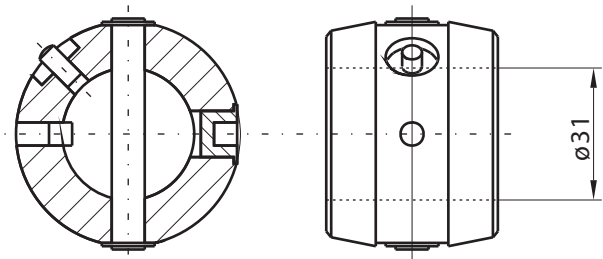
03.902



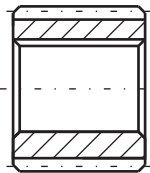
03.054



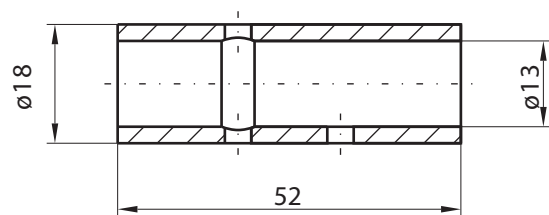
03.903



03.046



03.004



03.902

Arbre central avec clavettes  
Zentralwelle mit Keile  
Main shaft with keys

03.054

Entraîneur  
Mitnehmer  
Carrier

03.903

Friction, nouveau modèle  
Friktion, neuer Ausführung  
Friction clutch, new model

03.046

Pignon de l'arbre central  
Zentralwellentrieb  
Main shaft pinion

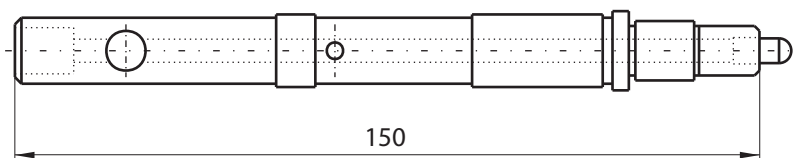
03.004

Boîte de l'arbre central, ebauche  
Lagerbüchse der Zentralwelle, rohteil  
Main shaft bronze sleeve, blank

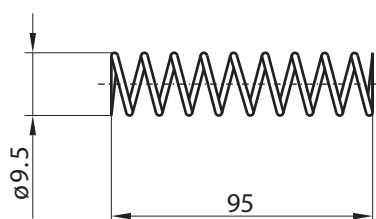
Tige d'embrayage  
Einshaltstift  
Clutch shaft

03  
13Y

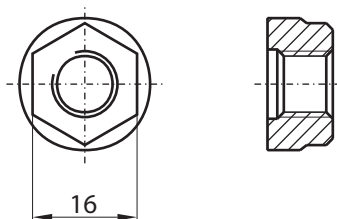
03.904



03.064



03.067



03.904

Tiege d'embrayage avec graisseur  
Einshaltstif mit Öler  
Clutch shaft with oiler

03.064

Ressort  
Feder  
Spring

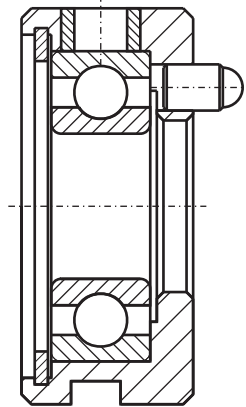
03.067

Ecrou de la tige  
Stiftmutter  
Clutch shaft nut

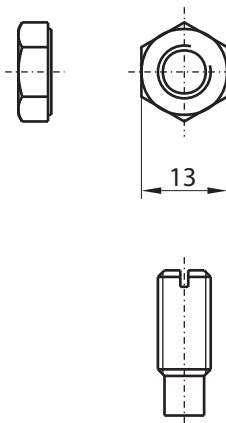
Manchon du roulement  
Lagermuffe  
Bearing muff

03  
13Y

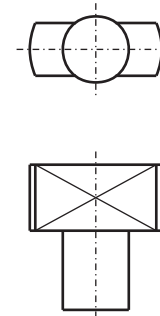
03.905



03.906



03.123



03.905

Manchon du roulement complète  
Komplette Lagermuffe  
Complete bearing housing

03.906

Vis à pivot avec écrou du manchon  
Stiftschraube mit Mutter der Muffe  
Swivel screw with nut

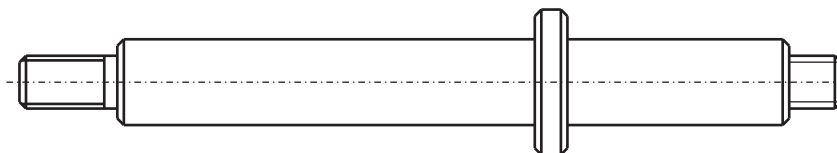
03.123

Patin du manchon  
Gleitstück der Muffe  
Sliding block for housing

Pour levier de numbrage  
Für Schalthebel  
For indexing

03  
13Y

03.154

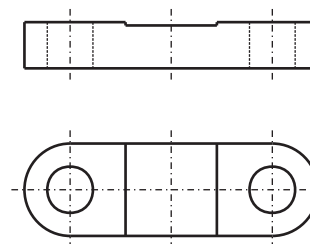
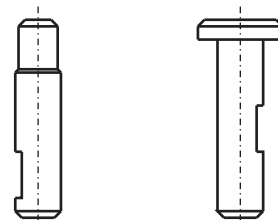
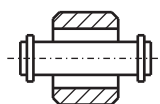
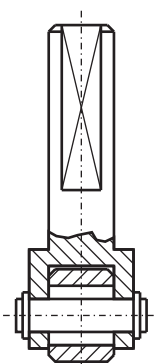
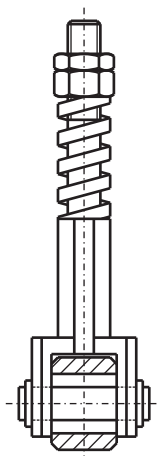


03.907

03.908

03.909

03.910



03.154

Axe de pivotement  
Schalthebel Achse  
Swiveling axle

03.907

Porte-galet à ressort complète  
Kompletter Rollenhalter mit Feder  
Complete roller holder with spring

03.908

Porte-galet simple complète  
Kompletter einfacher Rollenhalter  
Complete simple roller holder

03.909

Galet avec axes et aiguilles  
Rolle mit Achse und Nadeln  
Roller with axle and needles

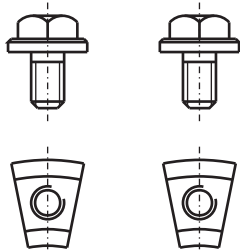
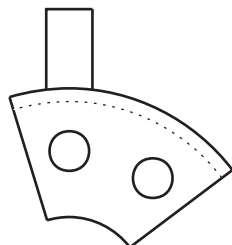
03.910

Bielle de numbrage avec axes  
Verbindungsstück mit Achse  
Connecting plate with axles

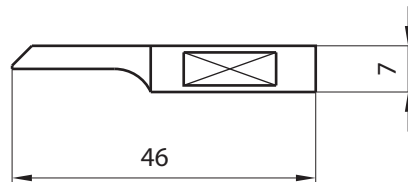
Becs  
Nocken  
Cams

03  
13Y

03.911



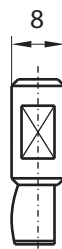
03.082



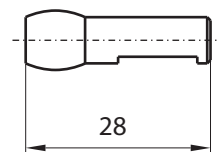
03.112



03.153



03.114



03.911

Bec de sûreté avec vis et taquets  
Sicherheitsnocken Komplett  
Complete safety releasing cam

03.082

Bec levier cliquet  
Klinkenhebelnocken  
Ratchet lever jaw

03.112

Bec levier d'embrayage  
Einschalthebelnocken  
Clutch lever jaw

03.153

Bec d'avance  
Vorschubnocken  
Feed axle

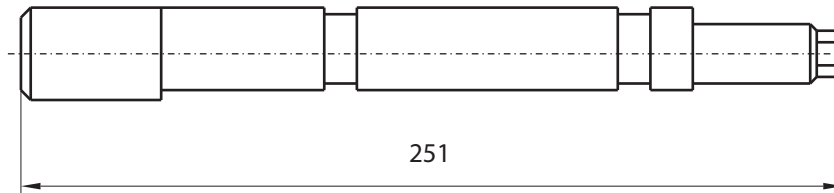
03.114

Bec pour levier d'embrayage  
Nocken für Einschaltthebel  
Clutch axle

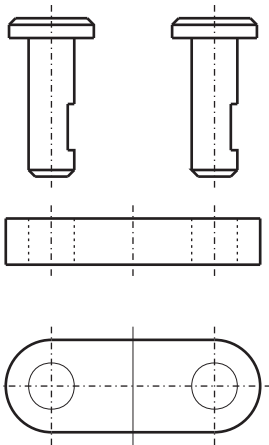
Divers  
Diverse Teile  
Various parts

03  
13Y

03.139



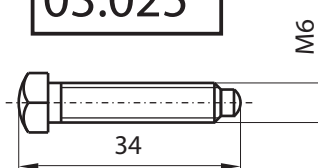
03.912



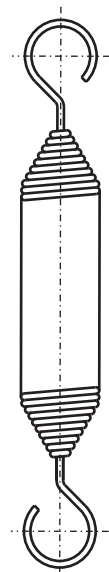
03.913



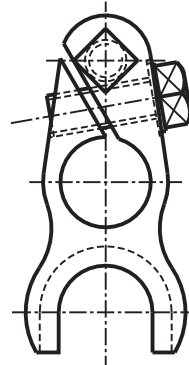
03.025



03.039



03.914



03.139

Axe excentré de la semelle  
Exzenterzapfen von der Sohle  
Eccentric axle for the saddle

03.912

Bielle d'avance avec axes  
Vorschubverbindungsstück mit Achse  
Feed connecting plate with axles

03.913

Axe de la friction avec bagues Seeger  
Frikstionsstift mit Seegerring  
Friction axle with Seeger circlips

03.025

Vis des fourchettes  
Axiale Einstellschraube  
Screw for fork

03.039

Ressort de nombrage  
Schaltfeder  
Indexing spring

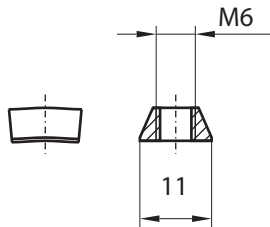
03.914

Fourchette avec vis et écrou  
Gabel mit Schrauben und Mutter  
Fork with screws and nut

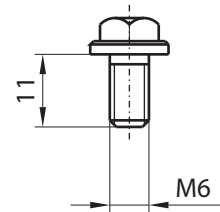
Divers  
Diverse Teile  
Various parts

03  
13Y

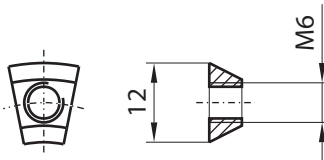
03.174



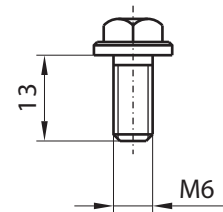
03.175



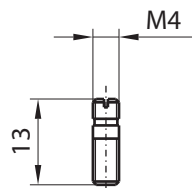
03.179



03.180



03.080



03.174

Taquet pour came de perçage  
Profilmutter für Bohrkurve  
Stop block for drilling cam

03.175

Vis pour came de perçage  
Schraube für Bohrkurve  
Screw for drilling cam

03.179

Taquet pour came de nombrage  
Profilmutter für Schaltkurve  
Stop block for indexing cam

03.180

Vis pour came de nombrage  
Schraube für Schaltkurve  
Screw for indexing cam

03.080

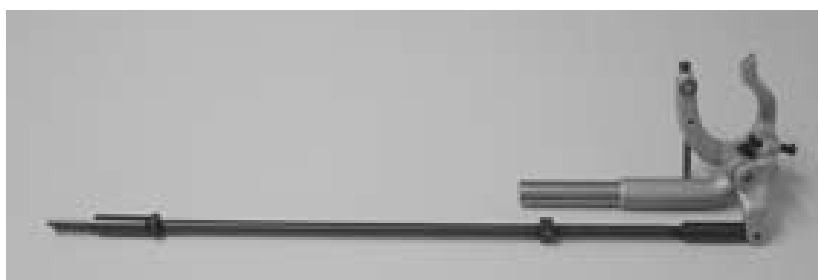
Vis ressort pour levier cliquet  
Schraube für Feder der Klinkenhebel  
Screw for ratchet lever spring

Accessoires pour 13Y  
 Zuberh re für 13Y  
 Accessories for 13Y

03.801



03.802



03.803



03.801

Sécurité de taraudage M7  
 Sicherung zum Gewindeschneiden M7  
 Tapping safetz device M7

03.802

Sécurité de taraudage MS7, R10  
 Sicherung zum Gewindeschneiden MS7, R 10  
 Tapping safetz device MS7, R10

03.803

Jeu pour bloquer la broche no 2  
 Blockiersatz für Spindel nr 2  
 Kit for blocking spindle nr 2

Votre fournisseur Suisse en Mécanique de précision

Ihr Schweizer Zulieferer für Präzisionsmechanik

Your Swiss supplier in precision mechanics

# 50 - M4

La Compatibilité à 100%

100%-ige Kompatibilität

100% Compatibility

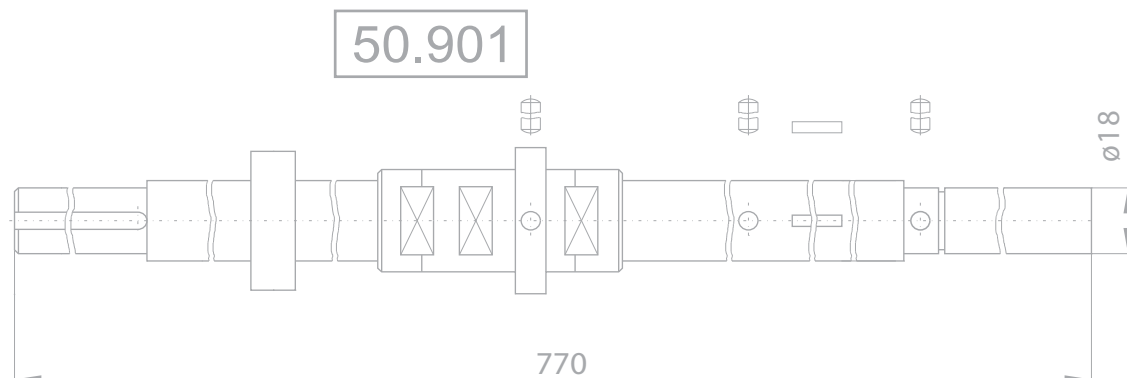
Distribuito da

**/// DAL LAGO TTC S.R.L.**  
*Trade Tools Company* 

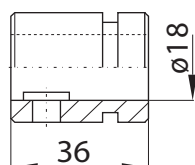
DAL LAGO TTC S.R.L. - Via Piave, 16 - 36077 Altavilla Vic.na (VI) - Italy  
Tel +39 0444 349030 - Fax +39 0444 348964 - [www.dallago.it](http://www.dallago.it) - [info@dallago.it](mailto:info@dallago.it)

Arbre à cames  
Kurvenwelle  
Camshaft

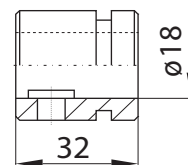
50  
M-4



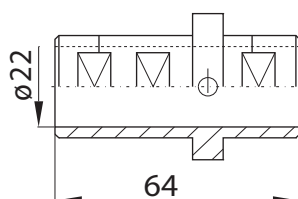
50.005



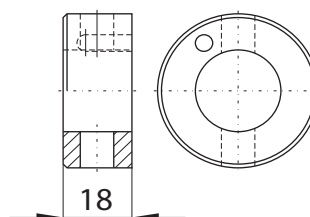
50.007



50.009



50.010



50.901

Arbre a cames, manchon verticaux, goupilles et clavettes  
Kurvenwelle mit Muffe, Stifte und Keile  
Cam shaft, vertical cam sleeve, pins and Keys

50.005

Boîte tournante support mobile ancien modèle  
Drehende Lagerbüchse alte Modelle  
Steel bearing sleeve old model

50.007

Boîte tournante support mobile nouveau modele  
Drehende Lagerbüchse neue Ausführung  
Steel bearing sleeve new model

50.009

Manchon vertica I  
Muffe des Vertikalwerkzeuge  
Vertical cam sleeve

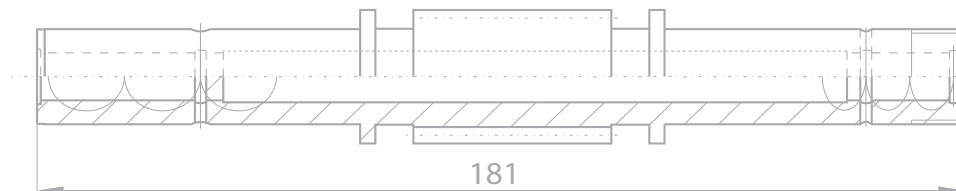
50.010

Bague à goupiller cote radiax sur arbre à câmes  
Ring für versplinten auf Seite Radiax  
Shoulder ring for cam shaft, radiax side

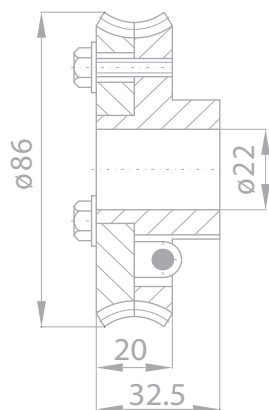
Vis sans fin et roue  
Schnecke und Schneckenrad  
Worm and wormwheel

50  
M-4

50.012



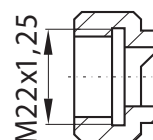
50.902



50.019



50.020



50.012

Vis sans fin 1 filet  
Schnecke mit eingängigem Gewinde  
Worm single thread

50.902

Roue de la vis sans fin  
Schneckenrad  
Worm wheel

50.019

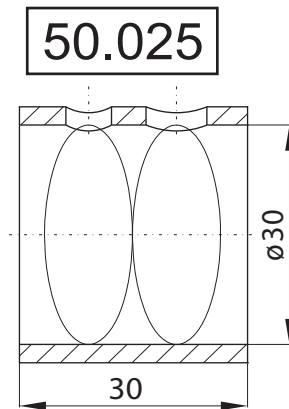
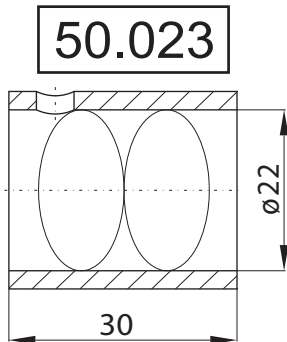
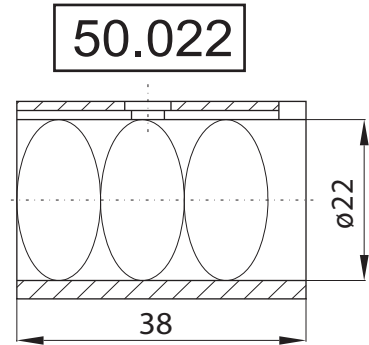
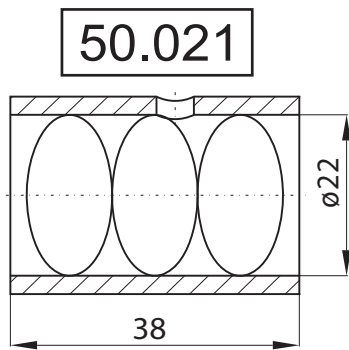
Butée a billes de la vis sans fin  
Drucklager der Schnecke  
Thrust ball bearing for worm

50.020

Breguet de la vis sans fin  
Klauenkupplung der Schnecke  
Pawl for worm

Boîtes de l'arbre à cames  
Lagerbüchse der Kurvenwelle  
Bearingsleeves for camshaft

50  
M-4



50.021

Boite palier radiax  
Lagerbüchse auf Seite Radiax  
Bearing sleeve, radiax side

50.022

Boite palier bascule  
Lagerbüchse der Wippe  
Bearing sleeve, rocker arm side

50.023

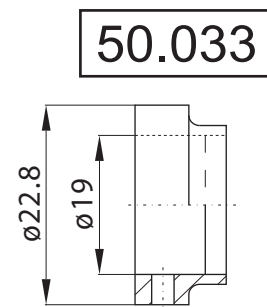
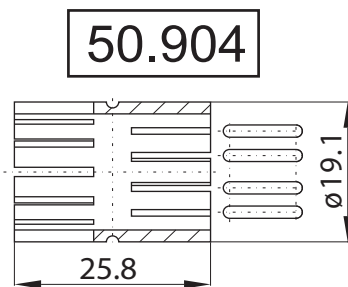
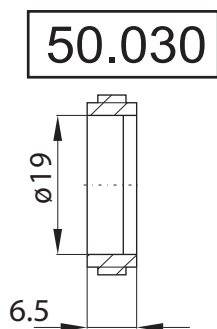
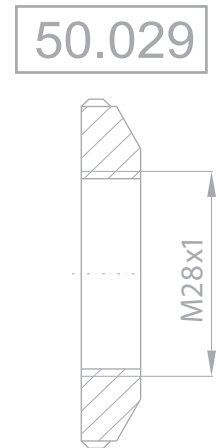
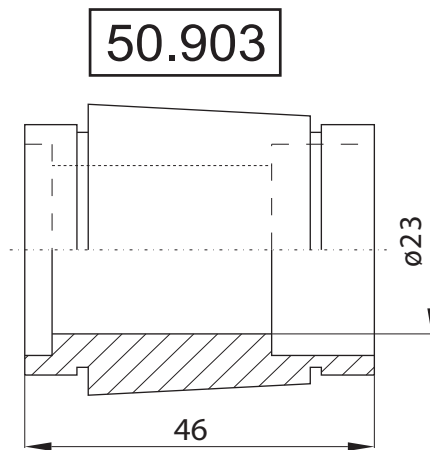
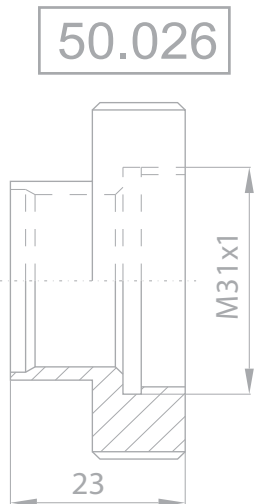
Boite palier commande  
Lagerbüchse des Antribes  
Bearing sleeve, command side

50.025

Boite support mobile nouveau modele  
Lagerbüchse des beweglichen Halters, neue Ausführung  
Bearing sleeve for mobile bearing support, new model

Coussinet fendu, broche ø18  
 Stahlbüchse geschlitzt, ø18 Spindel  
 Slotted steel bearing, ø18

50  
 M-4



50.026

Ecrou avant  
 Vordere Mutter  
 Front adjusting nut for slotted steel bearing

50.903

Coussinet fendu avec clavette  
 Stahlbüchse geschlitzt mit Keil  
 Slotted steel bearing with key

50.029

Ecrou arrière  
 Hintere Mutter  
 Rear adjusting nut

50.030

Bague avant  
 Vorderer Ring  
 Front ring

50.904

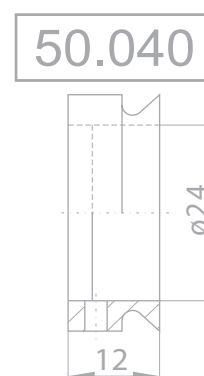
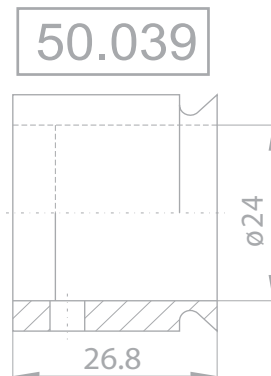
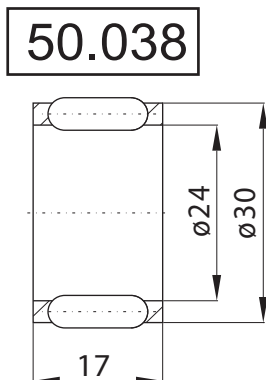
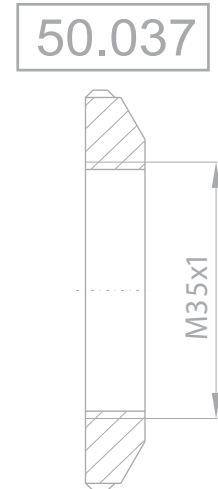
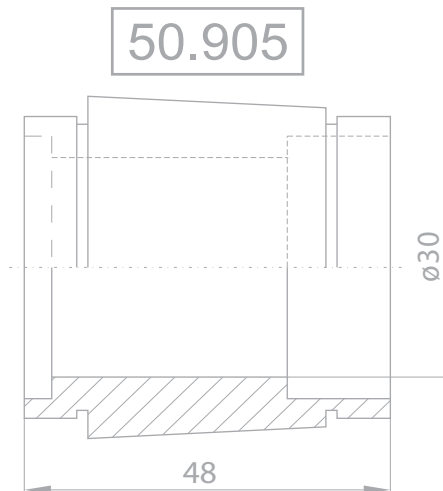
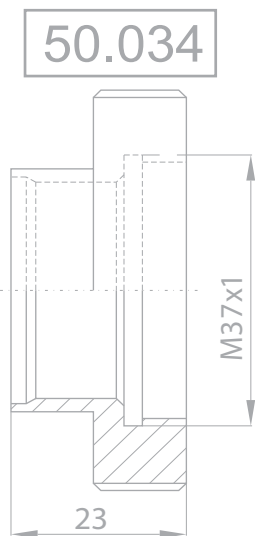
Cage en bronze avec 24 aiguilles  
 Bronzenadelkäfig mit 24 Nadeln  
 Bronze needle cage with 24 needles

50.033

Bague arrière  
 Hinterer Ring  
 Rear spacer ring

Coussinet fendu, broche  $\varnothing 23$   
 Stahlbüchse geschlitzt,  $\varnothing 23$ Spindel  
 Slotted steel bearing,  $\varnothing 23$

50  
 M-4



50.034

Ecrou avant  
 Vordere Mutter  
 Front adjusting nut

50.905

Coussinet avec clavette  
 Stahlbüchse mit Keil  
 Slotted steel bearing with key

50.037

Ecrou arrière  
 Hintere Mutter  
 Rear adjusting nut

50.038

Cage a aiguille  
 Nadellager  
 Needle bearing

50.039

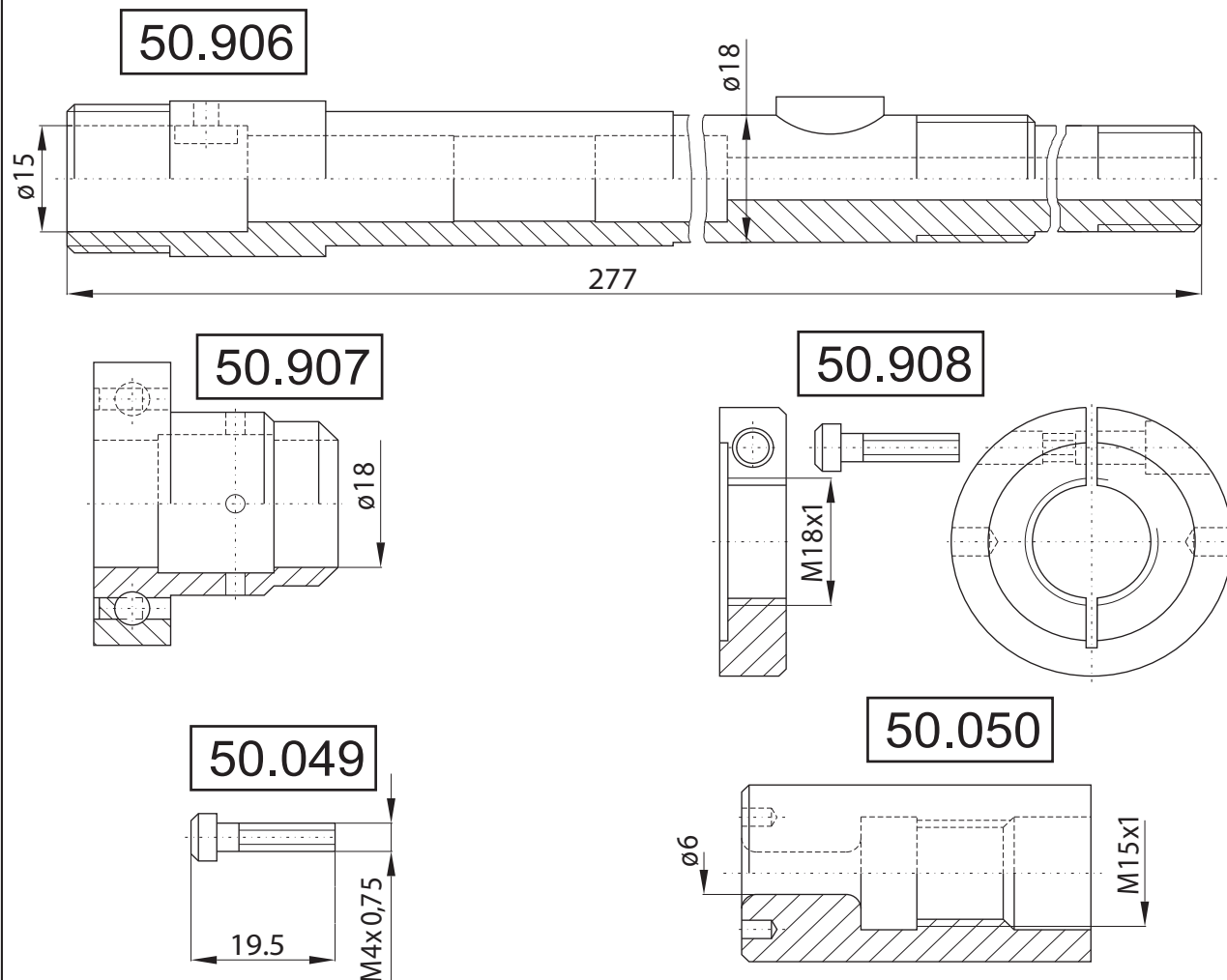
Bague arrière nouveau modèle  
 Hinterer Ring, neue Ausführung  
 Rear spacer ring, new model

50.040

Bague arrière ancien modèle  
 Hinterer Ring, alte Ausführung  
 Rear spacer ring, old model

Broche poupée ø18  
Haupt Spindel ø18  
Main spindle ø18

50  
M-4



50.906

Broche poupée avec clavette  
Hauptspindel mit Keil  
Main spindle with key

50.907

Manchon de serrage  
Spannmuffe  
Gripping bobbin

50.908

Ecrou de réglage avec vis  
Einstellmutter mit Schraube  
Locking collar with screw

50.049

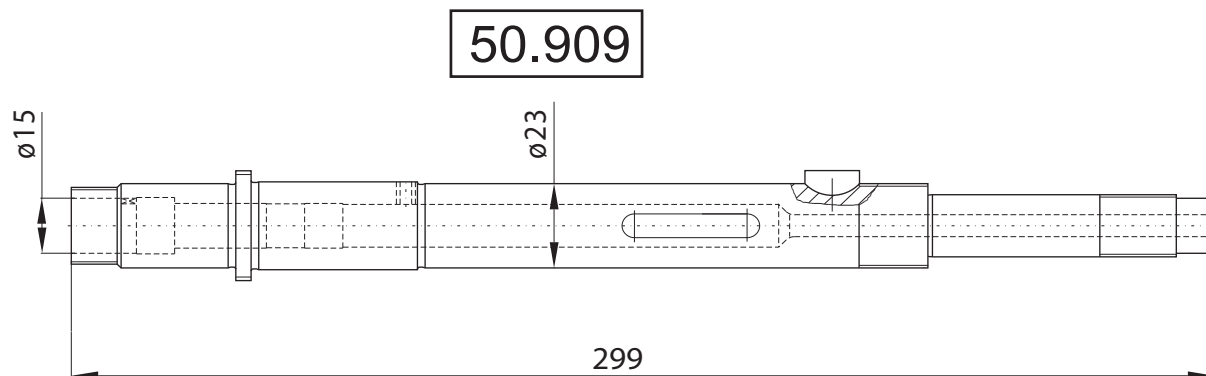
Vis de l'écrou de réglage  
Schraube für die Einstellmutter  
Screw for rear spindle nut

50.050

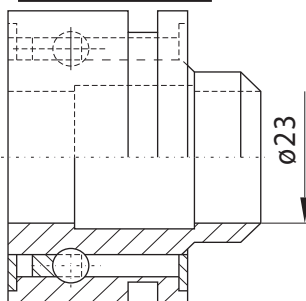
Ecrou arrière  
Hintere Mutter  
Rear spindle nut

Broche poupée ø23  
Haupt Spindel ø23  
Main spindle ø23

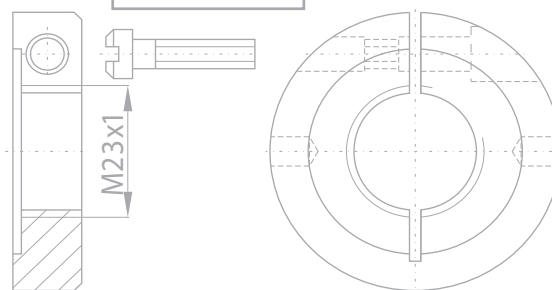
50  
M-4



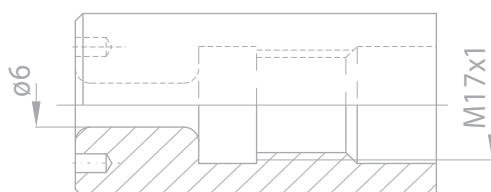
50.910



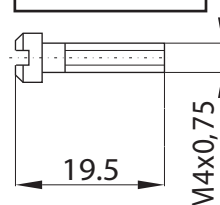
50.911



50.062



50.049



50.909

Broche poupée avec clavette  
Hauptspindel mit Keil  
Headstock spindle with key

50.910

Manchon de serrage  
Spannmuffe  
Gripping bobbin

50.911

Ecrou de réglage avec vis  
Einstellmutter mit Schraube  
Locking collar with screw

50.062

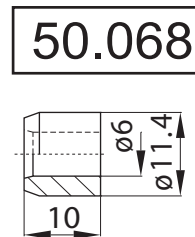
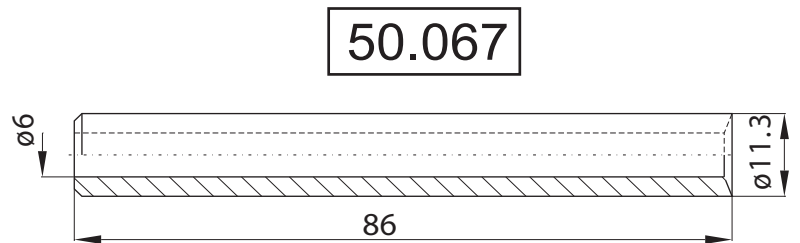
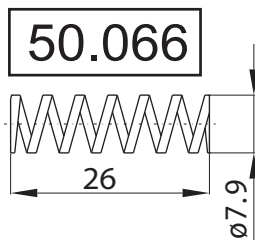
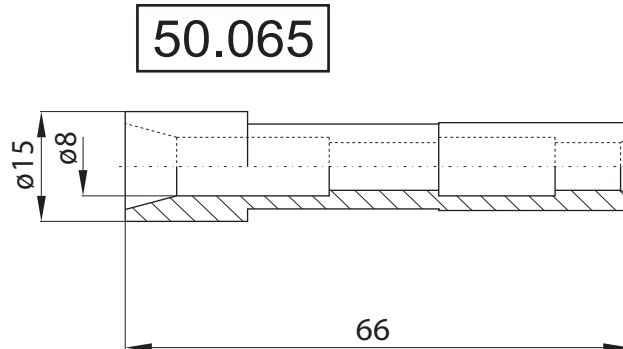
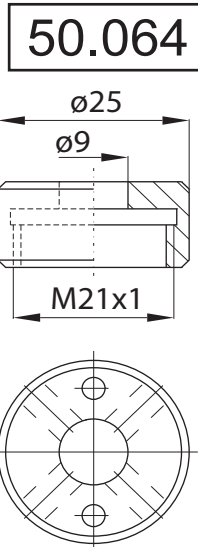
Ecrou arrière  
Hintere Mutter  
Rear spindle nut

50.049

Vis de l'écrou de réglage  
Schraube für die Einstellmutter  
Screw for rear spindle nut

Pièces broche poupée  
Teile des Hauptspindel  
Main spindle parts

50  
M-4



**50.064**

Ecrou de nez  
Spindelkopfmutter  
Spindle nose cap

**50.065**

Douille de serrage  
Spannhülse  
Collet sleeve

**50.066**

Ressort de serrage  
Spannfeder  
Collet spring

**50.067**

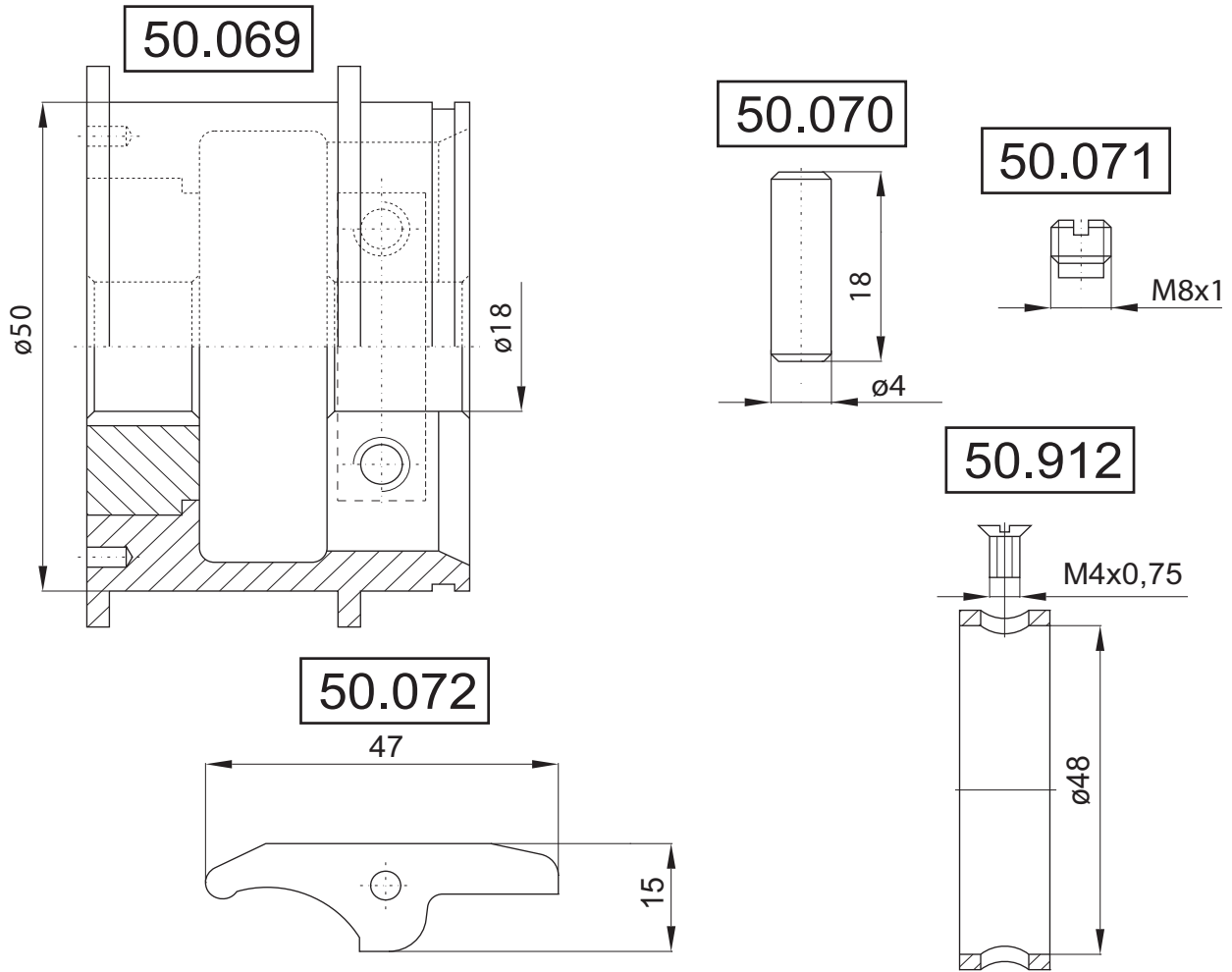
Douille intermédiaire  
Zwischenhülse  
Intermediate sleeve

**50.068**

Talon de la douille  
Spannhülsenansatz  
Support link

Poulie de la broche  $\varnothing 18$   
 Riemenscheibe für  $\varnothing 18$  Spindel  
 Pulley for spindle  $\varnothing 18$

50  
 M-4



50.069

Poulie  
 Riemenscheibe  
 Headstock Spindle pulley

50.070

Axe des chiens en métal dur  
 Spannkraggenachse, Hartmetall  
 Hardmetal toggles axle

50.071

Vis d'appui de l'axe des chiens  
 Stützschaube der Spannkraggenachse  
 Pivot screw for toggles axle

50.072

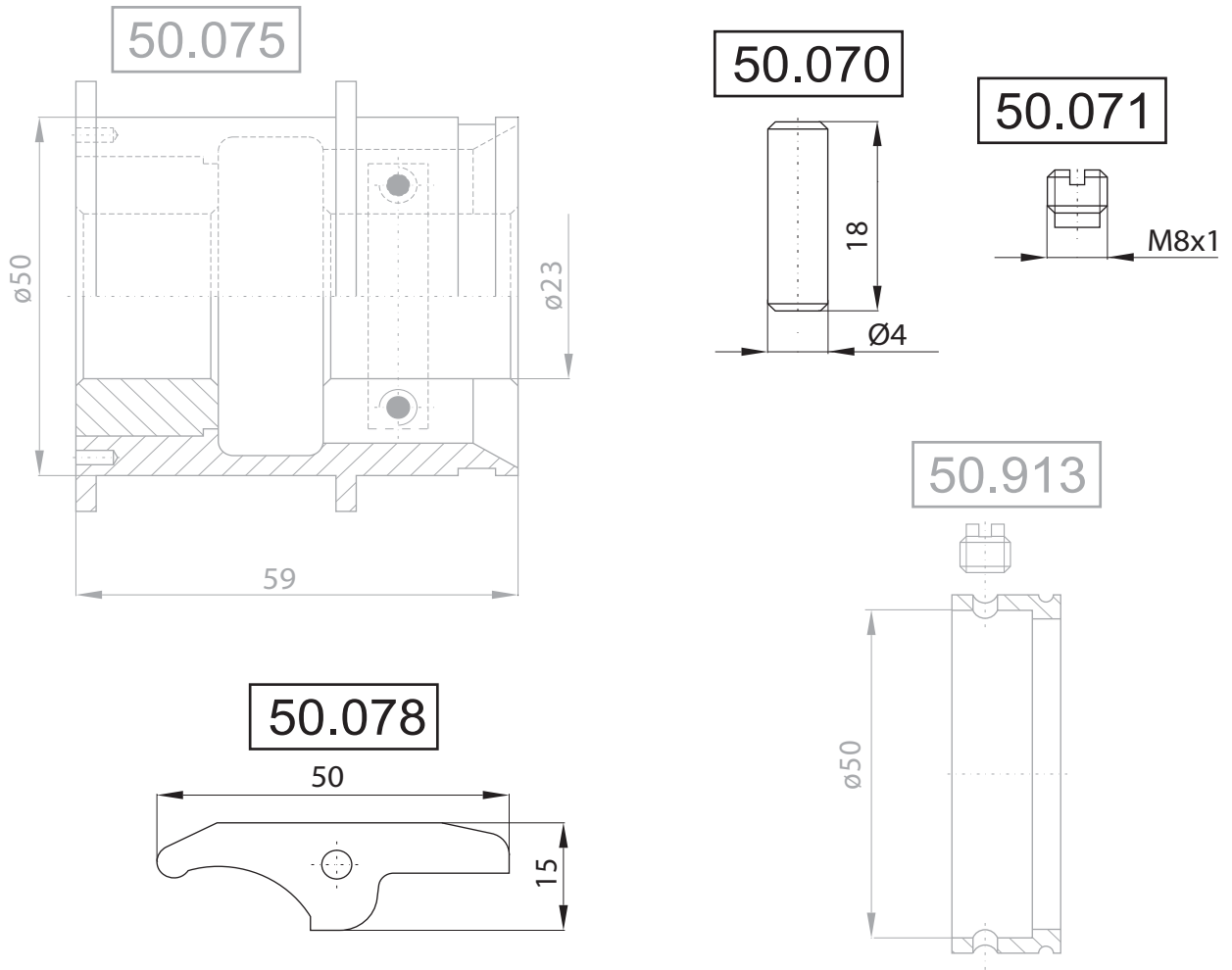
Jeu de 2 chiens de serrage  
 Satz von 2 Spannkraggen  
 Set of 2 toggles

50.912

Anneau de la poulie avec vis  
 Sicherheitsring mit Schraube  
 Pulley ring with screw

Poulie de la broche  $\varnothing 23$   
 Riemenscheibe für  $\varnothing 23$  Spindel  
 Pulley for spindle  $\varnothing 23$

50  
 M-4



50.075

Poulie  
 Riemenscheibe  
 Headstock Spindle pulley

50.070

Axe des chiens en métal dur  
 Spannknaggenachse  
 Hardmetal toggles axle

50.071

Vis d'appui de l'axe des chiens  
 Stützschraube der Spannknaggenachse  
 Pivot screw for toggles axle

50.078

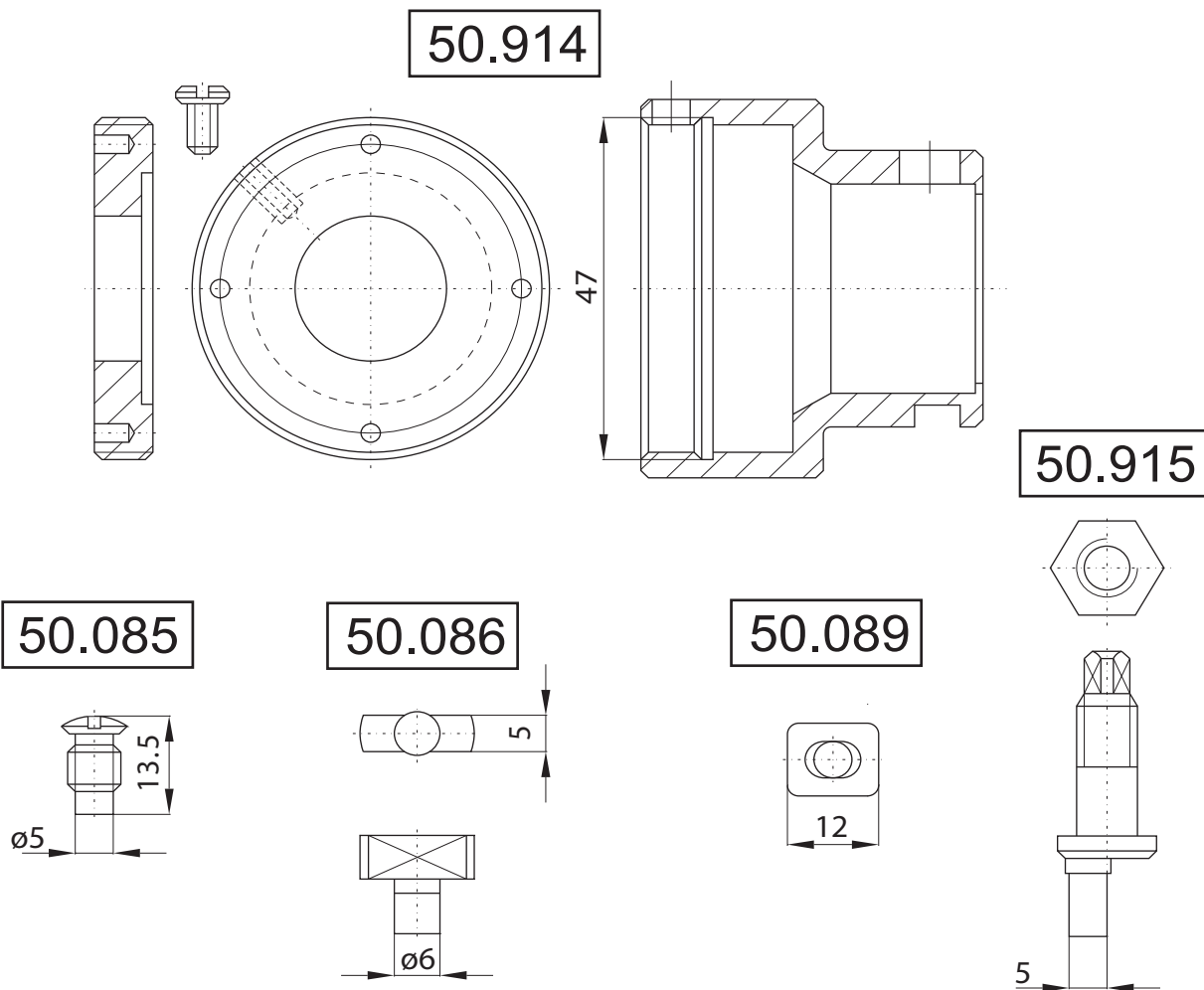
Jeu de 2 chiens de serrage  
 Satz von 2 Spannknaggen  
 Set of 2 toggles

50.913

Anneau de la poulie avec vis  
 Sicherheitsring mit Schraube  
 Pulley ring with screw

Levier serrage du haut broche  $\varnothing 18$   
 Obere Spannhebel  $\varnothing 18$  Spindel  
 Upper chucking lever spindle  $\varnothing 18$

50  
 M-4



50.914

Manchon du roulement avec écrou, vis et boîte  
 Muffe mit Mutter, Schraube und Büchse  
 Housing for gripping bobbin with nut, screw and bearing sleeve

50.085

Vis du manchon  
 Schraube der Muffe  
 Screw for housing

50.086

Patin du manchon  
 Gleitstück der Muffe  
 Sliding block for housing

50.915

Tourillon excentré avec écrou  
 Exzenterzapfen mit Mutter  
 Eccentric pivot with nut

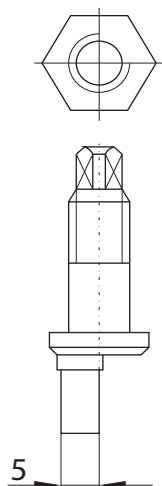
50.089

Patin du tourillon  
 Gleitstück für Exzenterzapfen  
 Sliding block for eccentric pivot

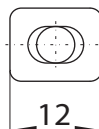
Levier de serrage du haut pour broche  $\varnothing 23$   
 Obere Spannhebel  $\varnothing 23$  Spindel  
 Upper chucking lever  $\varnothing 23$  spindle

50  
 M-4

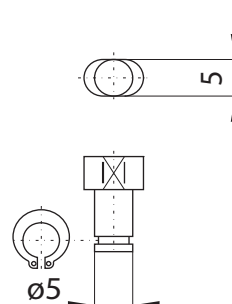
50.915



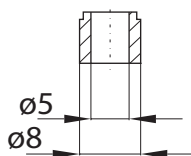
50.089



50.916



50.082



50.915

Tourillon excentré avec écrou  
 Exzenterzapfen mit Mutter  
 Eccentric pivot with nut

50.089

Patin du tourillon  
 Gleitstück für Exzenterzapfen  
 Sliding block for eccentric pivot

50.916

Patin du manchon avec Seeger  
 Gleitstück der Muffe mit Seeger  
 Sliding block for housing with Seeger circlip

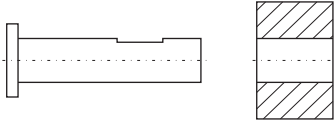
50.082

Boite pour patin  
 Büchse für Gleitstück  
 Bush for sliding block

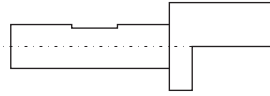
Pour levier de serrage du bas avec becs  
 Für unterer Spannhebel mit Nocken  
 For lower chucking lever with cams

50  
 M-4

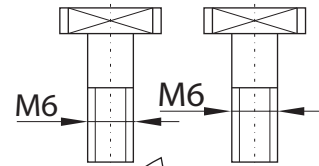
50.917



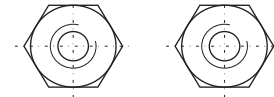
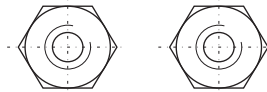
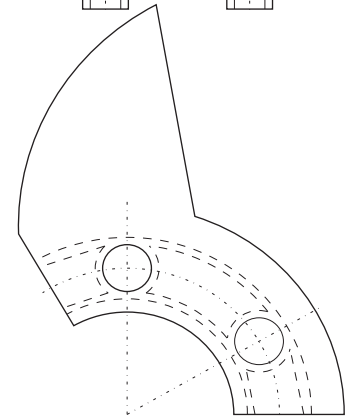
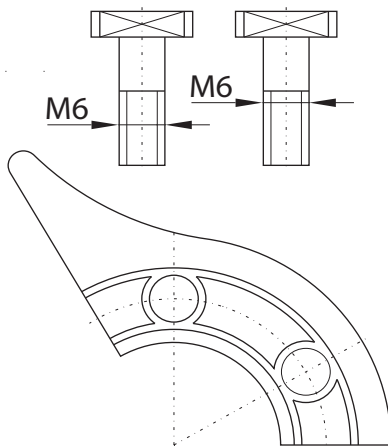
50.098



50.919



50.918



50.917

Galet de serrage avec axe  
 Spannrolle mit Achse  
 Roller of chucking lever with axle

50.098

Bec de desserrage  
 Entspannocken  
 Unchucking beak

50.918

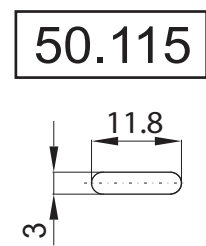
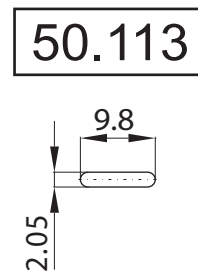
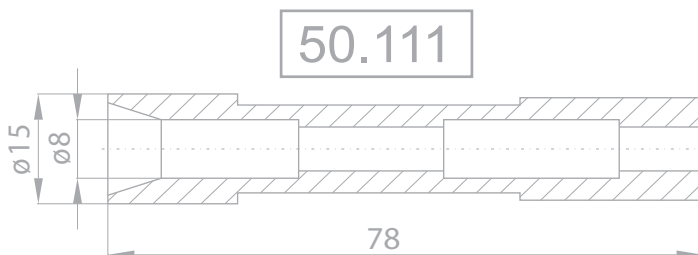
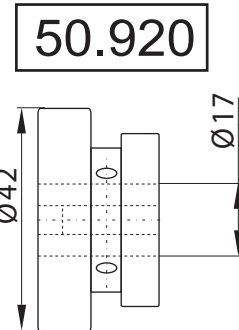
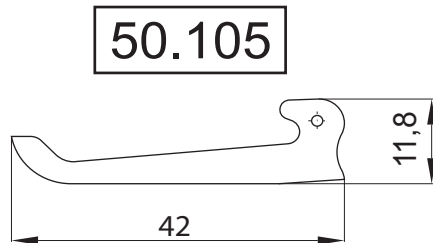
Bec de desserrage avec boulons et écrous  
 Entspannocken mit Bolzen und Muttern  
 Unchucking toe with bolts and nuts

50.919

Bec de serrage avec boulons et écrous  
 Spannocken mit Bolzen und Muttern  
 Chucking toe with bolts and nuts

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

50  
M-4



50.105

Jeu de 2 chiens de serrage poupée arretage  
Satz von 2 Spanknaggen für arretierspindel  
Set of 2 toggles for stopping spindle

50.920

Manchon de serrage poupee arretage  
Spannmuffe für Arretierspindel  
Bobbin for stopping spindle

50.111

Douille de serrage poupee arretage  
Spannhülse für Arretierspindel  
Collet sleeve for stopping spindle

50.113

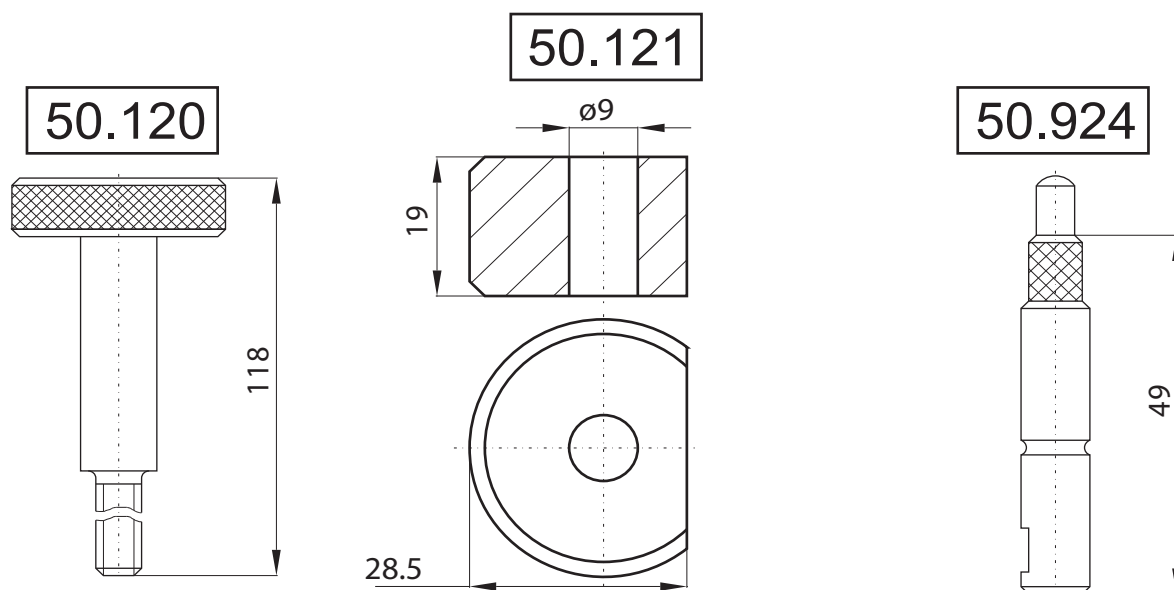
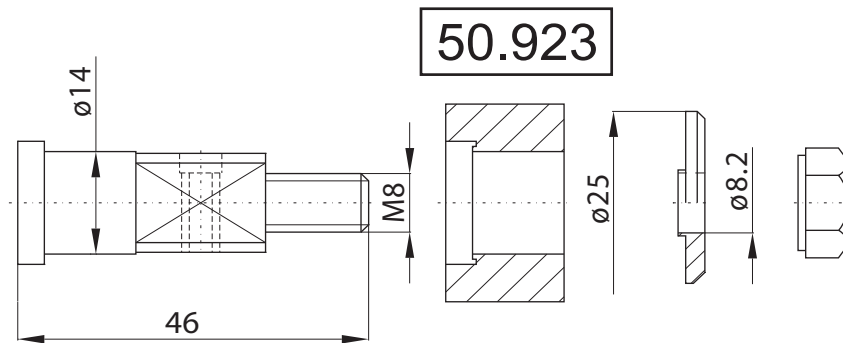
Aiguilles pour broche Ø18, 24 unités par jeu  
Nadeln für Spindel Ø18, 24 Stück pro Satz  
Needles for spindle Ø18, 24 units per set

50.115

Aiguilles pour broche Ø 23, 29 unités par jeu  
Nadeln für Spindel Ø 23, 29 Stück pro Satz  
Needles for spindle Ø 23, 29 units per set

Pour levier du haut  
Für obere Hebel  
For upper lever

50  
M-4



50.923

Plot réglable avec galet rondelle et écrou  
Verstellbarer Führungzapfen komplett  
Adjustable contact block complete

50.120

Vis de réglage du plot  
Einstellschraube zu Führungzapfen  
Adjusting screw for sliding block

50.121

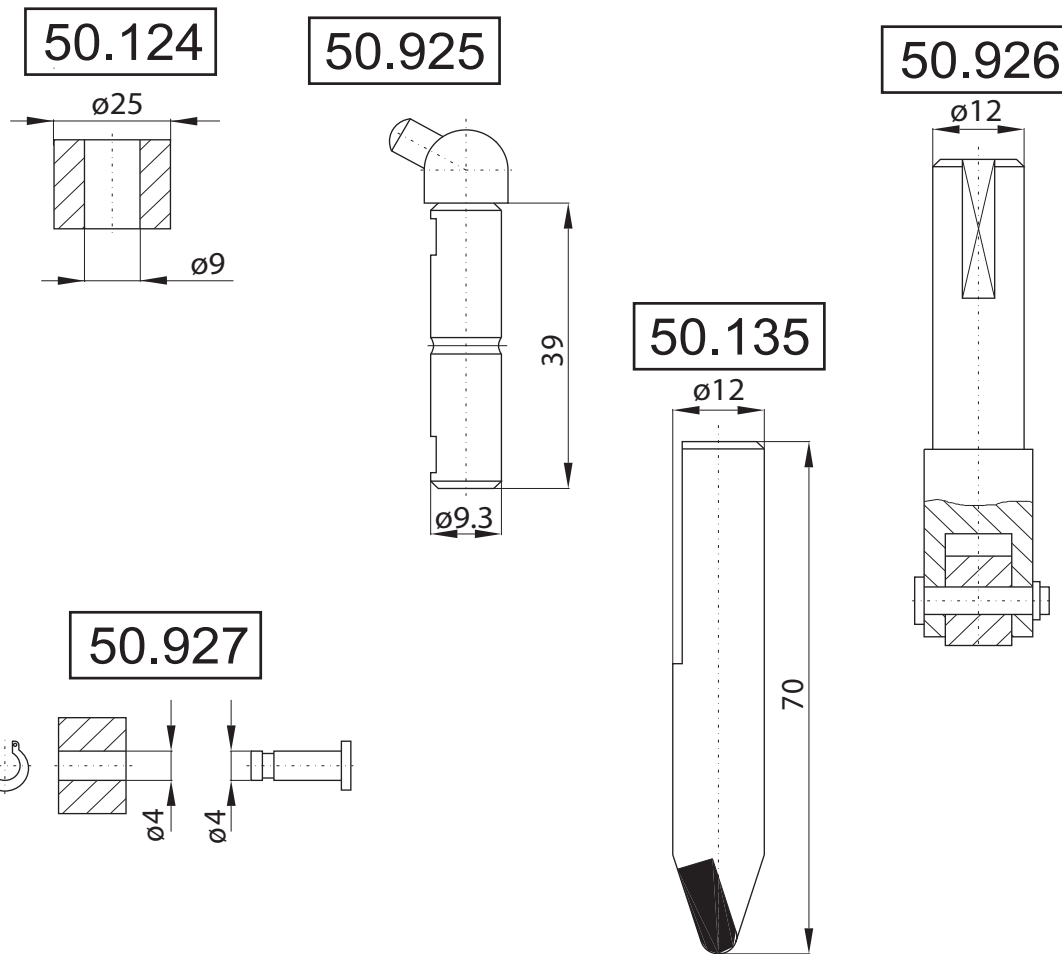
Patin  
Gleitstück  
Sliding block

50.924

Axe avec huileur  
Achse mit Oeler  
Axle with oiler

Pour levier du bas  
Für untere Hebel  
For lower lever

50  
M-4



50.124

Galet levier du bas  
Rolle des unteren Hebels  
Roller of lower lever

50.925

Axe du galet avec huileur  
Achse der Rolle mit Oeler  
Roller axle with oiler

50.926

Porte-galet du levier radiax, avec axe et galet  
Rollenhalter des unteren Radiaxhebels mit achse und Rolle  
Roller holder of radiax lever with axle and roller

50.927

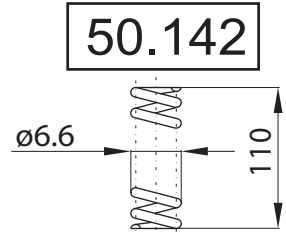
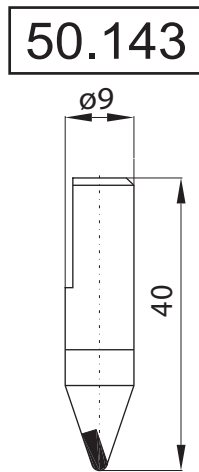
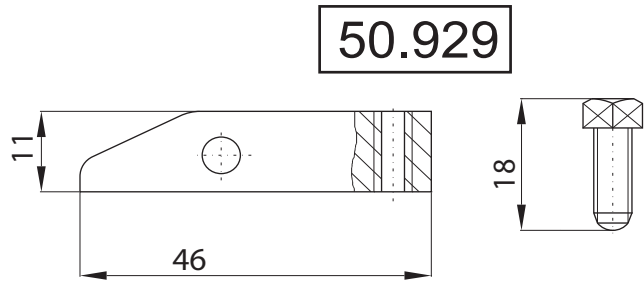
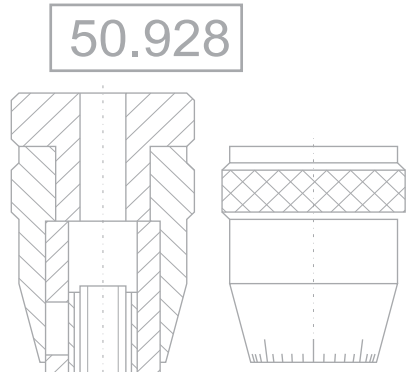
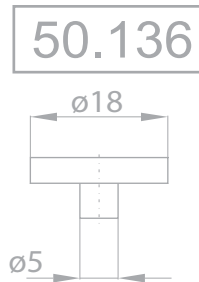
Galet avec axe et Seeger  
Rolle mit Achse und Seeger  
Roller with axle and Seeger circlip

50.135

Bec de levier radiax en métal dur  
Radiaxnocken aus Hartmetall  
Radiax lever jaw in hardmetal

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

50  
M-4



50.136

Pastille de la plaque des coulises en métal dur  
Platte der Werkzeugschlitten aus Hartmetall  
Pellet of slide plate in hardmetal

50.928

Micromètre des leviers verticaux  
Mikrometerschraube  
Micrometer ofl evers

50.929

Chien des porte - outils avec vis  
Kniehebel mit Schraube  
Tool-holder clamp with screw

50.142

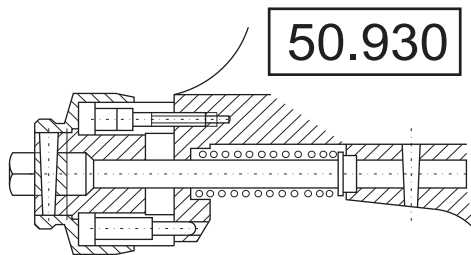
Ressort des coulisses  
Feder der Werkzeuge  
Spring for tool-holder

50.143

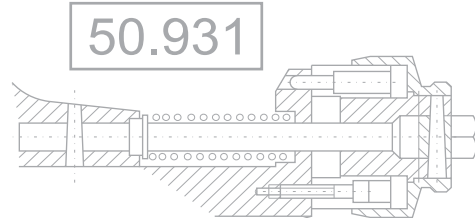
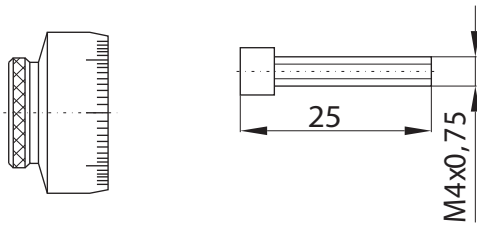
Bec levier du bas en métal dur  
Nocken des unteren Hebels aus Hartmetall  
Lower lever beak in hardmetal

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

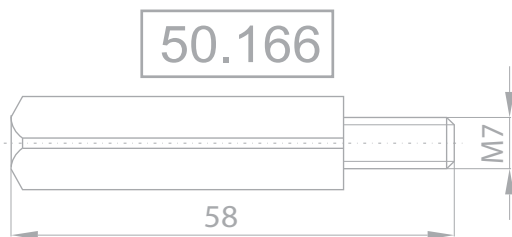
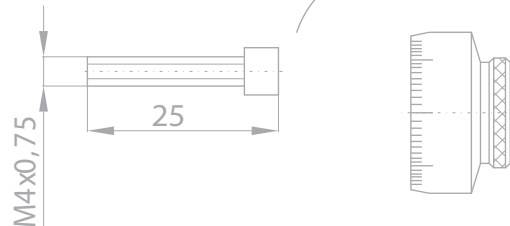
50  
M-4



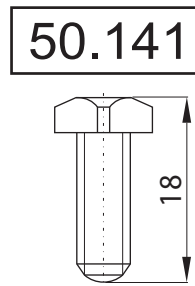
50.930



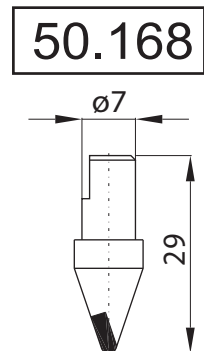
50.931



50.166



50.141



50.168

50.930

Micromètre au 1/1000 bascule forte avec vis, ressort et goupille  
1/1000 Mikrometer für die verstärkte Wippe mit Schraube, Feder und Stift  
1/1000 micrometer for big rocker arm model ,screw,spring,pin

50.931

Micromètre au 1/1000 bascule faible avec vis, ressort et goupille  
1/1000 Mikrometer für die leichte Wippe mit Schraube, Feder und Stift  
1/1000 micrometer for small rocker arm model ,screw,spring

50.166

Tige d'appui des leviers du bas vertical  
Anschlagstift der unteren Hebel  
Stop rod for lower vertical lever

50.141

Vis du chien de serrage des porte-outils  
Schraube des Kniehebels  
Screw for tool-holder clamp

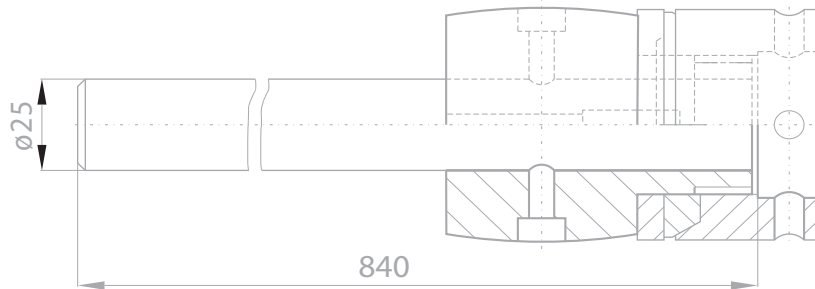
50.168

Bec bascule en métal dur  
Wippenkurvennocken aus Hartmetall  
Hardmetal jaw for rocker arm

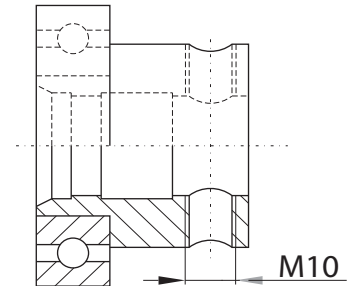
Arbre du socle  
 Sockelwelle  
 Main drive shaft

50  
 M-4

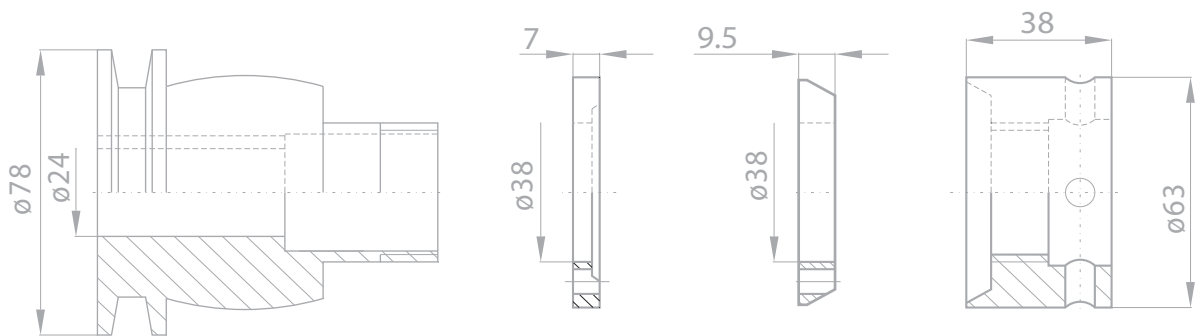
50.932



50.934



50.933



50.932

Arbre du socle avec manchon, poulie, bagues, écrou et goupilles  
 Sockelwelle mit Muffe, Riemenscheibe, Ring, Mutter und Stift  
 Main drive shaft, pulley housing, spacer ring, nut and keys

50.934

Manchon avec roulement du palier pour ancienne machine  
 Kugellagermuffe für ältere Maschinen  
 Main drive shaft housing with ball bearing, old model

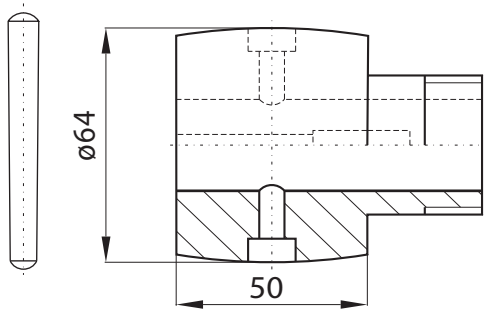
50.933

Manchon poulie du moteur avec écrou et bagues  
 Riemenscheibenmuffe des Motors mit Mutter und Ringe  
 Motor pulley housing with nut and spacer ring

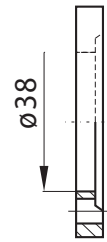
Manchon poulie arbre du socle  
 Riemenscheibenmuffe auf der Sockelwelle  
 Pulley housing for the main shaft

50  
 M-4

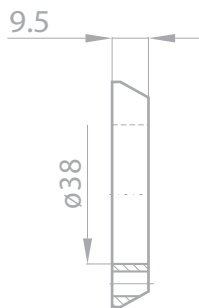
50.935



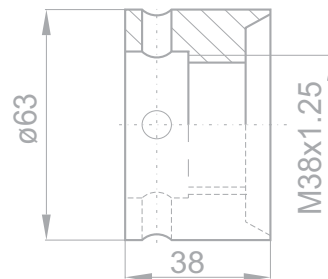
50.172



50.173



50.174



50.935

Manchon poulie avec goupilles  
 Riemenscheibmuffe mit stift  
 Pulley housing with keys

50.172

Bague intermédiaire  
 Zwischenring  
 Spacer ring

50.173

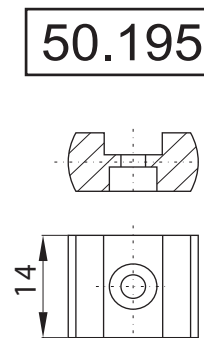
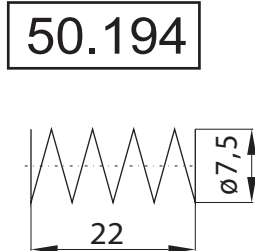
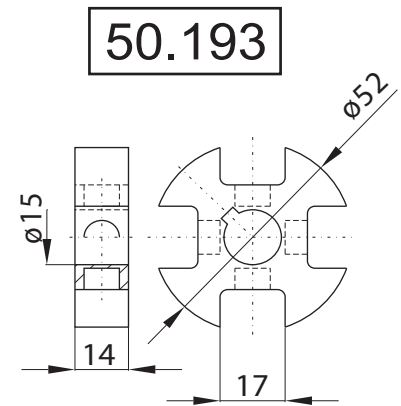
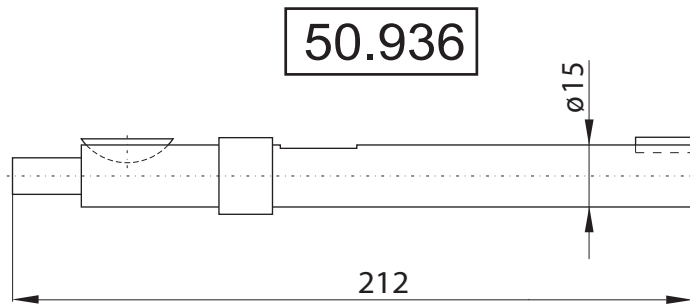
Bague conique  
 Konischer Ring  
 Tapered space ring

50.174

Ecrou du manchon  
 Mutter der Muffe  
 Housing nut

Arbre porte-clapets  
 Klappenhalterwelle  
 Pumpshaft

50  
 M-4



**50.936** Arbre porte-clapets avec clavettes  
 Klappenhalterwelle mit Keile  
 Pumpshaft with keys

**50.193** Porte-clapets  
 Klappenhalter  
 Maltese cross

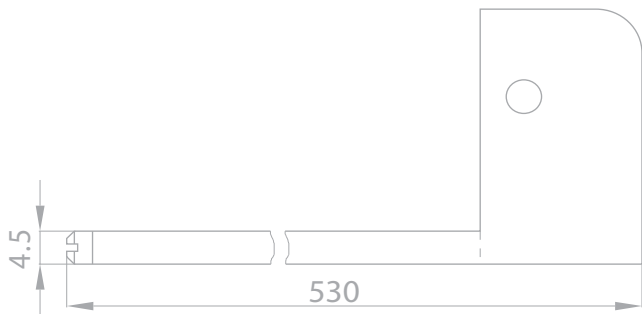
**50.194** Ressort des clapets  
 Feder der Klappen  
 Pump valve spring

**50.195** Clapets  
 Klappen  
 Pump valve

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

50  
M-4

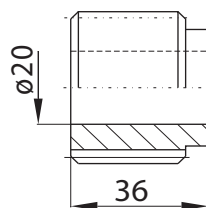
50.937



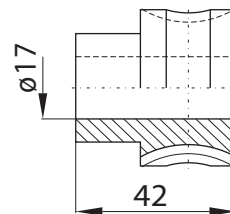
50.938



50.202



50.203



50.937

Pousette pour arrêtege contrôlé  
Stosstange für Kontrollierte Abschaltvorrichtung  
Bar feeder for controlled headstock stop

50.938

Pousette pour arrêtege simple  
Stosstange für Abschaltvorrichtung  
Bar feeder for simple headstock stop

50.202

Vis sans fin du réducteur  
Schnecke des Getriebekasten  
Reducing gear worm

50.203

Roue de la vis sans fin du réducteur  
Schneckenrad des Getriebekasten  
Worm reduction gear wheel

Votre fournisseur Suisse en Mécanique de précision

Ihr Schweizer Zulieferer für Präzisionsmechanik

Your Swiss supplier in precision mechanics

# 60 - M7

La Compatibilité à 100%

100%-ige Kompatibilität

100% Compatibility

Distribuito da

The logo for DAL LAGO TTC S.R.L. features three vertical red bars of varying heights on the left. To the right, the text 'DAL LAGO TTC S.R.L.' is written in a bold, italicized, red sans-serif font. Below this, 'Trade Tools Company' is written in a smaller, italicized, red sans-serif font. On the far right, there is a red outline of a stylized arrow pointing to the right.

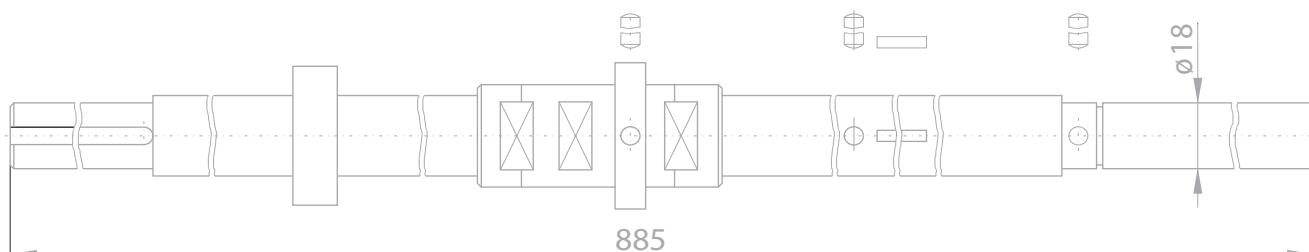
**DAL LAGO TTC S.R.L.**  
*Trade Tools Company*

DAL LAGO TTC S.R.L. - Via Piave, 16 - 36077 Altavilla Vic.na (VI) - Italy  
Tel +39 0444 349030 - Fax +39 0444 348964 - [www.dallago.it](http://www.dallago.it) - [info@dallago.it](mailto:info@dallago.it)

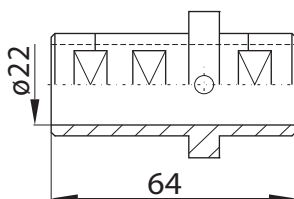
Arbre a cames  
Kurvenwelle  
Cam shaft

60  
M-7

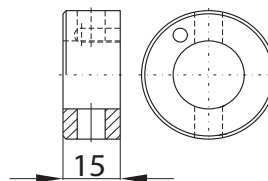
60.901



50.009



60.007



60.901

Arbre a cames avec manchon vertical, goupilles et clavettes  
Kurvenwelle mit Muffe, Stifte und Keile  
Cam shaft with vertical cam sleeve, pins and keys

50.009

Manchon vertical  
Muffe des Verticalwerkzeuge  
Vertical cam sleeve

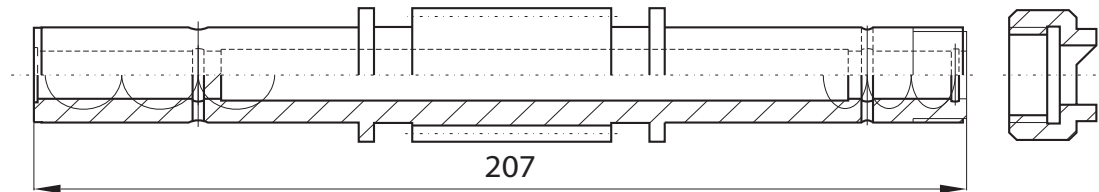
60.007

Bague a goupiller côté radiax  
Ring für versplinten auf Seite Radiax  
Shoulder ring for cam shaft, radiax side

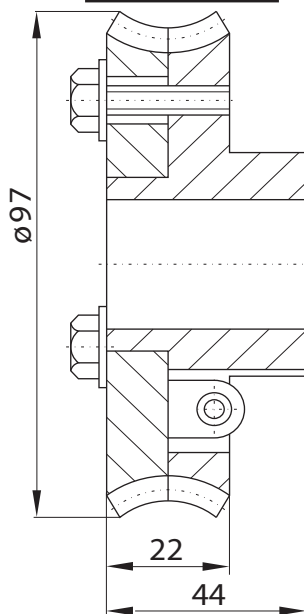
Vis sans fin et roue  
 Schencke und Schneckenrad  
 Worm and wormwheel

60  
 M-7

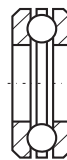
60.008



60.902



60.903



60.009



60.008

Vis sans fin 1 filet sans breguet  
 Schnecke mit eingängigem Gewinde ohne Klauenkupplung  
 Worm single thread without pawl

60.902

Roue de la vis sans fin  
 Schneckenrad  
 Worm wheel

60.903

Butée a billes de vis sans fin  
 Drucklager der Schnecke  
 Thrust ball bearing for worm

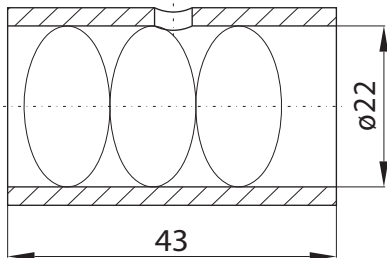
60.009

Breguet de vis sans fin  
 Klauenkupplung der Schnecke  
 Pawl for worm

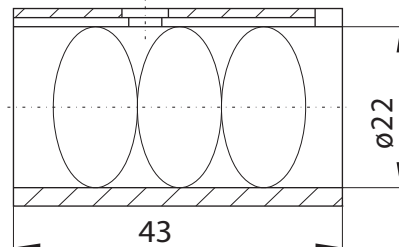
Boîtes arbre a cames  
Lagerbüchsen der Kurvenwelle  
Bearing sleeves for cam shaft

60  
M-7

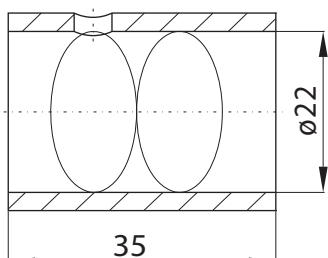
60.017



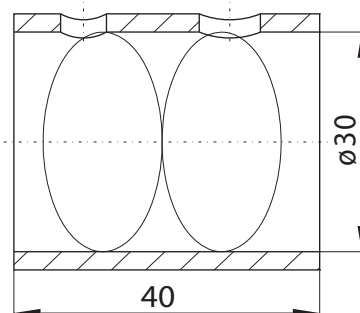
60.018



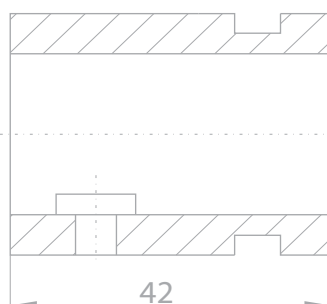
60.019



60.020



60.021



60.017

Boite palier radiax  
Lagerbüchse auf Seite Radiax  
Bearing sleeve, radiax side

60.018

Boite palier bascule  
Lagerbüchse der Wippe  
Bearing sleeve, rocker arm side

60.019

Boite palier commande  
Lagerbüchse des Antribes  
Bearing sleeve, command side

60.020

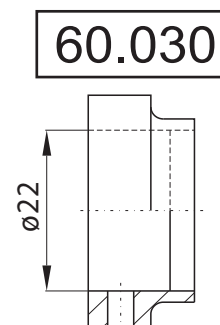
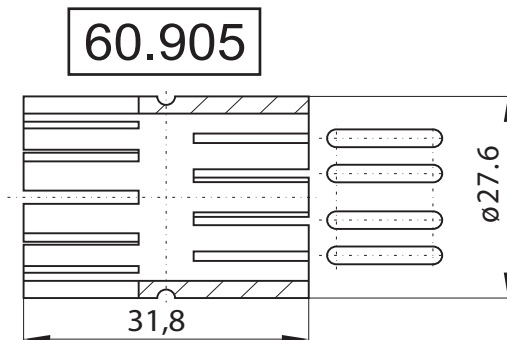
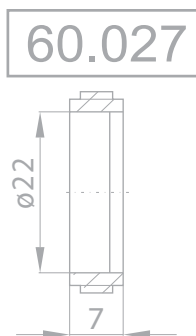
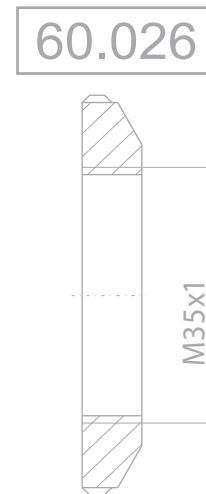
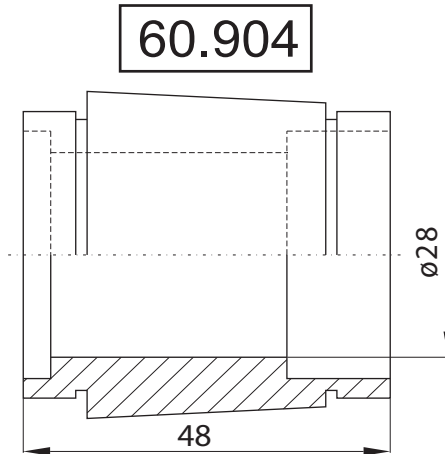
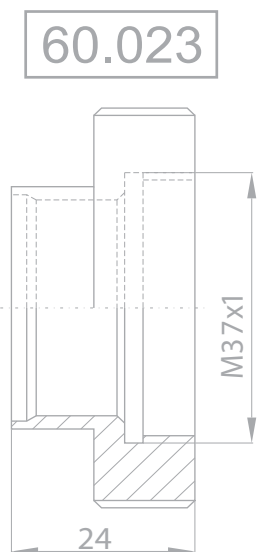
Boite support mobile  
Lagerbüchse des beweglichen Halters  
Bearing sleeve for mobile bearing support

60.021

Boite tournante support mobile  
Drehende Lagerbüchse des beweglichen Halters  
Turning bearing sleeve for mobile bearing support

Coussinet a aiguilles broche ø20  
 Stahllager mit Nadeln ø20 Spindel  
 Slotted steel bearing with needles ø20 spindle

60  
 M-7



60.023

Ecrou avant  
 Vordere Mutter  
 Front adjusting nut for slotted steel bearing

60.904

Coussinet avec clavette  
 Stahllager mit Keil  
 Slotted steel bearing with key

60.026

Ecrou arrière  
 Hintere Mutter  
 Rear adjusting nut

60.027

Bague avant  
 Vorderer Ring  
 Front ring

60.905

Cage a aiguille avec jeu de 29 aiguilles  
 Nadelkäfig mit Satz vom 29 Nadeln  
 Needle cage with a set of 29 needles

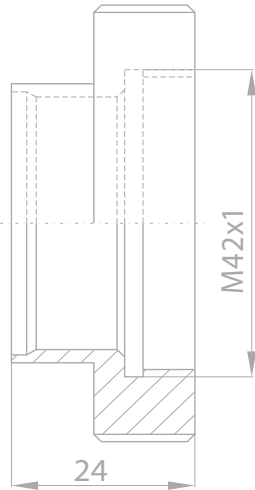
60.030

Bague arrière  
 Hinterer Ring  
 Rear spacer ring

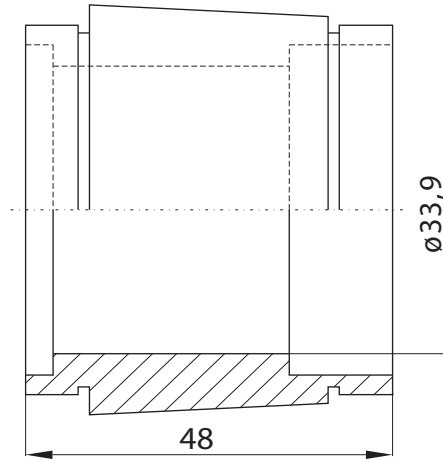
Coussinet a aiguilles broche ø26  
 Stahllager mit Nadeln ø26 Spindel  
 Slotted steel bearing with needles ø26 spindle

60  
 M-7

60.031



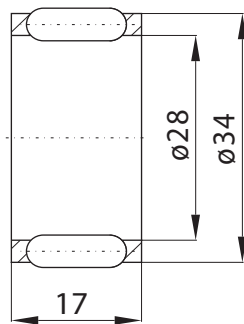
60.906



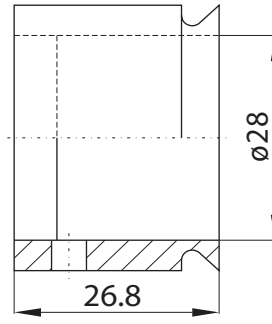
60.034



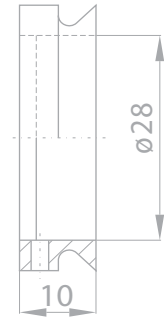
60.035



60.036



60.037



60.031

Ecrou avant  
 Vordere Mutter  
 Front adjusting nut

60.906

Coussinet avec clavette  
 Stahllager mit Keil  
 Slotted steel bearing with key

60.034

Ecrou arrière  
 Hintere Mutter  
 Rear adjusting nut

60.035

Cage à aiguille nouveau modèle  
 Nadelkäfig, neue Ausführung  
 Needle cage, new model

60.036

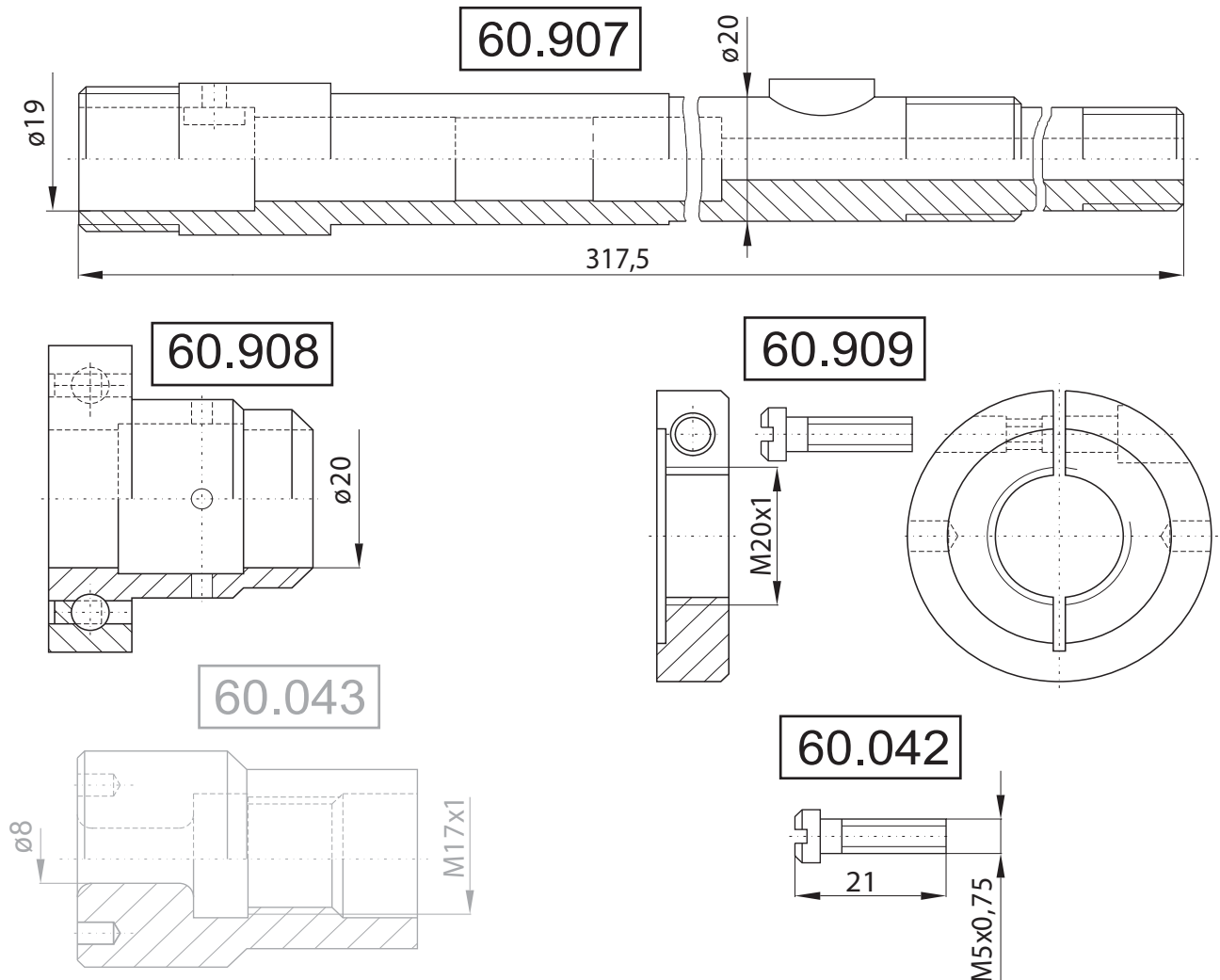
Bague arrière, nouveau modèle  
 Hinterer Ring, neue Ausführung  
 Rear spacer ring, new model

60.037

Bague arrière ancien modèle  
 Hinterer Ring, alte Ausführung  
 Rear spacer ring, old model

Broche ø20  
Spindel ø20  
Main spindle ø20

60  
M-7



60.907

Broche poupée avec clavette  
Hauptspindel mit Keil  
Headstock spindle with key

60.908

Manchon de serrage  
Spannmuffe  
Gripping bobbin

60.909

Ecrou de réglage avec vis  
Einstellmutter mit Schraube  
Locking collar with screw

60.043

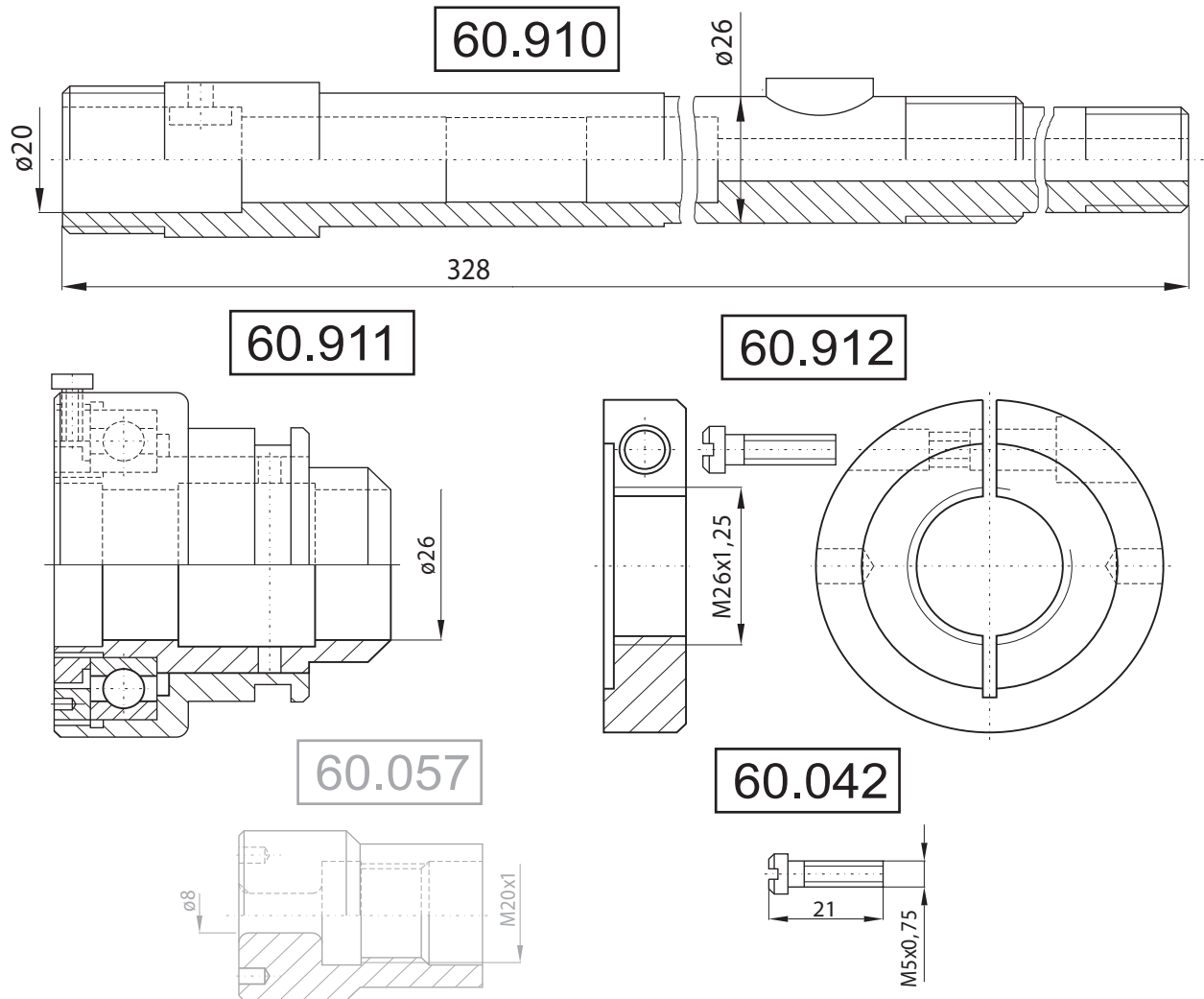
Ecrou arrière  
Hintere Mutter  
Rear spindle nut

60.042

Vis de l'écrou de réglage  
Schraube für die Einstellmutter  
Screw for locking nut

Broche ø26 pince 10mm  
 Spindel ø26, 10mm Zange  
 Main spindle ø26, 10mm collet

60  
 M-7



60.910

Broche poupée avec clavette pince 10 mm  
 Hauptspindel mit Keil 10 mm Zange  
 Headstock spindle with key 10 mm collet

60.911

Manchon de serrage prégraissé avec huileur, nouveau modèle  
 Spannmuße dauergeschmiert mit Oeler, neue Ausführung  
 Prelubricated gripping bobbin with oiler, new model

60.912

Écrou de réglage avec vis  
 Einstellmutter mit Schraube  
 Locking nut with screw

60.057

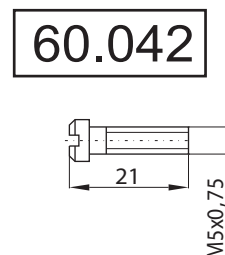
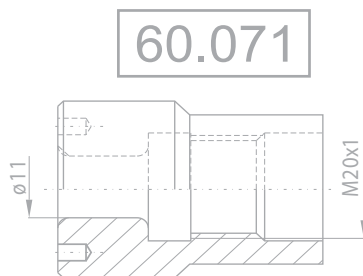
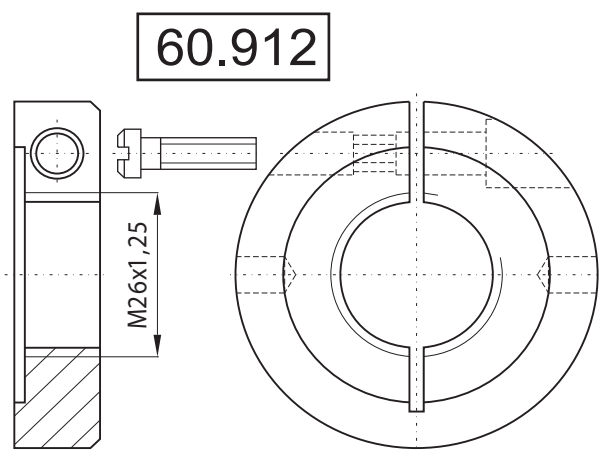
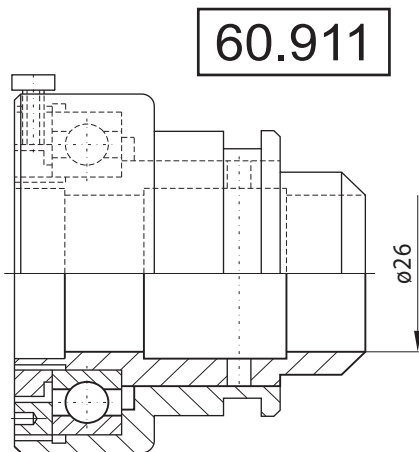
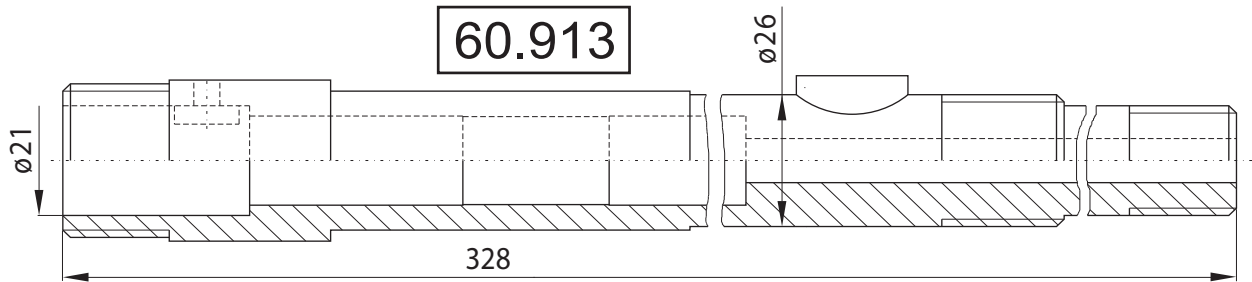
Écrou arrière  
 Hintere Mutter  
 Rear spindle nut

60.042

Vis de l'écrou de réglage  
 Schraube für die Einstellmutter  
 Screw for locking nut

Broche  $\varnothing 26$ , pince 13mm  
 Spindel  $\varnothing 26$ , 13mm Zange  
 Main spindle  $\varnothing 26$ , 13mm collet

60  
 M-7



60.913

Broche poupée avec clavette pince 13 mm  
 Hauptspindel mit Keil 13 mm Zange  
 Headstock spindle with key 13 mm collet

60.911

Manchon de serrage prégraissé avec huileur, nouveau modèle  
 Spannmuße dauergeschmiert mit Oeler, neue Ausführung  
 Prelubricated gripping bobbin with oiler, new model

60.912

Ecrou de réglage avec vis  
 Einstellmutter mit Schraube  
 Locking nut with screw

60.071

Ecrou arrière  
 Hintere Mutter  
 Rear spindle nut

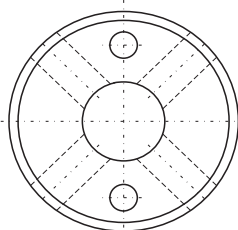
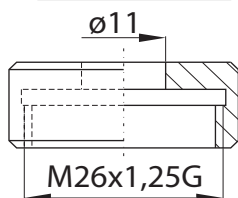
60.042

Vis de l'écrou de réglage  
 Schraube für die Einstellmutter  
 Screw for locking nut

Pieces broche poupée ø20  
 Teile des Spindel ø20  
 Spindle ø20 parts

60  
 M-7

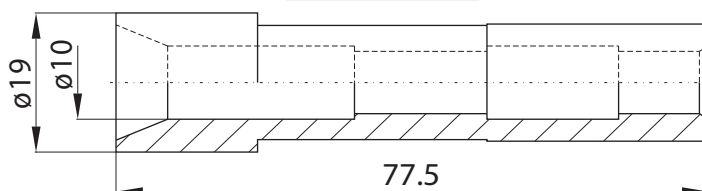
60.073



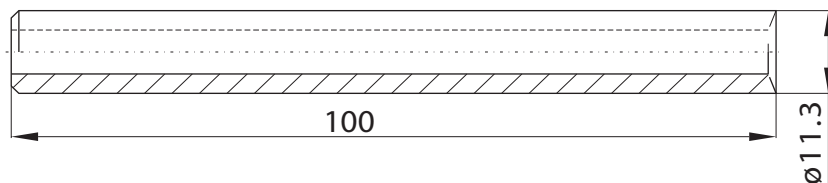
60.075



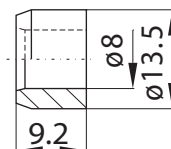
60.074



60.076



60.077



60.073

Ecrou de nez  
 Spindelkopfmutter  
 Spindle nose cap

60.074

Douille de serrage  
 Spannhülse  
 Collet sleeve

60.075

Ressort de serrage  
 Spannfeder  
 Collet spring

60.076

Douille intermédiaire  
 Zwischenhülse  
 Intermediate sleeve

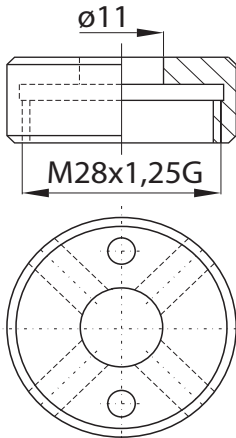
60.077

Talon de la douille  
 Spannhülsenansatz  
 Support link

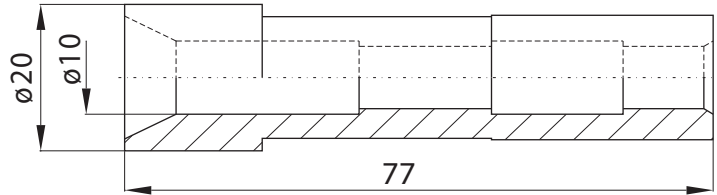
Pieces broche poupée ø26 pince 10mm  
 Teile des Spindel ø26 Zange 10mm  
 Spindle ø26 parts collet 10mm

60  
 M-7

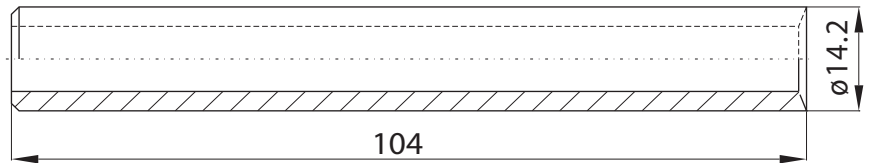
60.078



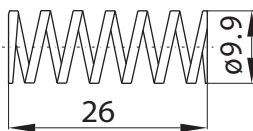
60.079



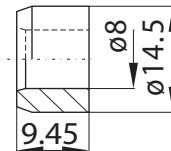
60.081



60.075



60.082



60.078

Ecrou du nez  
 Spindelkopfmutter  
 Spindle nose cap

60.079

Douille de serrage  
 Spannhülse  
 Collet sleeve

60.075

Ressort de serrage  
 Spannfeder  
 Collet spring

60.081

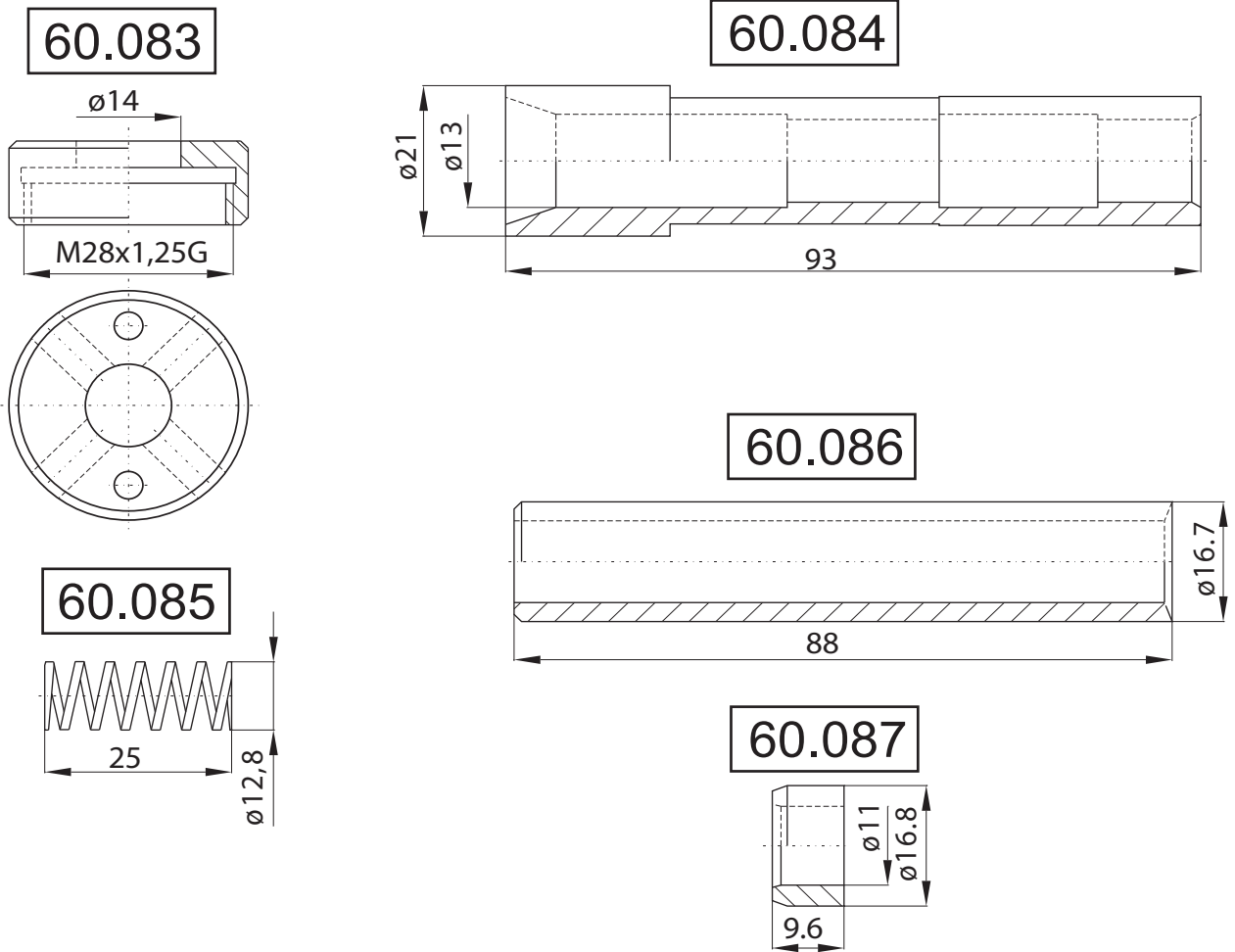
Douille intermédiaire  
 Zwischenhülse  
 Intermediate sleeve

60.082

Talon de la douille  
 Spannhülsenansatz  
 Support link

Pieces broche  $\varnothing 26$  suralésée pince 13mm  
 Teile des Spindel  $\varnothing 26$  mit Übermass Zange 13mm  
 Oversize spindle  $\varnothing 26$  parts collet 13mm

60  
M-7



60.083

Ecrou de nez  
Spindelkopfmutter  
Spindle nose cap

60.084

Douille de serrage  
Spannhülse  
Collet sleeve

60.085

Ressort de serrage  
Spannfeder  
Collet spring

60.086

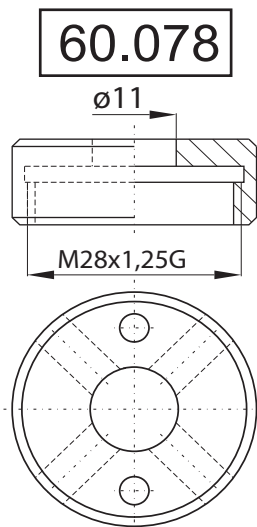
Douille intermediaire  
Zwischenhülse  
Intermediate sleeve

60.087

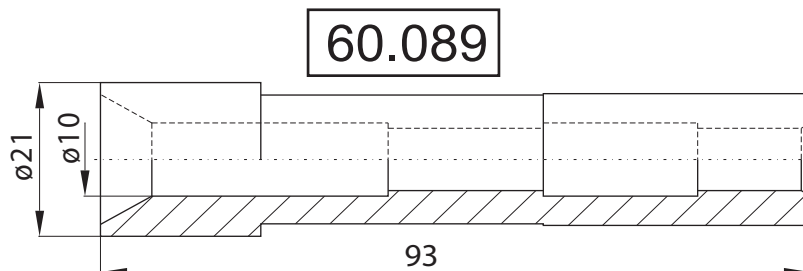
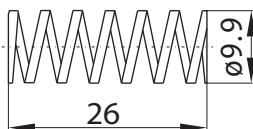
Talon de la douille  
Spannhülsenansatz  
Support link

Pieces broche  $\varnothing 26$  suralésée pince 10mm  
 Teile des Spindel  $\varnothing 26$  mit Übermass Zange 10mm  
 Oversize spindle  $\varnothing 26$  parts collet 10mm

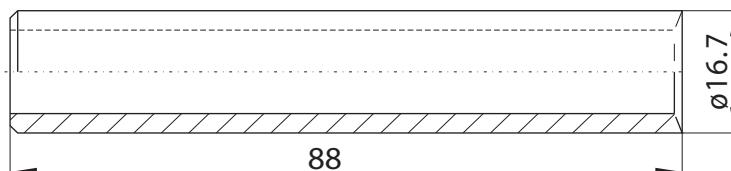
60  
 M-7



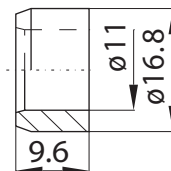
60.075



60.086



60.087



60.078

Ecrou de nez  
 Spindelkopfmutter  
 Spindle nose cap

60.089

Douille de serrage  
 Spannhülse  
 Collet sleeve

60.075

Ressort de serrage  
 Spannfeder  
 Collet spring

60.086

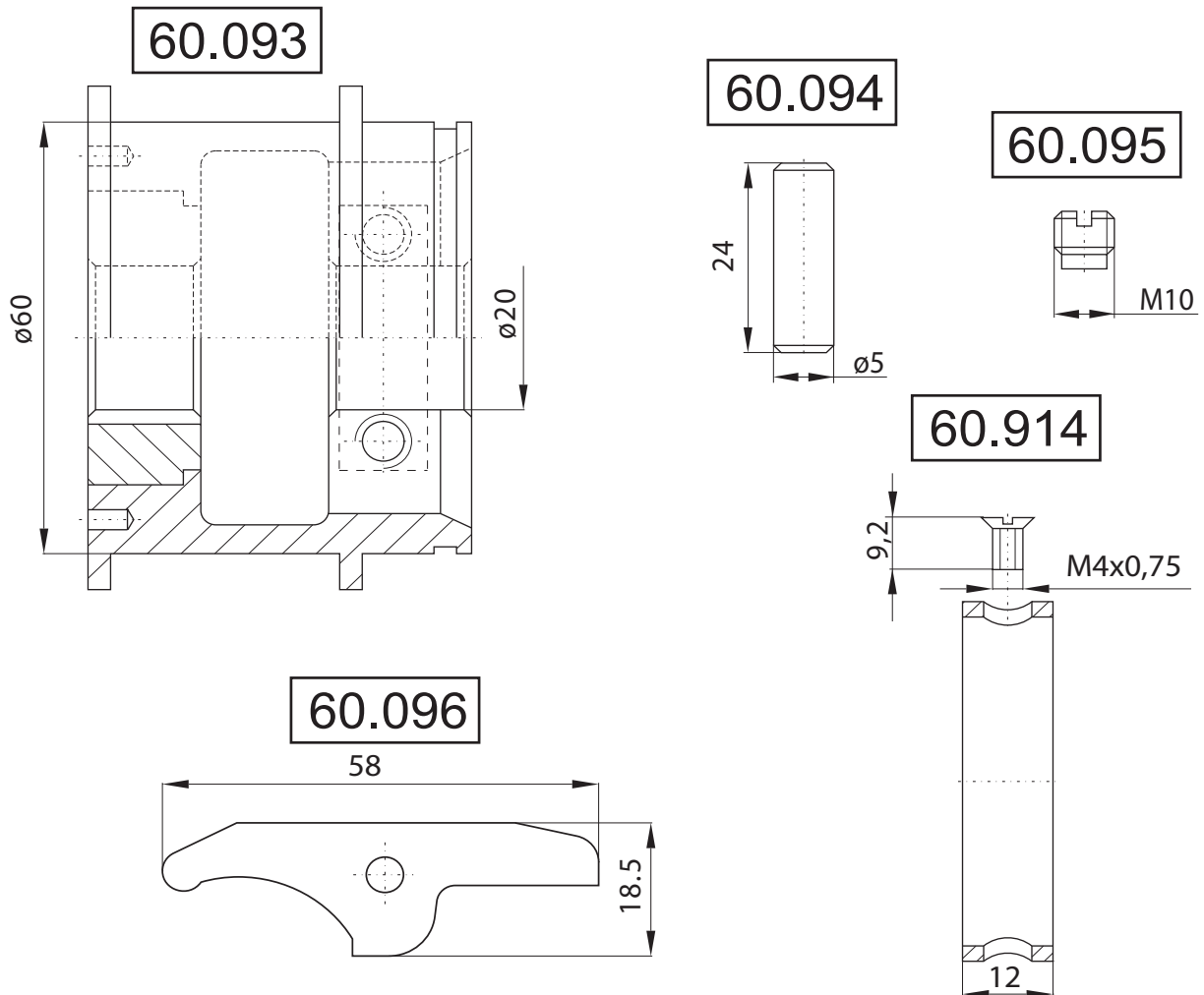
Douille intermédiaire  
 Zwischenhülse  
 Intermediate sleeve

60.087

Talon de la douille  
 Spannhülsenansatz  
 Support link

Poulie pour broche  $\varnothing 20$   
 Riemscheibe  $\varnothing 20$  Spindel  
 Spindle pulley  $\varnothing 20$  spindle

60  
 M-7



60.093

Poulie broche  
 Riemscheibe  
 Spindle pulley

60.094

Axe des chiens en métal dur  
 Spannkraggenachse, Hartmetall  
 Hardmetal toggles axle

60.095

Vis d'appui de l'axe des chiens  
 Stützschaube der Spannkraggenachse  
 Pivot screw for toggles axle

60.096

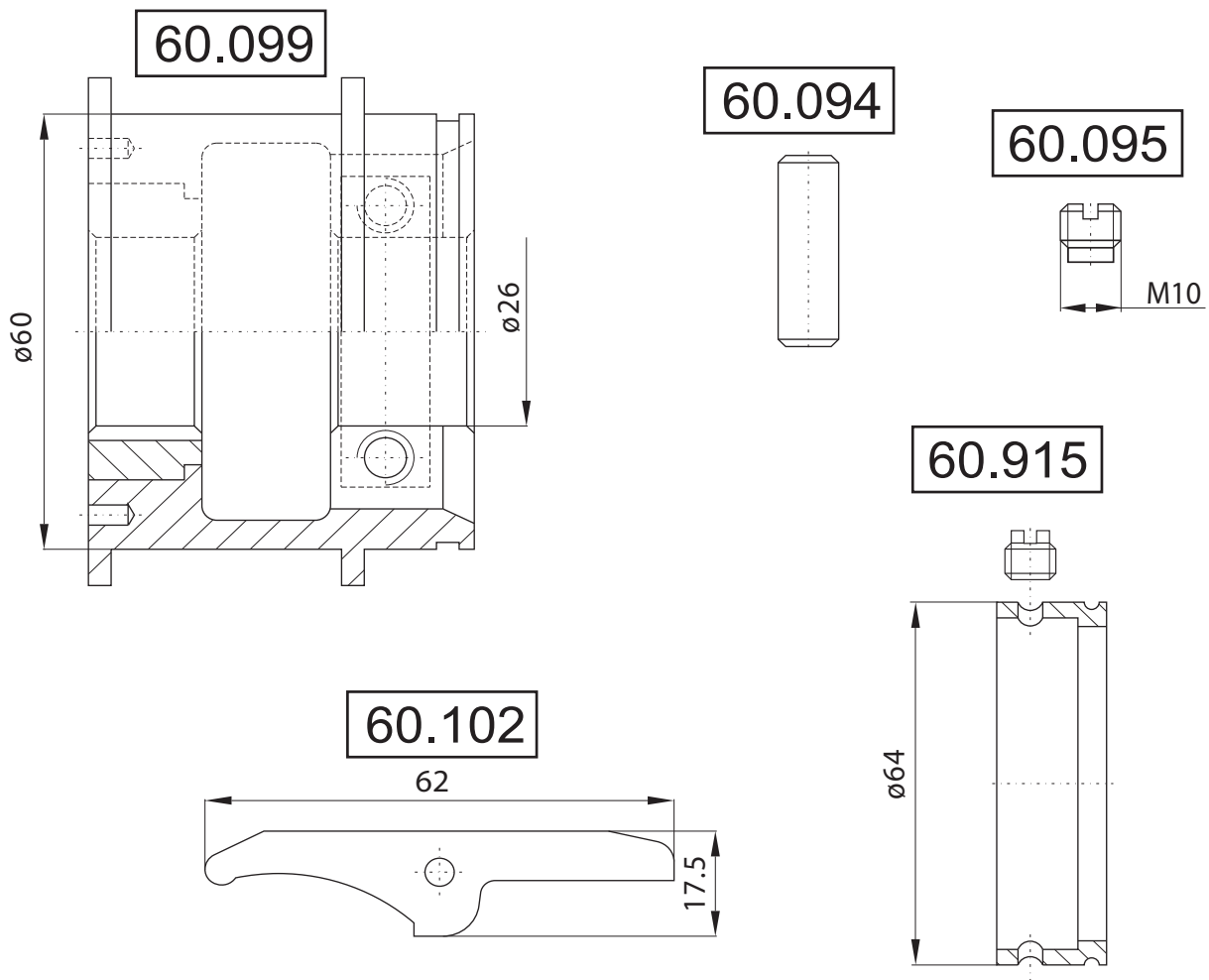
Jeu de 2 chiens de serrage  
 Satz von 2 Spannkraggen  
 Set of 2 toggles

60.914

Anneau de la poulie avec vis  
 Sicherheitsring mit Schraube  
 Pulley ring with screw

Poulie pour broche  $\varnothing 26$   
 Riemscheibe  $\varnothing 26$  Spindel  
 Spindle pulley  $\varnothing 26$  spindle

60  
 M-7



60.099

Poulie broche poupée  
 Riemscheibe  
 Spindle pulley

60.094

Axe des chiens en métal dur  
 Spannk naggenachse, Hartmetall  
 Hardmetal toggles axle

60.095

Vis d'appui de l'axe des chiens  
 Stützschaube der Spannk naggenachse  
 Pivot screw for toggles axle

60.102

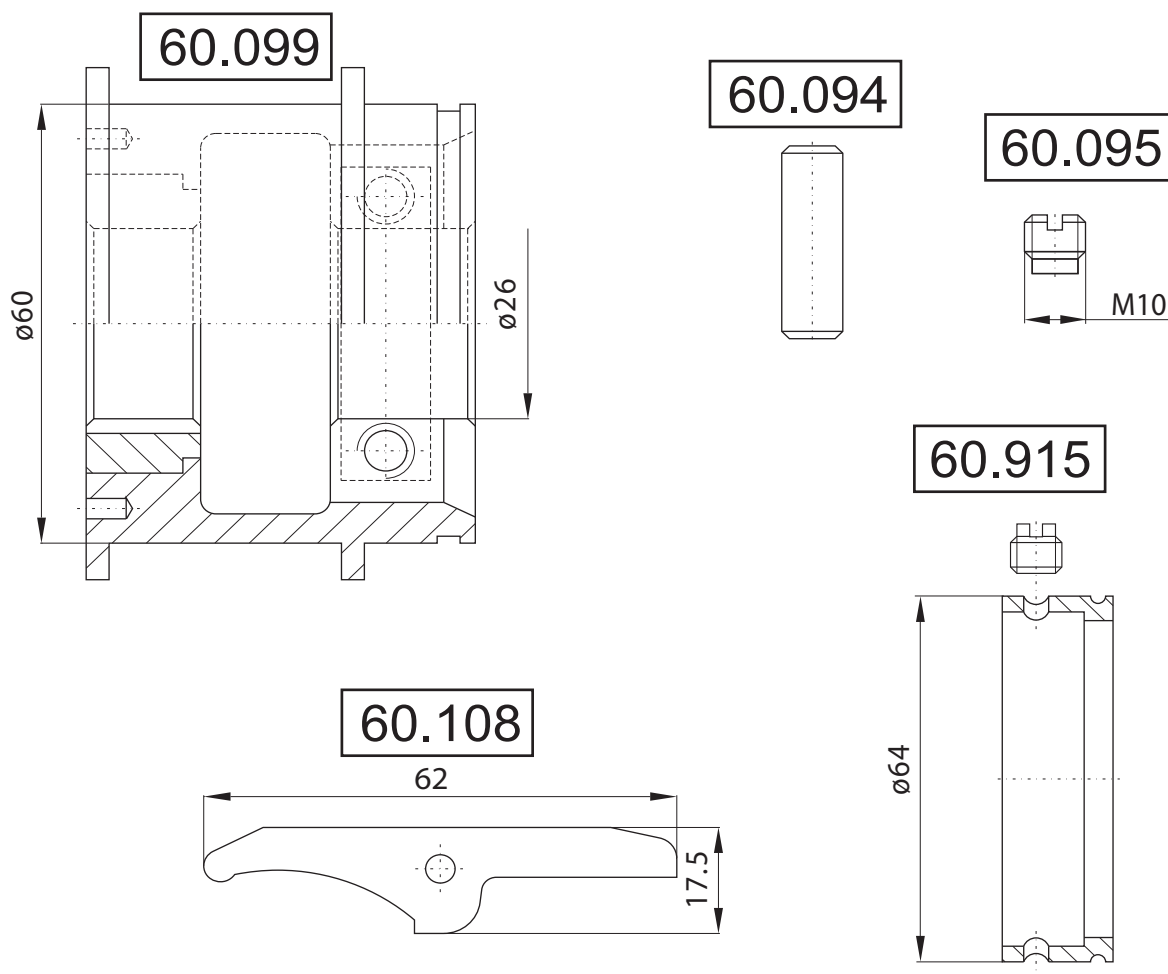
Jeu de 2 chiens de serrage  
 Satz von 2 Spannk naggen  
 Set of 2 toggles

60.915

Anneau de la poulie avec vis  
 Sicherheitsring mit Schraube  
 Pulley ring with screw

Poulie pour broche  $\varnothing 26$  suralésée  
 Riemenscheibe für  $\varnothing 26$  Spindel mit Übermass  
 Spindle pulley for  $\varnothing 26$  oversize spindle

60  
 M-7



60.099

Poulie broche poupée  
 Riemenscheibe  
 Spindle pulley

60.094

Axe des chiens en métal dur  
 Spannknaggenachse, Hartmetall  
 Hardmetal toggles axle

60.095

Vis d'appui de l'axe des chiens  
 Stützschraube der Spannknaggenachse  
 Pivot screw for toggles axle

60.108

Jeu de 2 chiens de serrage  
 Satz von 2 Spannknaggen  
 Set of 2 toggles

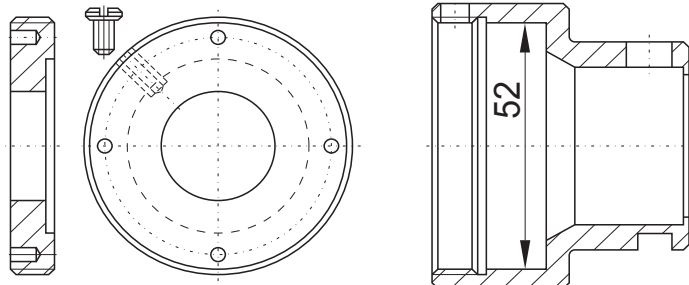
60.915

Anneau de la poulie avec vis  
 Sicherheitsring mit Schraube  
 Pulley ring with screw

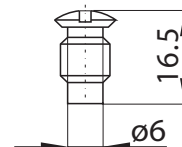
Levier de serrage du haut, broche  $\varnothing 20$   
 Obere Spannhebel  $\varnothing 20$  Spindel  
 Upper chucking lever  $\varnothing 26$  spindle

60  
 M-7

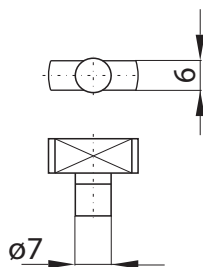
60.916



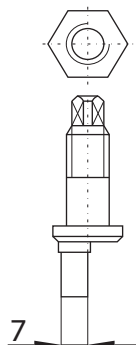
60.115



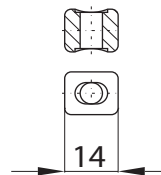
60.116



60.917



60.119



60.916

Manchon du roulement avec écrou, vis et boîte  
 Kugellagermuffe mit Mutter, Schraube und Büchse  
 Housing for gripping bobbin with nut, screw and bearing sleeve

60.115

Vis du manchon  
 Schraube der Muffe  
 Screw for housing

60.116

Patin du manchon  
 Gleitstück der Muffe  
 Sliding block for housing

60.917

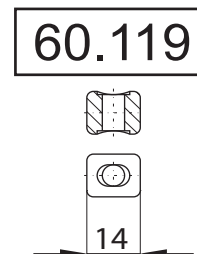
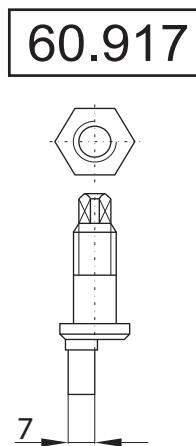
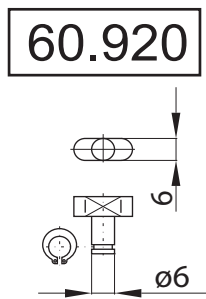
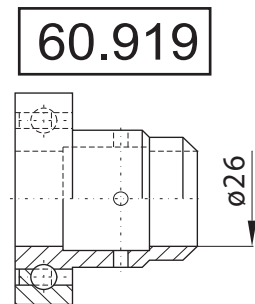
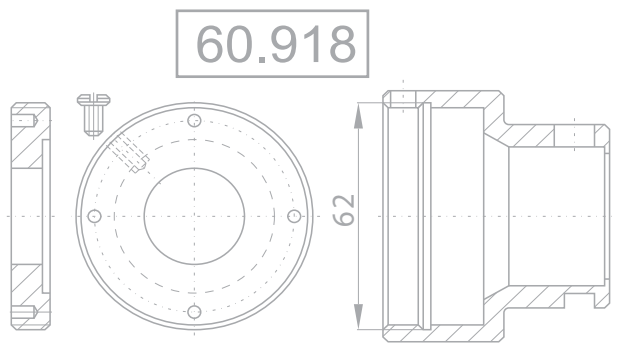
Tourillon éxcentré avec écrou  
 Exzenterzapfen mit Mutter  
 Eccentric pivot with nut

60.119

Patin du tourillon  
 Gleitstück für Exzenterzapfen  
 Sliding block for eccentric pivot

Levier de serrage du haut broche  $\varnothing 26$   
 Obere Spannhebel  $\varnothing 26$  Spindel  
 Upper chucking lever  $\varnothing 26$  spindle

60  
 M-7



60.918

Manchon du roulement avec écrou et vis, ancien modèle  
 Kugellager mit Mutter und Schraube alte Ausführung  
 Housing for gripping bobbin with nut and screw, old mode

60.919

Manchon de serrage, ancien modèle  
 Spannmuffe, alte Ausführung  
 Gripping bobbin, old model

60.920

Patin du manchon avec Seeger  
 Gleitstück der Muffe mit Seeger  
 Sliding block with bush and Seeger circlips

60.917

Tourillon éxcentré avec écrou  
 Exzenterzapfen mit Mutter  
 Eccentric pivot with nut

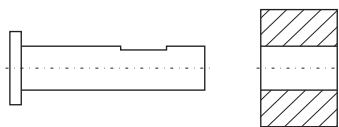
60.119

Patin du tourillon  
 Gleitstück für Exzenterzapfen  
 Sliding block for eccentric pivot

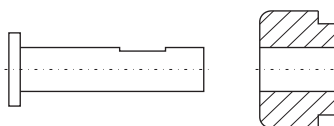
Pour levier de serrage du bas avec becs  
 Für unterer Spannhebel mit Nocken  
 For lower chucking lever with cams

60  
 M-7

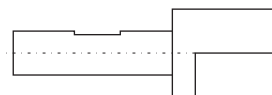
60.921



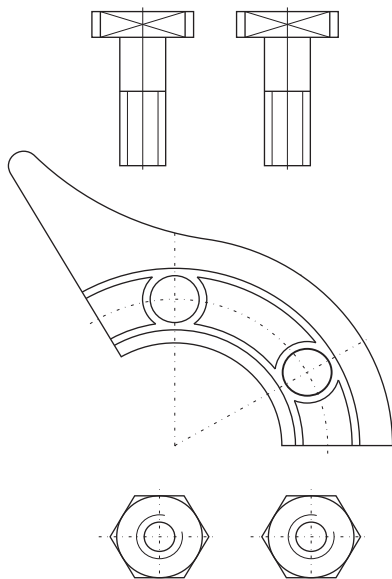
60.922



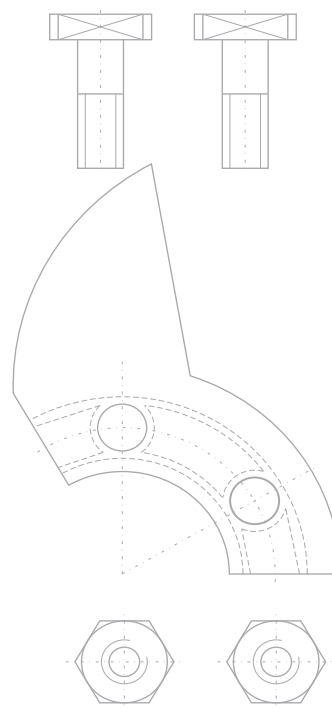
60.137



60.923



60.924



60.921

Galet de serrage avec axe pour broche  $\varnothing 20$   
 Spannrolle mit Achse für  $\varnothing 20$  Spindel  
 Chucking lever roller with axle for  $\varnothing 20$  spindle

60.922

Galet de serrage avec axe pour broche  $\varnothing 26$   
 Spannrolle mit Achse für  $\varnothing 26$  Spindel  
 Chucking lever roller with axle for  $\varnothing 26$  spindle

60.137

Bec de deserrage  
 Entspannocken  
 Unchucking beak

60.923

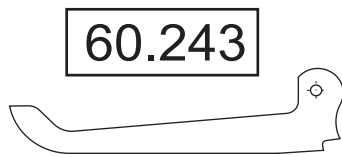
Bec de desserrage avec boulons et écrous  
 Entspannocken auf Muffe mit Bolzen und Mutter  
 Unchucking toe with bolts and nuts

60.924

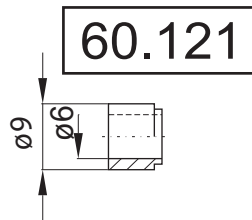
Bec de serrage avec boulons et écrous  
 Spannocken auf Muffe mit Bolzen und Mutter  
 Chucking toe with bolts and nuts

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

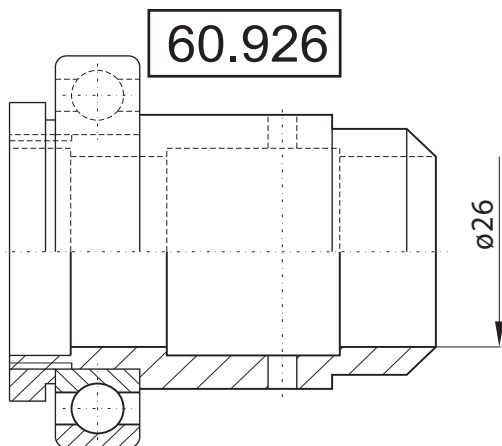
60  
M-7



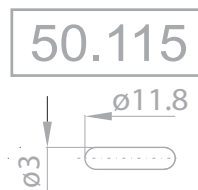
60.243



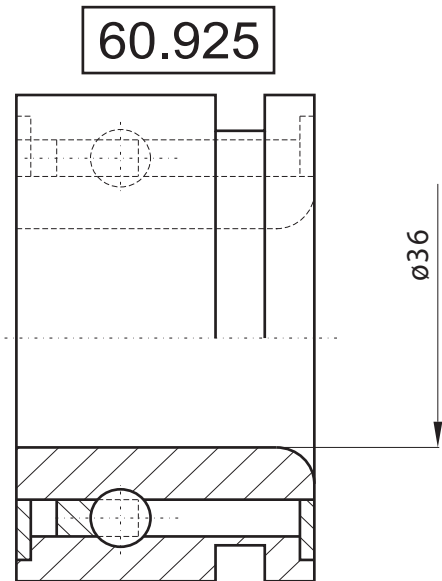
60.121



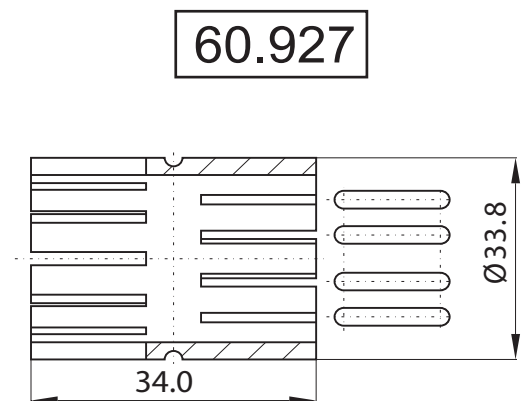
60.926



50.115



60.925



60.927

60.243

Chien de serrage poupée arrêtage. Jeu de 3 chiens  
Spannk naggen für Spindel mit Arretiervorrichtung. 3 Stück  
Toggle for stopping headstock spindle. Set of three pieces

60.925

Manchon de serrage prégraissé pour arrêtage  
Spannmuffe dauergesmiert für Spindelstock mit Arretiervorrichtung  
Prelubricated gripping bobbin for stopping spindle

60.121

Boite pour patin broche ø26  
Büchse für Gleitstück ø26  
Bush for sliding block for block ø26

60.926

Manchon de serrage pour poupée simple  
Spannmuffe für Spindelstock  
Gripping bobbin for simple headstock

50.115

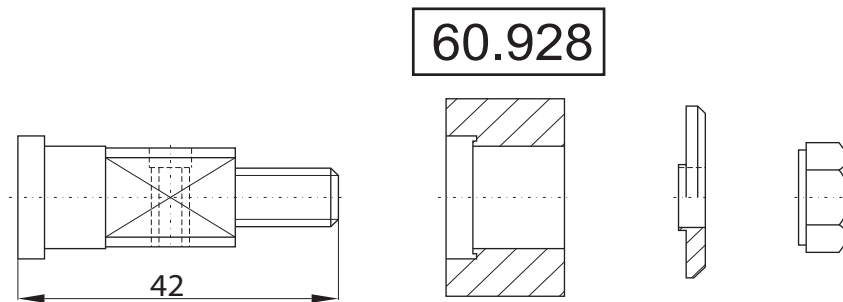
Aiguilles pour cage en bronze  
Nadeln für Bronzelager  
Needles for bronze cage

60.927

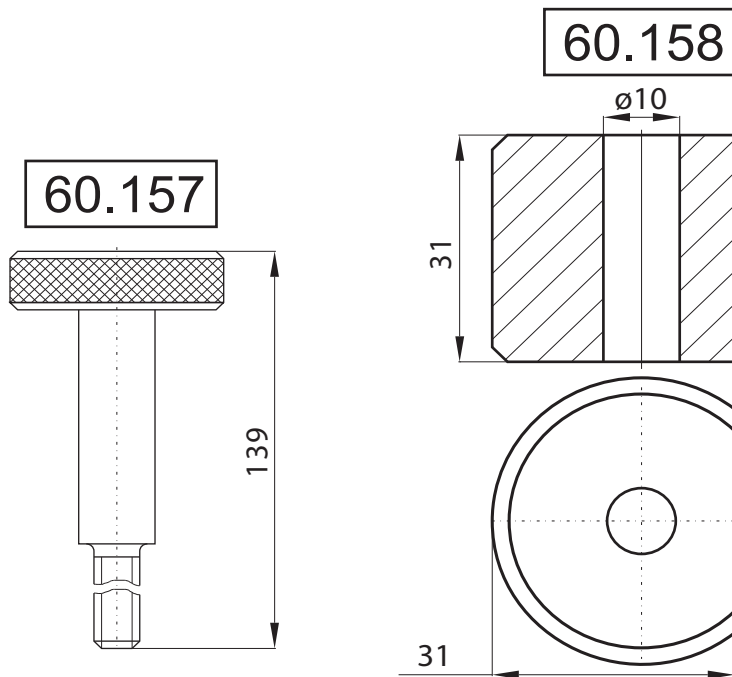
Jeu de 37 aiguilles pour broche ø26 avec cage bronze  
Satz von 37 Nadeln für Spindelstock ø26 mit Bronzelager  
Set of 37 needles for spindle ø26 with bronze cage

Pour levier du haut  
Für obere Hebel  
For upper lever

60  
M-7



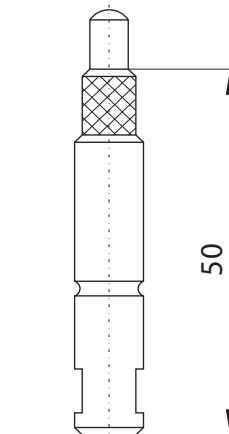
60.928



60.157

60.158

60.929



60.928

Plot réglable avec galet rondelle et écrou  
Verstellbarer Führungzapfen mit Scheibe und Mutter  
Adjustable contact block with roller, washer and nut

60.157

Vis de réglage du plot Radiax  
Einstellschraube  
Adjusting screw for contact block Radiax

60.158

Patin  
Gleitstück  
Sliding block

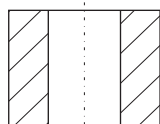
60.929

Axe avec huileur  
Achse mit Oeler  
Axle with oiler

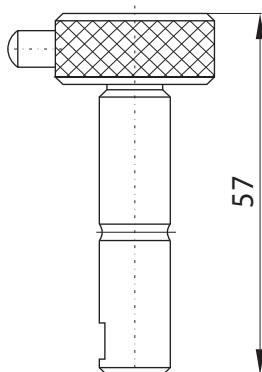
Pour levier du bas  
Für untere Hebel  
For lower lever

60  
M-7

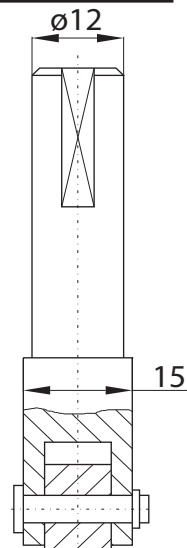
60.161



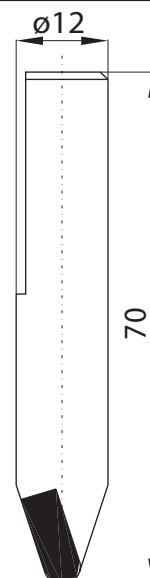
60.930



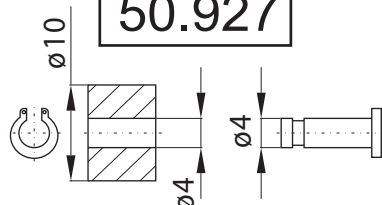
60.931



50.135



50.927



60.161

Galet levier du bas  
Rolle des unteren Hebels  
Roller ofl ower lever

60.930

Axe du galet avec huileur  
Achse der Rolle mit Oeler  
Roller axle with oiler

60.931

Porte-galet du levier radiax, avec axe et galet  
Radiaxrollenhalter mit achse und Rolle  
Radiax roller holder with axle and roller

50.927

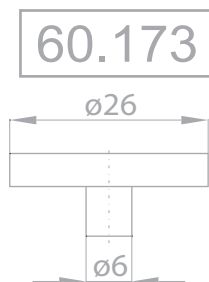
Galet avec axe et Seeger  
Rolle mit Achse und Seeger  
Roller with axle and Seeger circlip

50.135

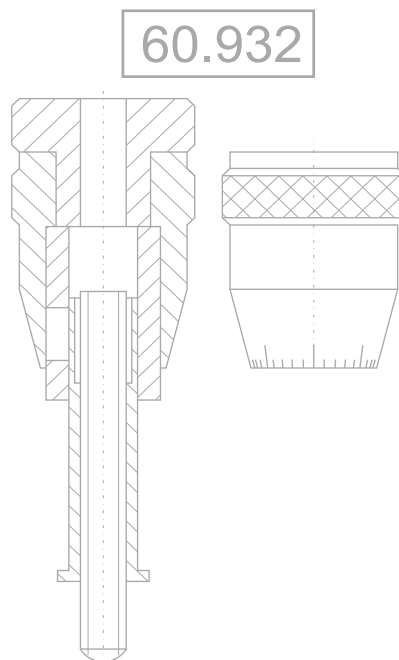
Bec de levier radiax en métal dur  
Radiaxnocken aus Hartmetall  
Radiax lever jaw in hardmetal

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

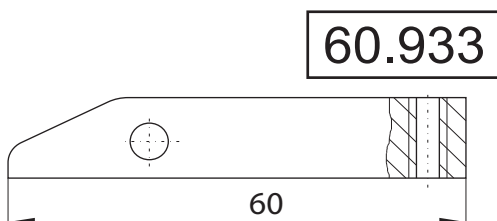
60  
M-7



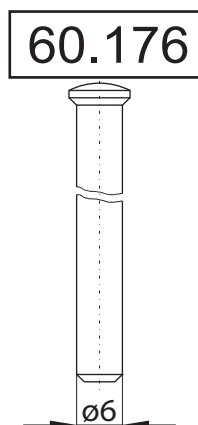
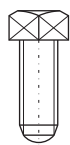
60.173



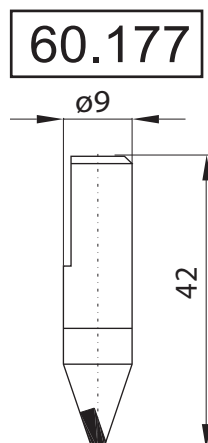
60.932



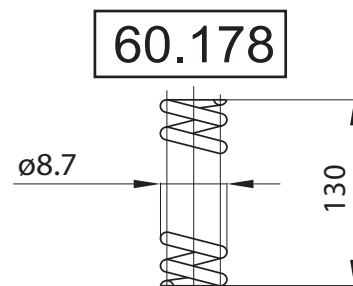
60.933



60.176



60.177



60.178

60.173

Pastille de la plaque des coulises en métal dur  
Platte der Werkzeugschlitten aus Hartmetall  
Pellet of slide plate in hardmetal

60.932

Micromètre des leviers  
Mikrometerschraube  
Micrometer ofl evers

60.933

Chien des porte - outils avec vis  
Kniehebel mit Schraube  
Tool-holder clamp with screw

60.176

Tige ressort des coulisses  
Stift für Feder der Werkzeuge  
Compression spring rod

60.177

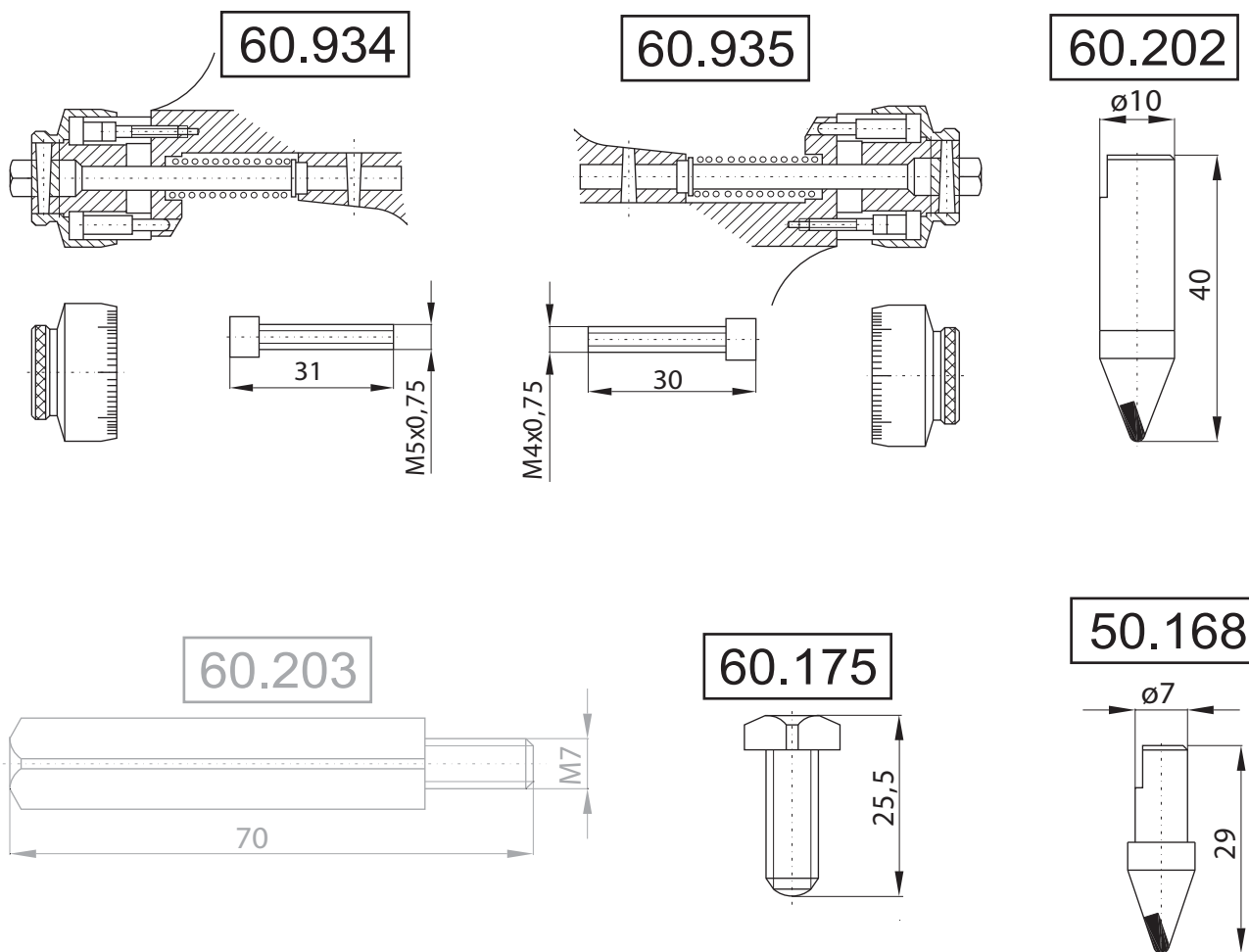
Bec levier du bas en métal dur  
Nocken des unteren Hebels aus Hartmetall  
Lower lever beak in hardmetal

60.178

Ressort des coulisses  
Feder der Werkzeuge  
Spring for tool-holder

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

60  
M-7



60.934

Micromètre au 1/1000 bascule forte avec vis, ressort et goupille  
1/1000 Mikrometer für die verstärkte Wippe mit Schraube, Feder und Stift  
1/1000 micrometer for big rocker arm model ,screw, spring, pin

60.935

Micromètre au 1/1000 bascule faible avec vis, ressort et goupille  
1/1000 Mikrometer für die leichte Wippe mit Schraube, Feder und Stift  
1/1000 micrometer for small rocker arm model, screw, spring

60.202

Bec levier du bas en métal dur vertical ancien modèle  
Nocken des unteren Hebels aus Hartmetall, alte Modelle  
Vertical lower lever beak in hardmetal, old model

60.203

Tige d'appui des leviers du bas vertical  
Anschlagstift der unteren Hebel  
Stop rod for lower vertical lever

60.175

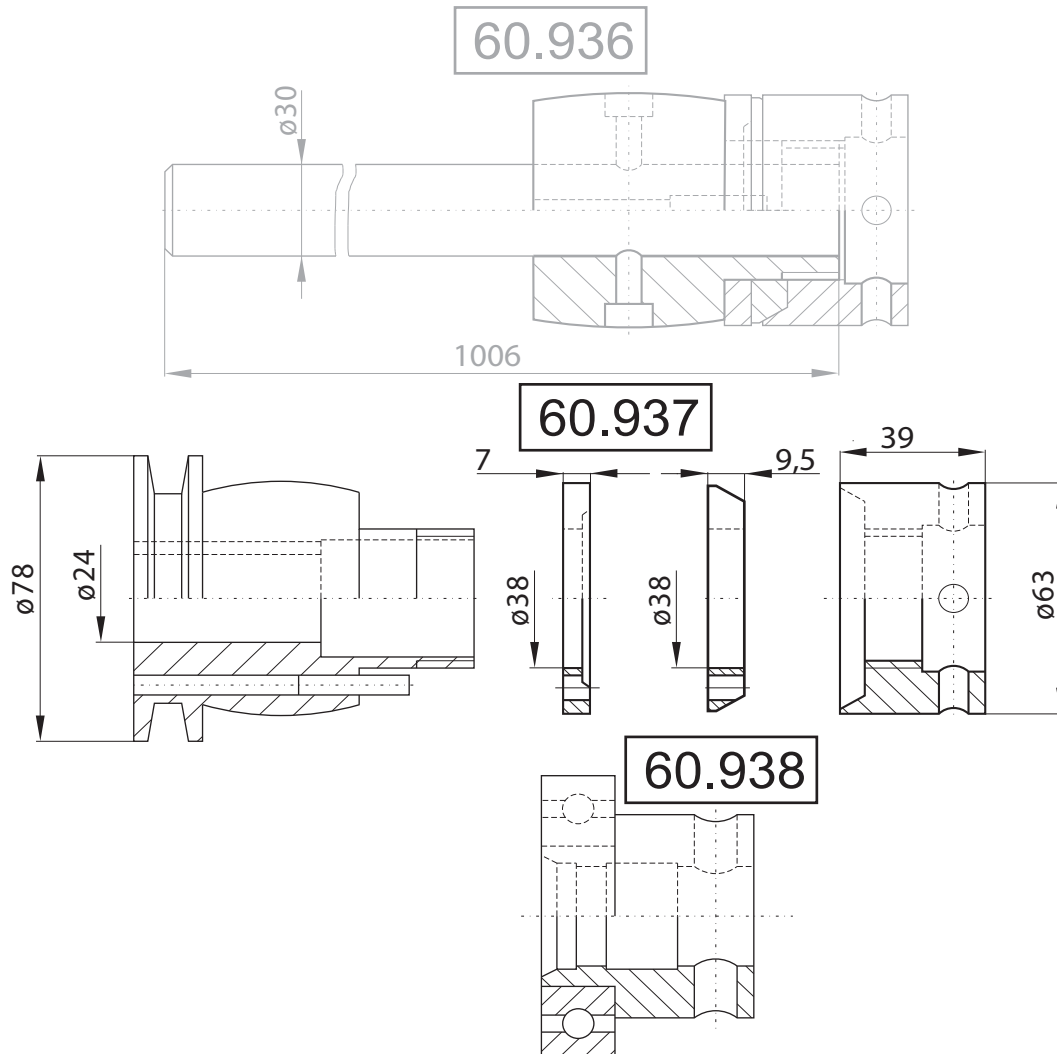
Vis du chien de serrage des porte-outils  
Schraube des Kniehebels  
Screw for tool-holder clamp

50.168

Bec bascule métal dur  
Wippenkurvennocken aus Hartmetall  
Hardmetal jaw for rocker arm

Arbre du socle  
 Sockelwelle  
 Main drive shaft

60  
 M-7



60.936

Arbre du socle avec manchon, poulie, bagues, écrou et goupilles  
 Sockelwelle mit Muffe, Riemenscheibe, Ring, Mutter und Stift  
 Main drive shaft, pulley housing, spacer ring, nut and keys

60.937

Manchon poulie du moteur avec écrou et bagues  
 Riemenscheibenmuffe des Motors mit Mutter und Ringe  
 Motor pulley housing with nut and spacer ring

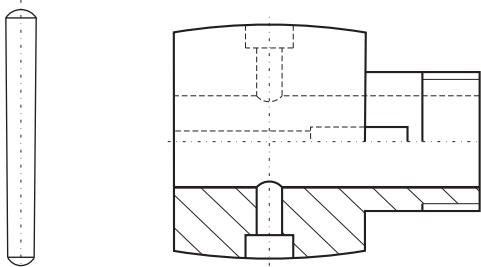
60.938

Manchon avec roulement du palier pour ancienne machine  
 Kugellagermuffe für ältere Maschinen  
 Main drive shaft housing with ball bearing, old model

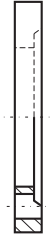
Manchon poulie arbre du socle  
 Riemenscheibenmuffe auf der Sockelwelle  
 Pulley housing for the main shaft

60  
 M-7

60.939



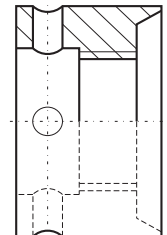
50.172



50.173



50.174



60.939

Manchon poulie avec goupilles  
 Riemenscheibmuffe mit stift  
 Pulley housing with keys

50.172

Bague intermédiaire  
 Zwischenring  
 Spacer ring

50.173

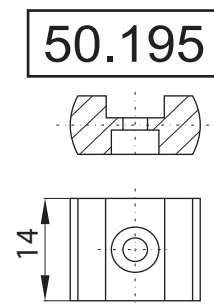
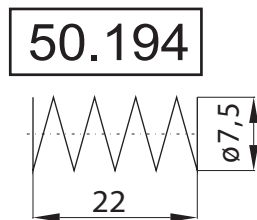
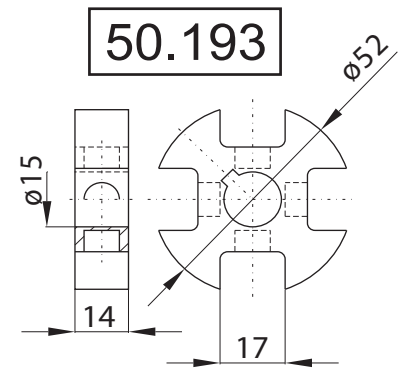
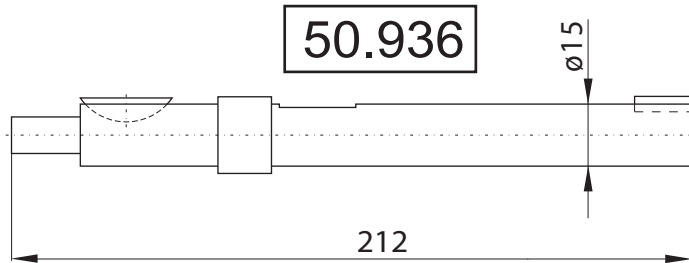
Bague conique  
 Konischer Ring  
 Tapered space ring

50.174

Ecrou du manchon  
 Mutter der Muffe  
 Housing nut

Arbre porte-clapets  
 Klappenhalterwelle  
 Pumpshaft

60  
 M-7



50.936

Arbre porte-clapets avec clavettes  
 Klappenhalterwelle mit Keile  
 Pumpshaft with keys

50.193

Porte-clapets  
 Klappenhalter  
 Maltese cross

50.194

Ressort des clapets  
 Feder der Klappen  
 Pump valve spring

50.195

Clapets  
 Klappen  
 Pump valve

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

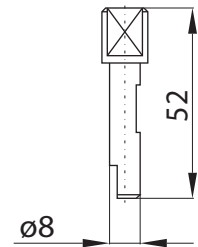
60  
M-7



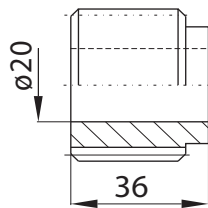
60.941



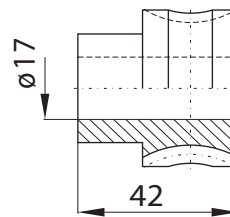
04.034



50.202



50.203



60.940

Poussette avec bout-tournant  
Stosstange mit Drehende Betriebsanleitung  
Bar feeder with rotating end

60.941

Bout tournant  
Drehende Betriebsanleitung  
Rotating end

04.034

Bec d'avance du transporteur 34-DA/14-DA/14-T  
Vorschubnocken des Transporthebels 34-DA/14-DA/14-T  
Feed axle for transport device 34 DA/14-DA/14-T

50.202

Vis sans fin du réducteur (boite à vitesse)  
Schecke des Getriebekasten  
Reducing gear worm (gear box)

50.203

Roue de la vis sans fin du réducteur (boite à vitesse)  
Schneckenrad des Getriebekasten  
Reducing gear worm wheel (gear box)

Votre fournisseur Suisse en Mécanique de précision

Ihr Schweizer Zulieferer für Präzisionsmechanik

Your Swiss supplier in precision mechanics

# 61 - MS7

La Compatibilité à 100%  
100%-ige Kompatibilität  
100% Compatibility

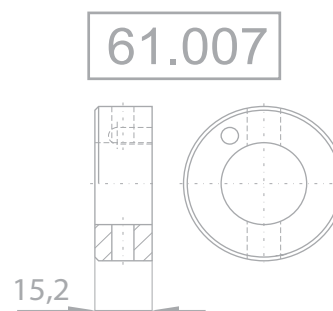
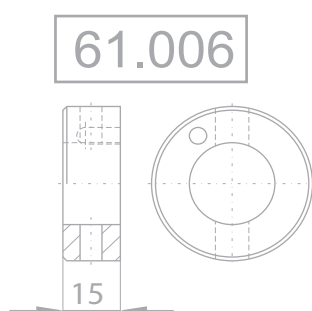
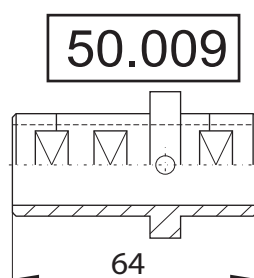
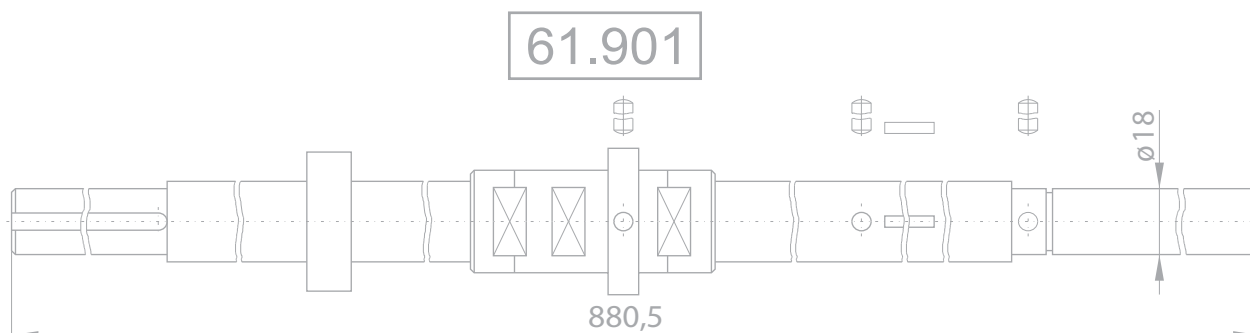
Distribuito da



DAL LAGO TTC S.R.L. - Via Piave, 16 - 36077 Altavilla Vic.na (VI) - Italy  
Tel +39 0444 349030 - Fax +39 0444 348964 - [www.dallago.it](http://www.dallago.it) - [info@dallago.it](mailto:info@dallago.it)

Arbre a cames  
Kurvenwelle  
Cam shaft

61  
MS-7



61.901

Arbre a cames avec manchon vertical, goupilles et clavettes  
Kurvenwelle mit Muffe, Stifte und Keile  
Cam shaft with vertical cam sleeve, pins and keys

50.009

Manchon du vertical  
Muffe der Vertikalwerkzeuge  
Vertical cam sleeve

61.006

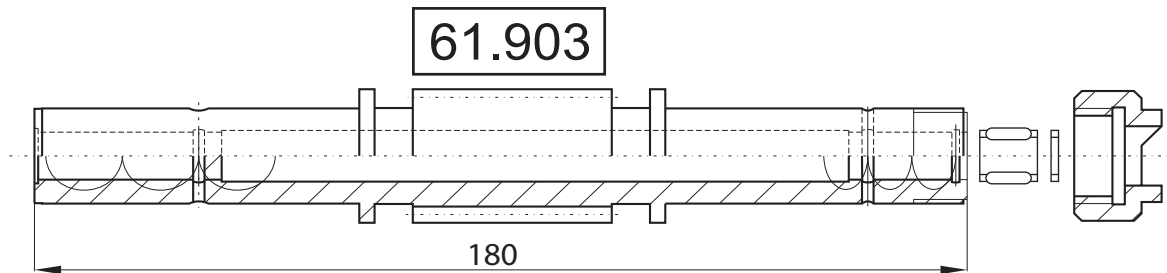
Bague a goupiller coté radiax jusqu'a machine No.51361  
Ring für versplinten auf Seite Radiax bis Maschine Nr. 51361  
Radiax side shoulder ring for cam shaft until machine N° 51361

61.007

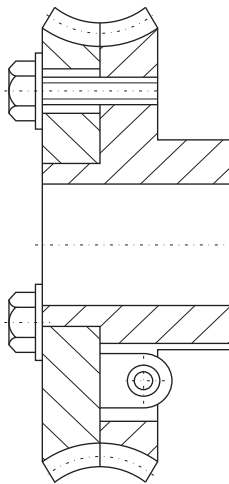
Bague a goupiller coté radiax des machine No.51362  
Ring für versplinten auf Seite Radiax ab Maschine Nr. 51362  
Radiax side shoulder ring for cam shaft from machine N° 51362

Vis sans fin et roue  
 Schencke und Schneckenrad  
 Worm and wormwheel

61  
 MS-7



61.902



61.015



60.009



60.903



61.903

Vis sans fin 1 filet avec cage, bague et breguet  
 Schnecke eingängigem Gewinde mit Käfig, Ring und Klauenkupplung  
 Worm single thread with needle cage, ring and pawl

61.902

Roue de la vis sans fin  
 Schneckenrad  
 Worm wheel

61.015

Cage à aiguille de la vis sans fin  
 Nadelkäfig der Schnecke  
 Needle cage for worm

60.009

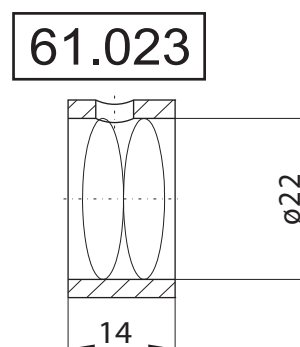
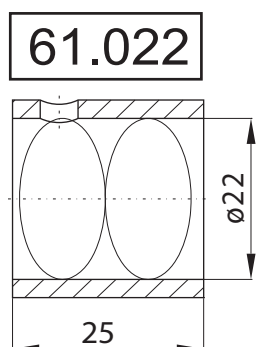
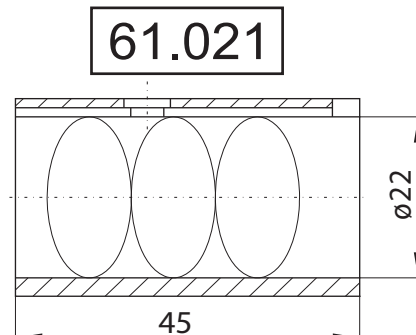
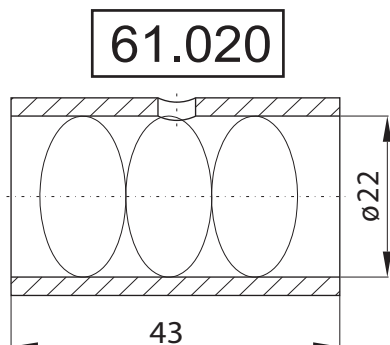
Breguet de la vis sans fin  
 Klauenkupplung der Schnecke  
 Pawl for worm

60.903

Butée a billes de la vis sans fin  
 Drucklager der Schnecke  
 Thrust ball bearing for worm

Boîtes arbre a cames  
 Lagerbüchsen der Kurvenwelle  
 Bearing sleeves for cam shaft

61  
 MS-7



**61.020**

Boite palier radiax  
 Lagerbüchse auf Seite Radiax  
 Bearing sleeve, radiax side

**61.021**

Boite palier bascule  
 Lagerbüchse der Wippe  
 Bearing sleeve, rocker arm side

**61.022**

Boite palier commande  
 Lagerbüchse des Antribes  
 Bearing sleeve, command side

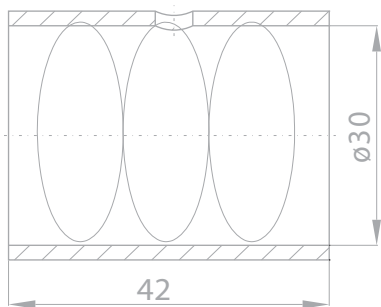
**61.023**

Boite palier commande  
 Lagerbüchse des Antribes  
 Bearing sleeve, command side

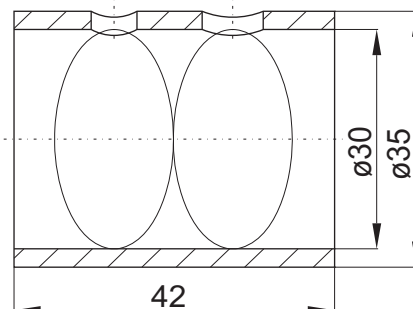
Boîtes support mobile  
Lagerbüchsen den beweglicher Support  
Bearing sleeves for cam shaft

61  
MS-7

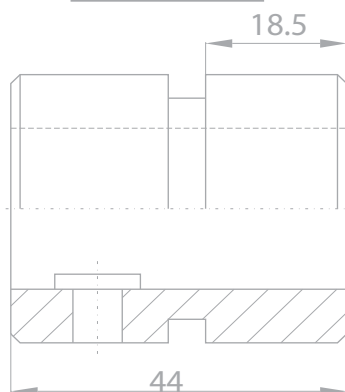
61.024



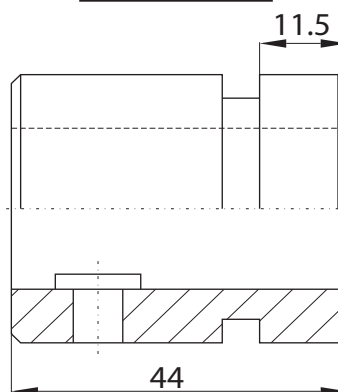
61.025



61.026



61.028



61.024

Boite jusqu'a machine No.50117  
Lagerbüchse bis Maschine 50117  
Bearing sleeve up to machine N° 50117

61.025

Boîte dés machine No.50118  
Lagerbüchse ab Maschine 50118  
Bearing sleeve from machine N° 50118

61.026

Boite tournante jusqu'a machine No.50369  
Drehende Lagerbüchse bis Maschine 50369  
Turning bearing sleeve up to mach N° 50369

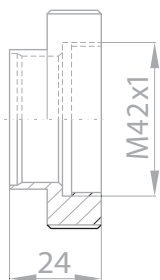
61.028

Boite tournante dés machine No.50370  
Drehende Lagerbüchse ab Maschine 50370  
Turning bearing sleeve from machine N° 50370

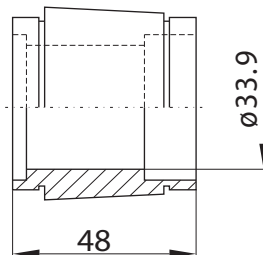
Coussinet a aigilles  
 Stahllager mit Nadeln  
 Slotted steel bearing with needles

61  
 MS-7

61.030



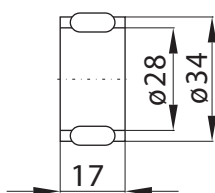
60.906



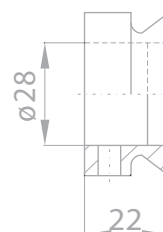
60.034



60.035



61.035



61.030

Ecrou avant  
 Vordere Mutter  
 Front adjusting nut for slotted steel bearing

60.906

Coussinet avec clavette  
 Stahllager mit Keil  
 Slotted steel bearing with key

60.034

Ecrou arrière  
 Hintere Mutter  
 Rear adjusting nut

60.035

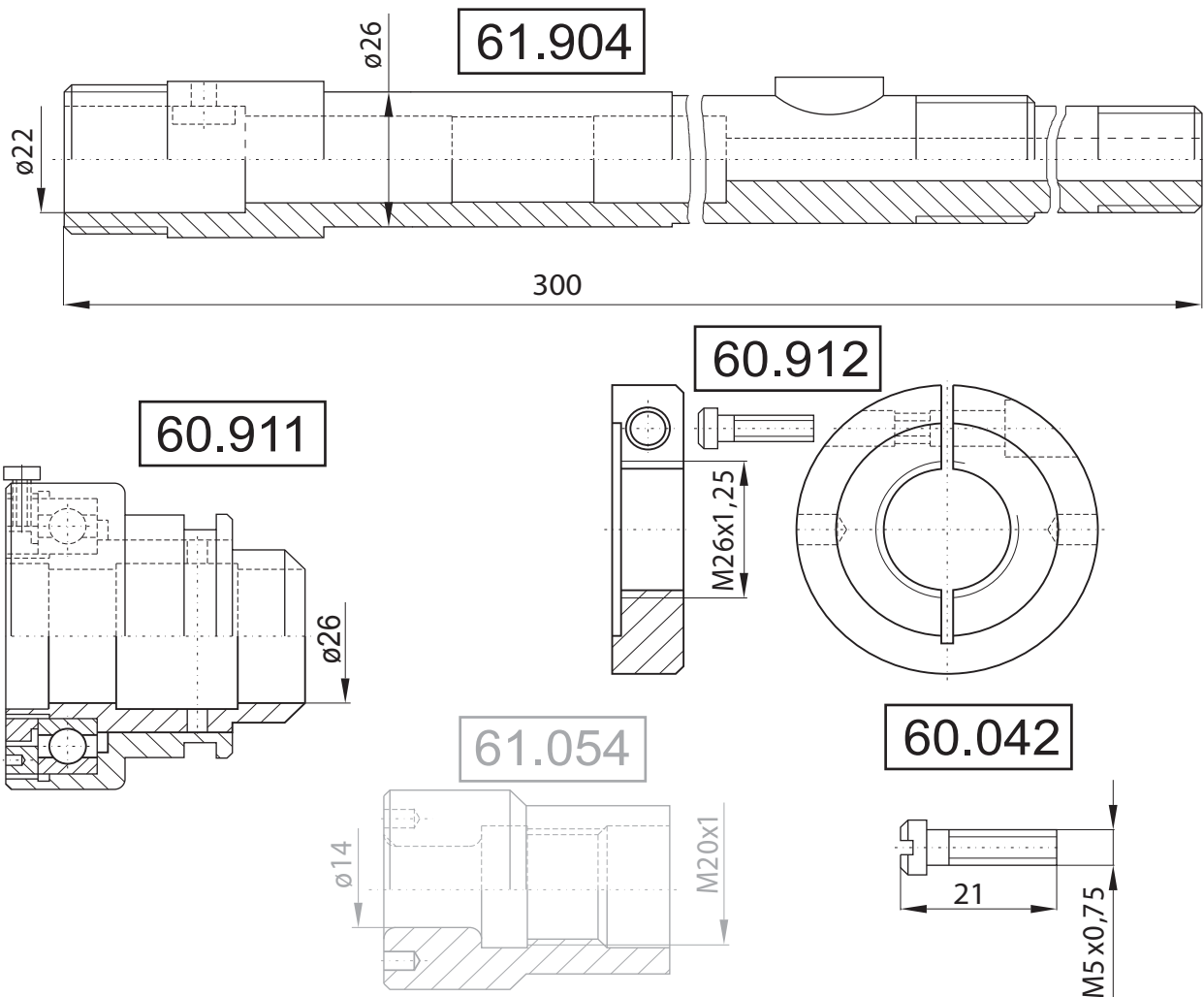
Cage à aiguille  
 Nadellager  
 Needle cage

61.035

Bague arrière  
 Hinterer Ring  
 Rear spacer ring

Broche pince 10 et 13 mm  
 Spindel Zange 10 und 13 mm  
 Main spindle collet 10 and 13 mm

61  
 MS-7



61.904

Broche poupée avec clavette  
 Hauptspindel mit Keil  
 Headstock spindle with key

60.911

Manchon de serrage prégraissé avec huileur, nouveau modèle  
 Spannmuße dauergeschmiert mit Oeler, neue Ausführung  
 Prelubricated gripping bobbin with oiler, new model

60.912

Ecrou de réglage avec vis  
 Einstellmutter mit Schraube  
 Locking nut with screw

61.054

Ecrou arrière  
 Hintere Mutter  
 Rear spindle nut

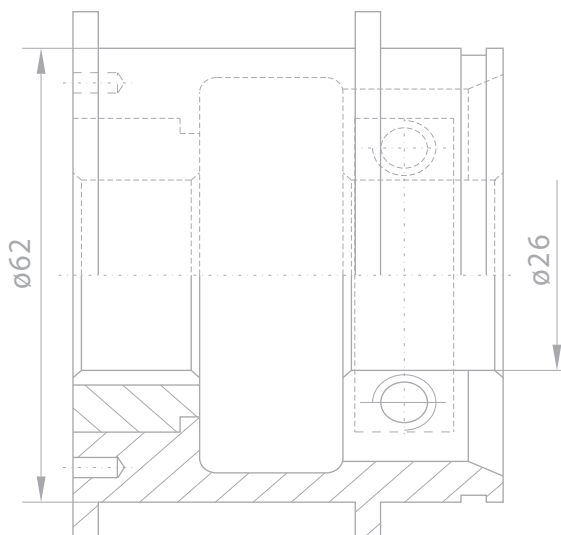
60.042

Vis de l'écrou de réglage  
 Schraube für die Einstellmutter  
 Screw for locking nut

Poulie  
Riemenscheibe  
Spindle pulley

61  
MS-7

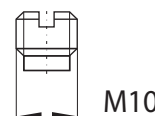
61.056



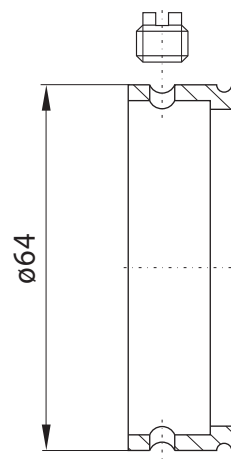
60.094



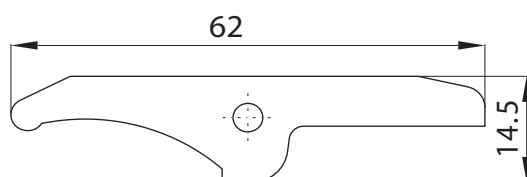
60.095



60.915



60.108



61.056

Poulie broche poupée  
Riemenscheibe  
Spindle pulley

60.094

Axe des chiens en métal dur  
Spannknaggenachse, Hartmetall  
Hardmetal toggles axle

60.095

Vis d'appui de l'axe des chiens  
Stützschraube der Spannknaggenachse  
Pivot screw for toggles axle

60.108

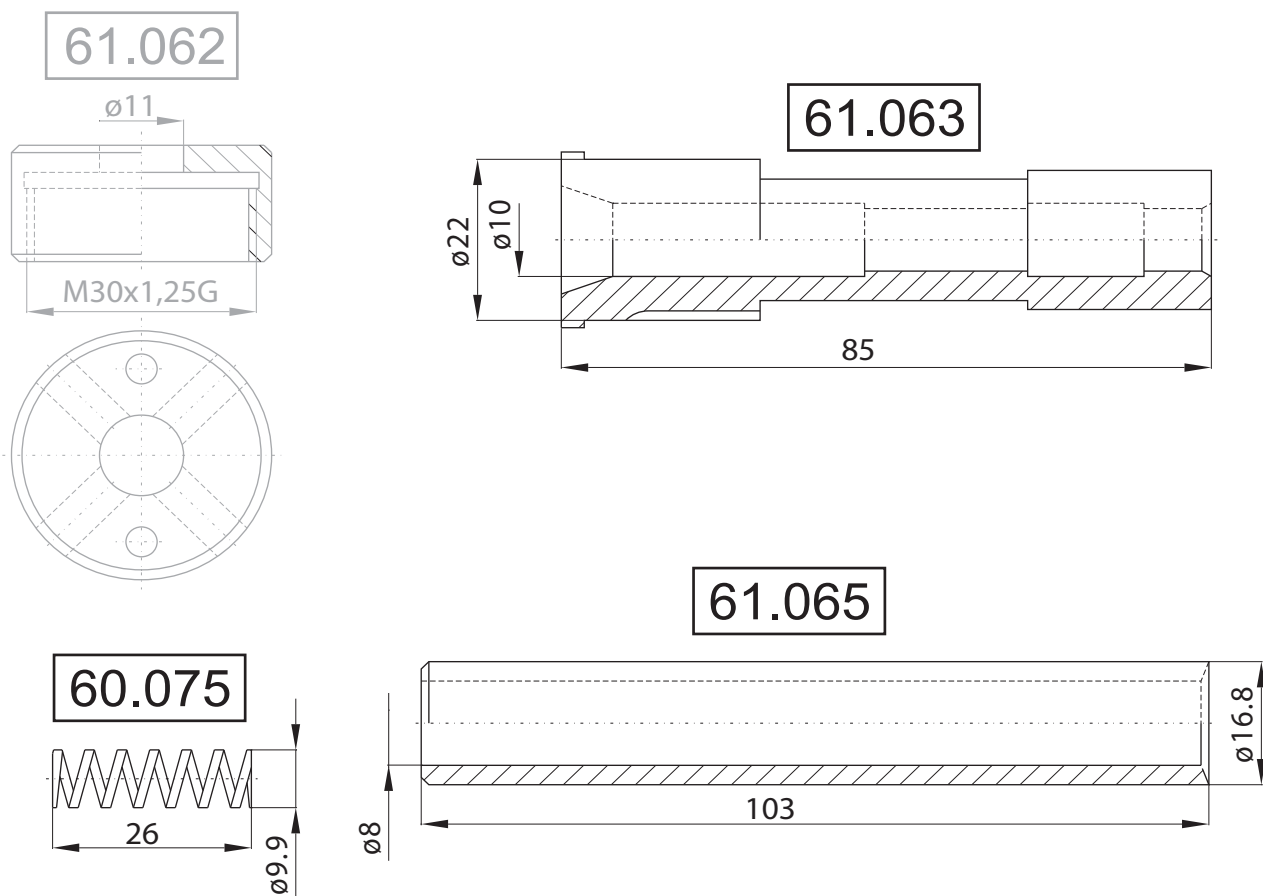
Jeu de 2 chiens de serrage  
Satz von 2 Spannknaggen  
Set of 2 toggles

60.915

Anneau de la poulie avec vis  
Sicherheitsring mit Schraube  
Pulley ring with screw

Pieces broche pince 10mm  
 Teile des Spindel Zange 10mm  
 Spindle parts collet 10mm

61  
 MS-7



61.062

Ecrou de nez  
 Spindelkopfmutter  
 Spindle nose cap

61.063

Douille de serrage F10  
 Spannhülse F10  
 Collet sleeve F10

60.075

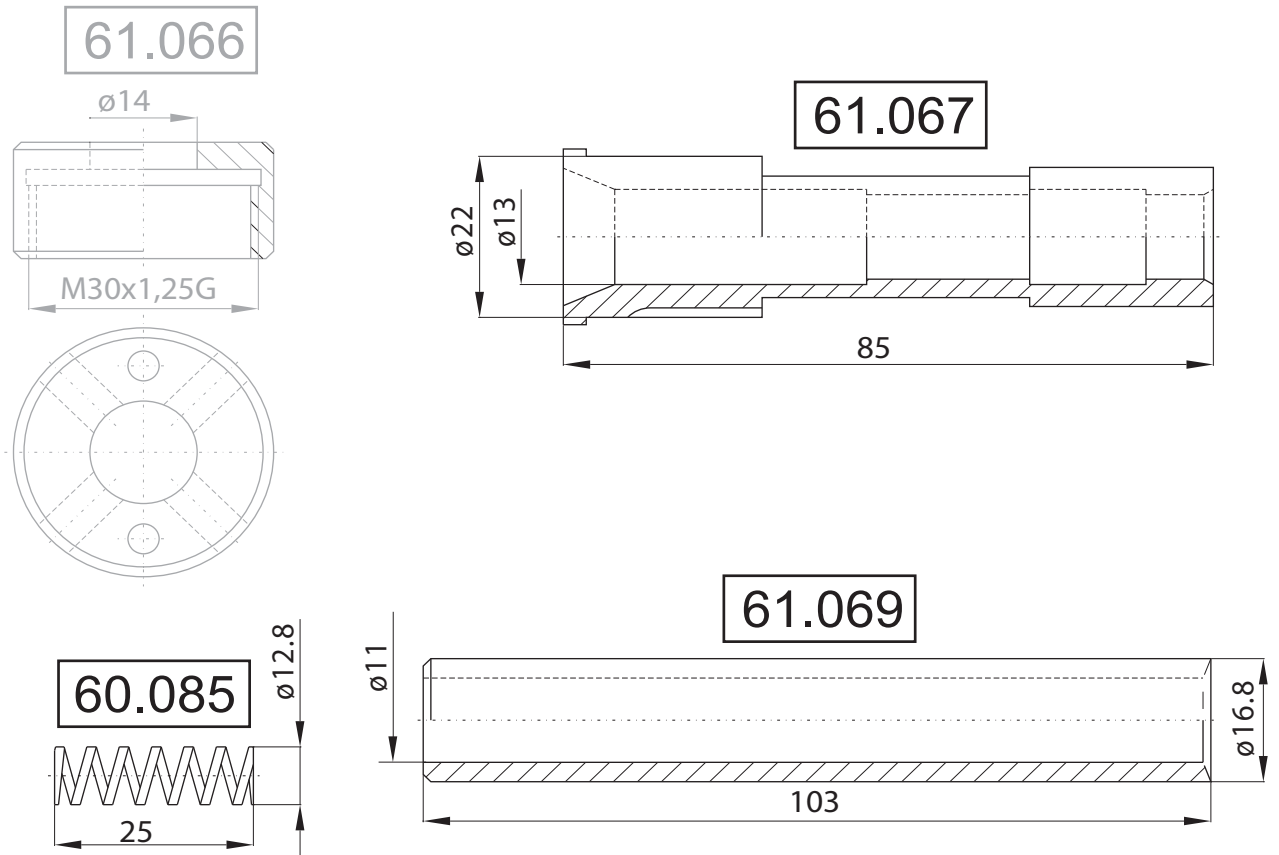
Ressort de serrage  
 Spannfeder  
 Collet spring

61.065

Douille intermédiaire  
 Zwischenhülse  
 Intermediate sleeve

Pieces broche pince 13mm  
 Teile des Spindel Zange 13mm  
 Spindle parts collet 13mm

61  
 MS-7



61.066

Ecrou de nez  
 Spindelkopfmutter  
 Spindle nose cap

61.067

Douille de serrage F13  
 Spannhülse F13  
 Collet sleeve F13

60.085

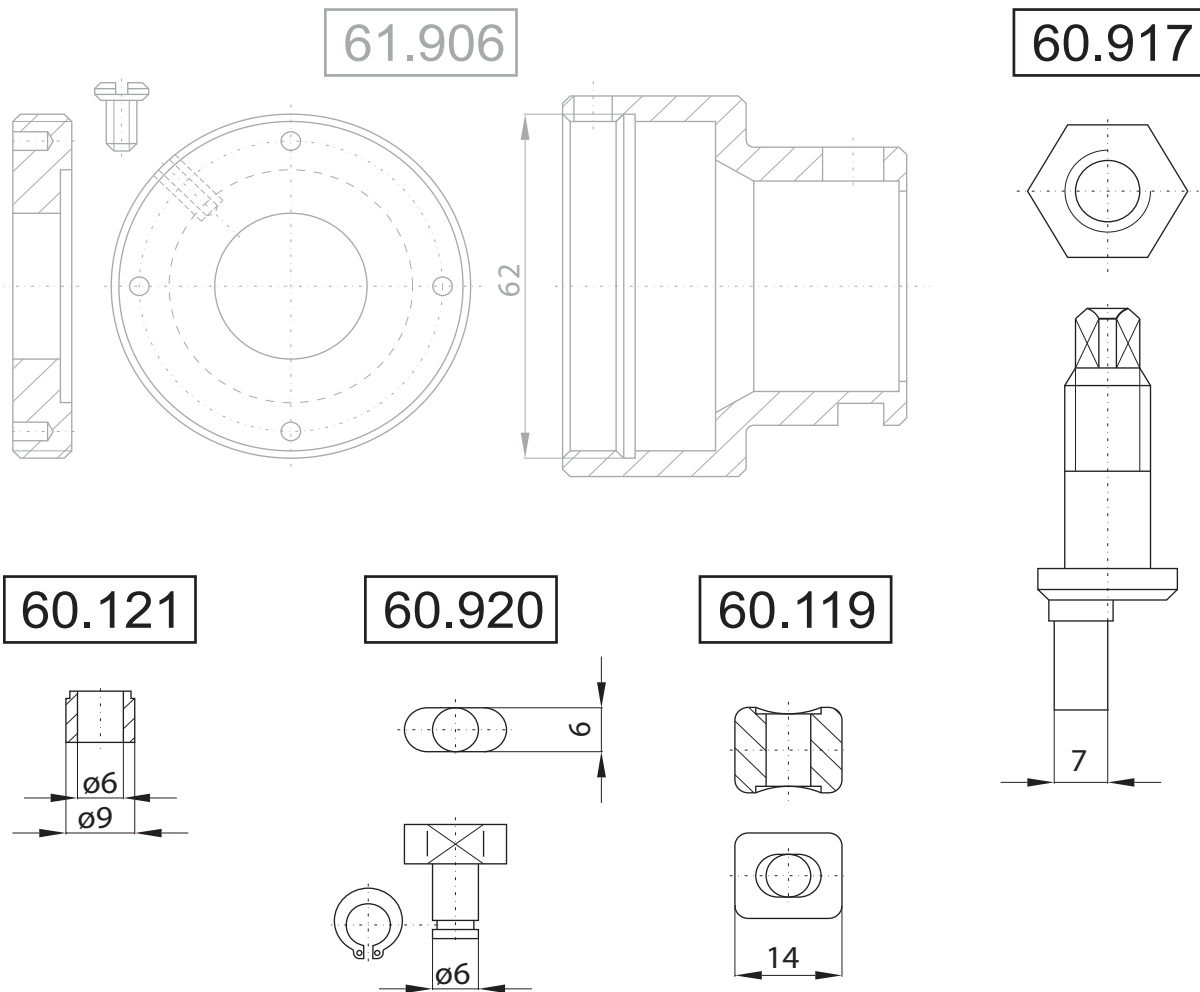
Ressort de serrage  
 Spannfeder  
 Collet spring

61.069

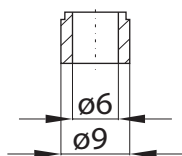
Douille intermédiaire, al. 11mm  
 Zwischenhülse, Bohrung 11mm  
 Intermediate sleeve, 11mm bore

Levier de serrage du haut  
 Obere Spannhebel  
 Upper chucking lever

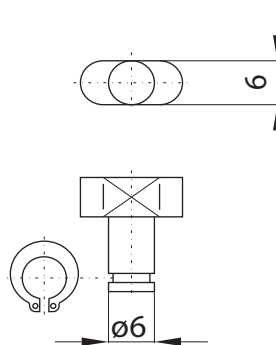
61  
 MS-7



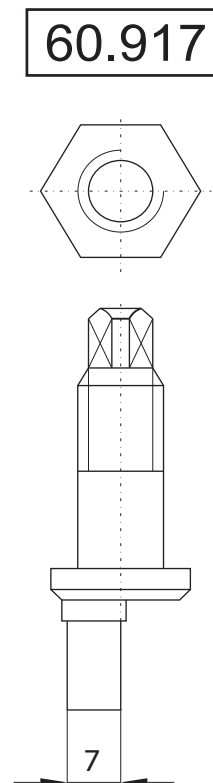
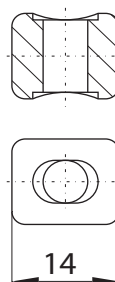
60.121



60.920



60.119



61.906

Manchon du roulement avec écrou et vis  
 Kugellagermuffe mit Mutter und Schraube  
 Housing for gripping bobbin with nut and screw

60.917

Tourillon excentré avec écrou  
 Exzenterzapfen mit Mutter  
 Eccentric pivot with nut

60.121

Boite pour patin  
 Büchse für Gleitstück  
 Bush for sliding block

60.920

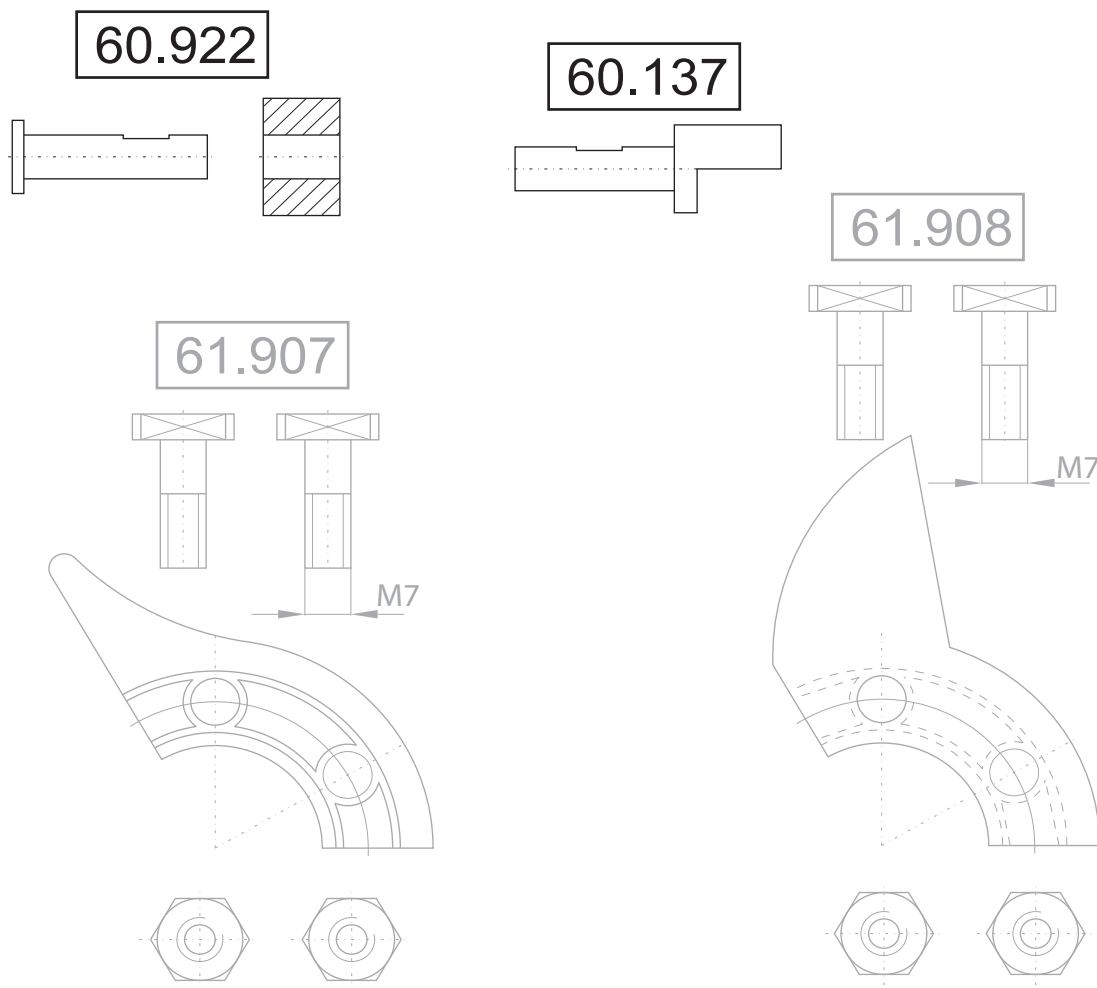
Patin du manchon avec Seeger  
 Gleitstück der Muffe mit Seeger  
 Sliding block with housing and Seeger circlips

60.119

Patin du tourillon  
 Gleitstück für Exzenterzapfen  
 Sliding block for eccentric pivot

Pour levier de serrage du bas avec becs  
 Für unterer Spannhebel mit Nocken  
 For lower chucking lever with cams

61  
 MS-7



60.137

Bec de desserrage  
 Entspannocken  
 Unchucking Beak

60.922

Galet de serrage avec axe  
 Spannrolle mit Achse  
 Chucking lever roller with axle

61.907

Bec de desserrage avec boulons et écrous  
 Entspannocken mit Bolzen und Mutter  
 Unchucking toe with bolts and nuts

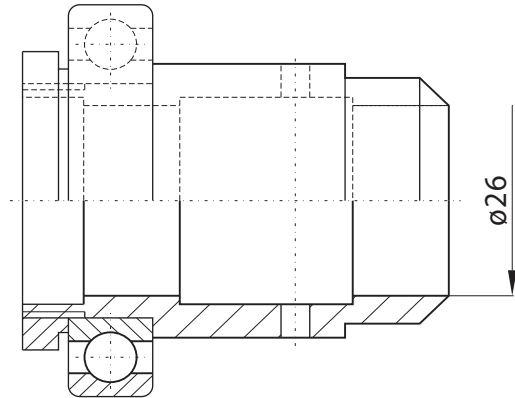
61.908

Bec de serrage avec boulons et écrous  
 Spannocken mit Bolzen und Mutter  
 Chucking toe with bolts and nuts

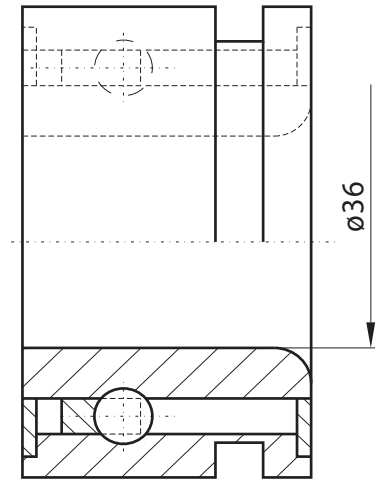
Divers  
Diverse Teile  
Various parts

61  
MS-7

60.926

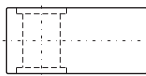


60.925

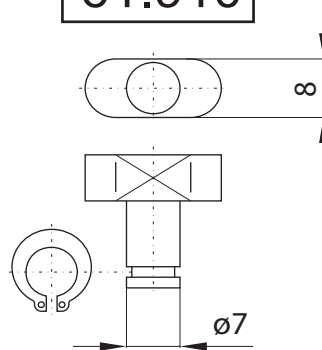


61.909

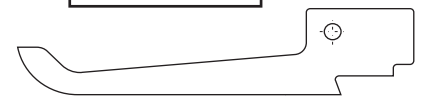
61.094



61.910



61.098



60.926

Manchon de serrage pour poupée simple  
Spannmuffe für einfacher Spindelstock  
Gripping bobbin for simple headstock

60.925

Manchon prégraissé de serrage pour poupée arrêtege  
Spannmuffe dauergeschmiert für Spindelstock mit Arretiervorrichtung  
Pregreased gripping bobbin for stopping spindle

61.909

Manchon de serrage avec huileur K pour poupée arrêtege  
Spannmuffe mit Oeler K für Spindelstock mit Arretiervorrichtung  
Gripping bobbin with oiler K for stopping spindle

61.094

Patin du tourillon pour poupée arrêtege  
Gleitstück für Exzenterzapfen für Spindelstock mit Arretiervorrichtung  
Sliding block for eccentric pivot for stopping spindle

61.910

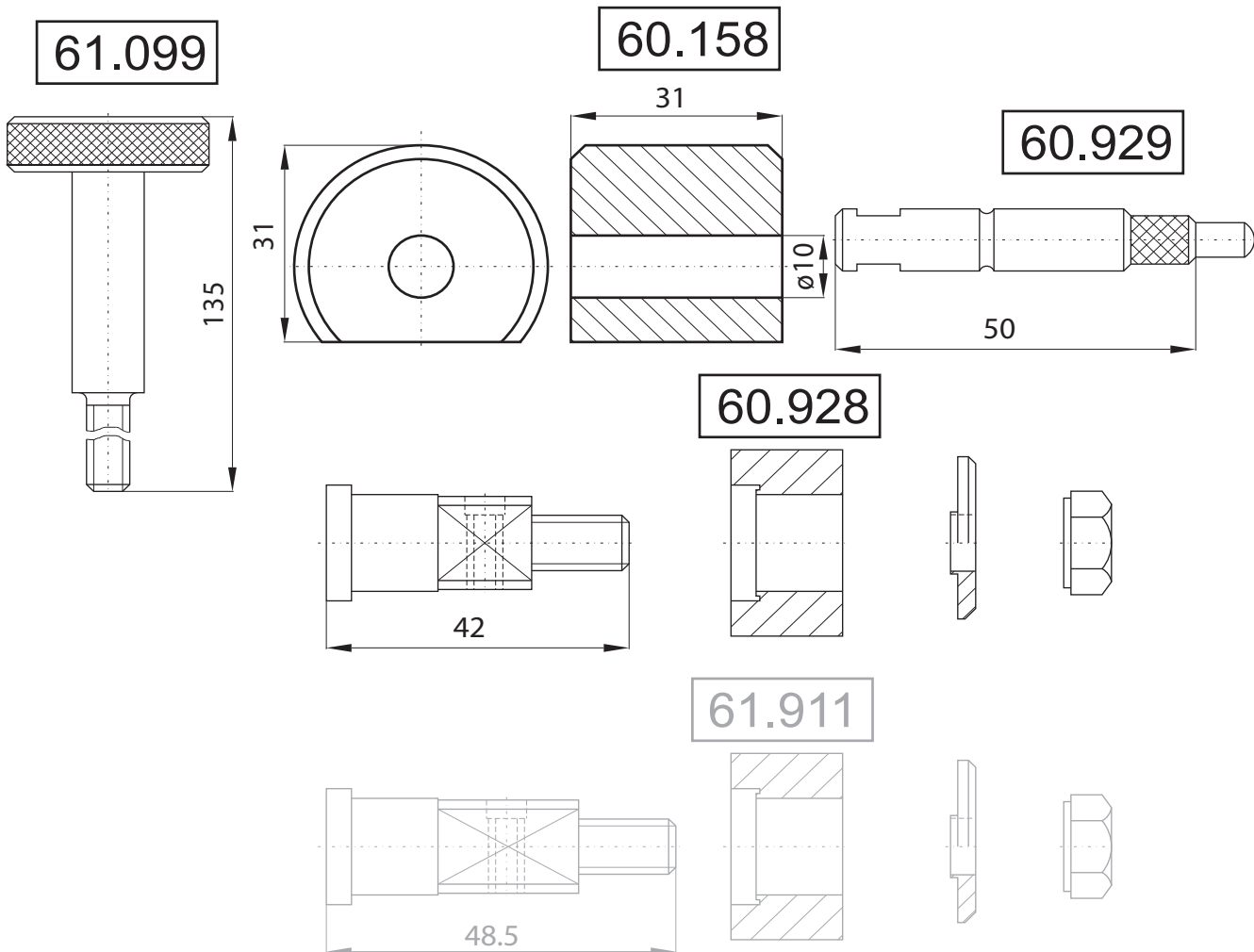
Patin du manchon de serrage+seeger pour poupée arrêtege  
Gleitstück der Spannmuffe mit Seeger für Spindelstock mit Arretiervorrichtung  
Sliding block for gripping bobbin + circlip for stopping spindle

61.098

Jeu de 2 chiens de serrage  
Satz von 2 Spannknaaggen  
Set of 2 toggles

Pour levier du haut  
Für obere Hebel  
For upper lever

61  
MS-7



61.099

Vis de réglage du plot  
Einstellschraube zu Führungzapfen  
Adjusting screw for sliding block

60.158

Patin  
Gleitstück  
Sliding block

60.929

Axe avec huileur  
Achse mit Oeler  
Axle with oiler

60.928

Plot réglable avec galet, rondelle et écrou, mach < 52083 et arrêtage < 51631  
Verstellzapfen mit Rolle, Scheibe und Mutter Mach, <. 52083 Arretier <. 51631  
Adjustable contact block with roller ,washer and nut, mach < 52083, stop < 51631

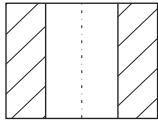
61.911

Plot réglable avec galet, rondelle et écrou, mach > 52084 et arrêtage > 51632  
Verstellzapfen mit Rolle, Scheibe und Mutter, Mach >. 52084 Arretier >. 51632  
Adjustable contact block with roller ,washer and nut, mach > 52084, stop > 51632

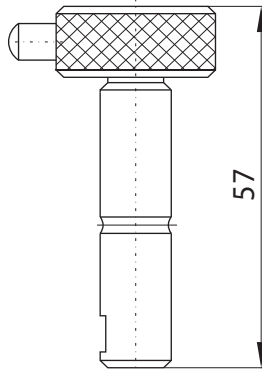
Pour levier du bas  
Für untere Hebel  
For lower lever

61  
MS-7

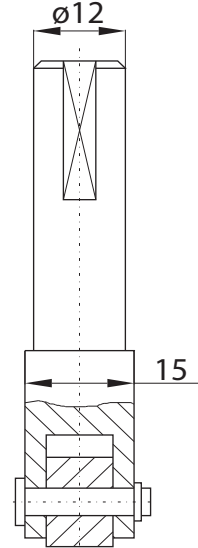
60.161



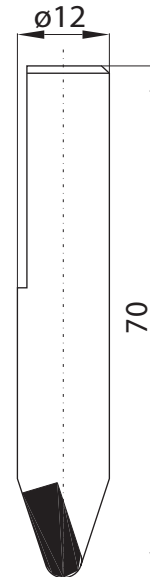
60.930



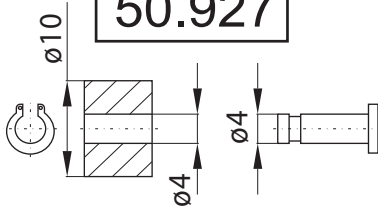
60.931



50.135



50.927



60.161

Galet levier du bas  
Rolle des unteren Hebels  
Roller of lower lever

60.930

Axe du galet avec huileur  
Achse der Rolle mit Oeler  
Roller axle with oiler

60.931

Porte-galet du levier radiax, avec axe et galet  
Rollenhalter mit Achse und rolle  
Roller holder of radiax lever with axle and roller

50.927

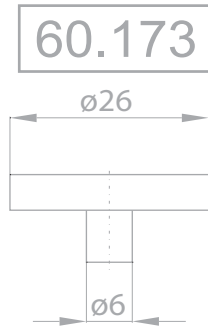
Galet avec axe et Seeger  
Rolle mit Achse und Seeger  
Roller with axle and circlip Seeger

50.135

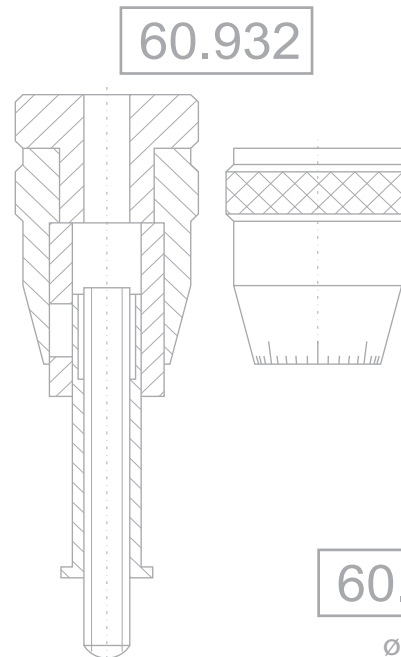
Bec de levier radiax en métal dur  
Radiaxnocken aus Hartmetall  
Radiax lever jaw in hardmetal

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

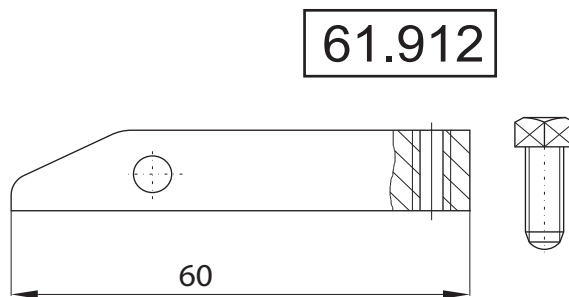
61  
MS-7



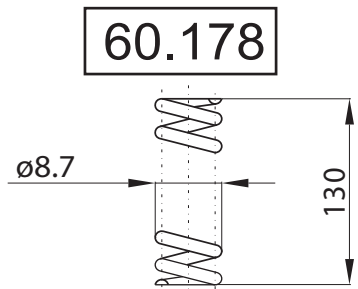
60.173



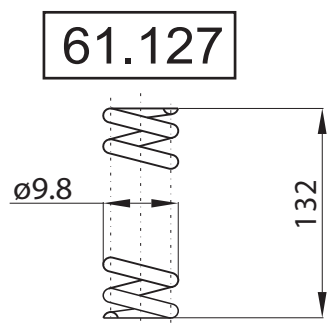
60.932



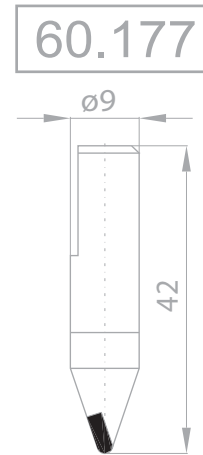
61.912



60.178



61.127



60.177

60.173

Pastille de la plaque des coulisses métal dur  
Platte der Werkzeugschlitten aus Hartmetall  
Pellet of slide plate in hard metal

60.932

Micromètre des leviers  
Mikrometerschraube  
Micrometer of levers

61.912

Chien des porte - outils avec vis  
Kniehebel mit Schraube  
Tool-holder clamp with screw

60.178

Ressort des coulisses  
Feder der Werkzeuge  
Spring for tool-holder

61.127

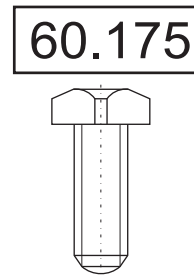
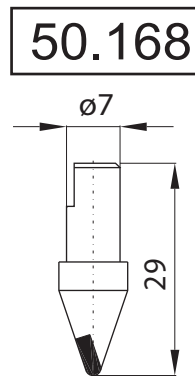
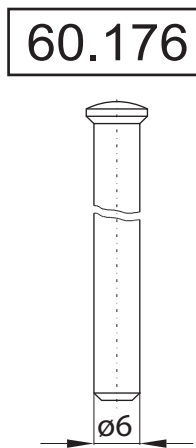
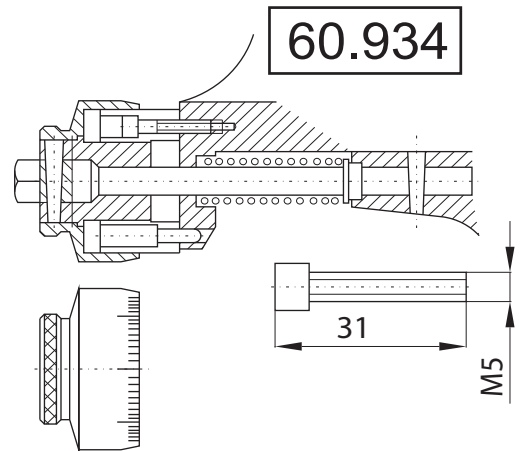
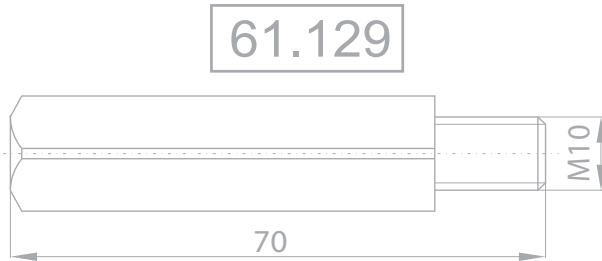
Ressort des coulisses, renforcé  
Feder für verstärkte Schlitten  
Reinforced spring for tool-holder

60.177

Bec levier du bas en métal dur  
Nocken des unteren Hebels aus Hartmetall  
Lower lever beak in hard metal

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

61  
MS-7



61.129

Tige d'appui des leviers du bas vertical  
Anschlagstift der unteren Hebel  
Stop rod for lower vertical lever

60.934

Micromètre au 1/1000 bascule forte, complète  
1/1000 Mikrometer für verstärkte Wippe, Komplett  
1/1000 micrometer for big rocker arm, complete

60.176

Tige ressort des coulisses  
Stift für Feder der Werkzeuge  
Compression spring rod

50.168

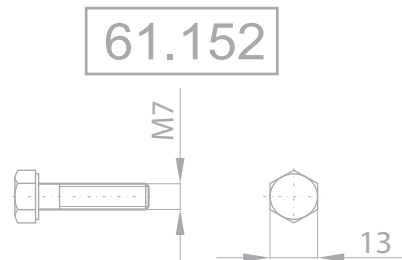
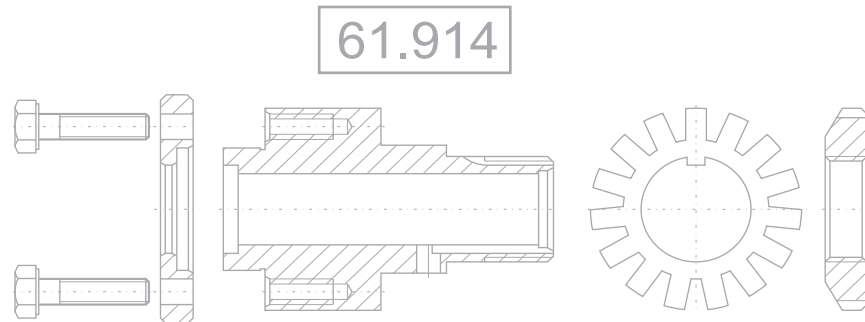
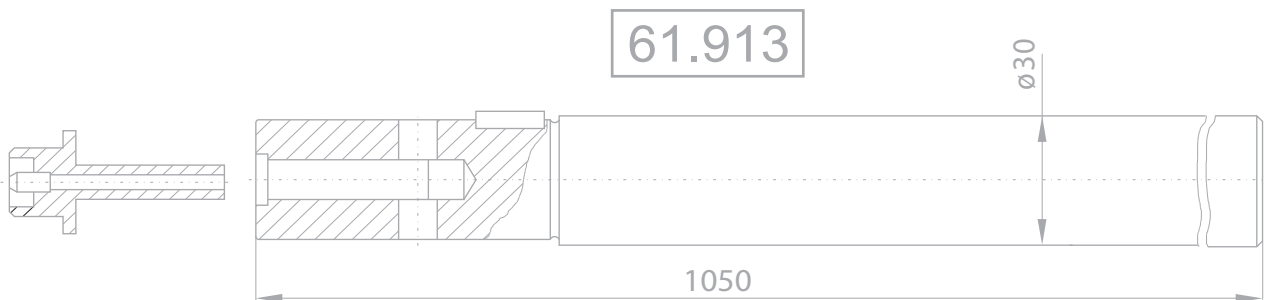
Bec bascule métal dur  
Wippenkurvennocken aus Hartmetall  
Hard metal jaw for rocker arm

60.175

Vis du chien de serrage des porte-outils  
Schraube des Kniehebels  
Screw for tool-holder clamp

Arbre du socle  
 Sockelwelle  
 Main drive shaft

61  
 MS-7



61.913

Arbre du socle avec clavette et vis de rappel  
 Sockelwelle mit Keile und Spanschraube  
 Maindrive shaft with key and return screw

61.914

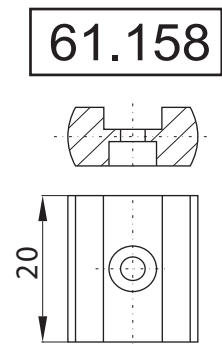
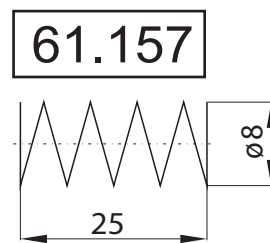
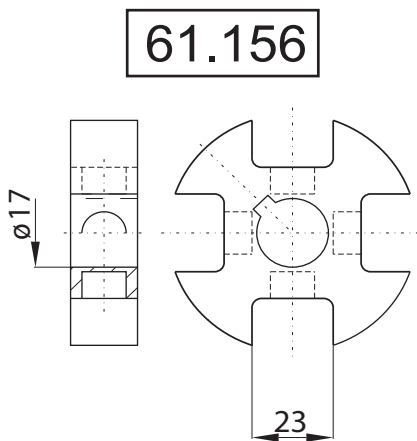
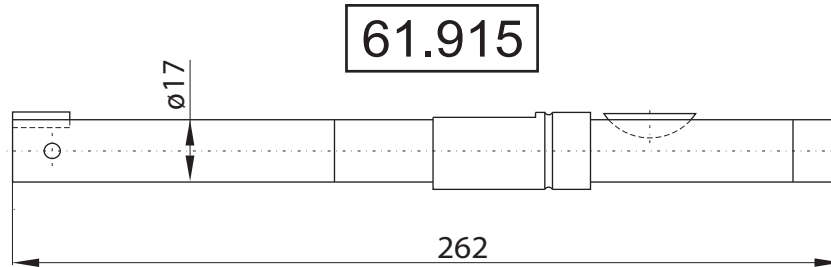
Manchon poulie avec bagues, écrou, flasque et vis  
 Riemenscheibemuffe mit Ring, Mutter, Flansch und Schraube  
 Pulley housing with nut, spacer ring, shield and screws

61.152

Vis manchon poulie socle et moteur  
 Schraube der Riemenscheibemuffe für Sockel und Motor  
 Screw for pulley housing and motor

Arbre porte-clapets  
 Klappenhalterwelle  
 Pumpshaft

61  
 MS-7



61.915

Arbre porte-clapets avec clavettes  
 Klappenhalterwelle mit Keile  
 Pumpshaft with keys

61.156

Porte-clapets  
 Klappenhalter  
 Maltese cross

61.157

Ressort des clapets  
 Feder der Klappen  
 Pump valve spring

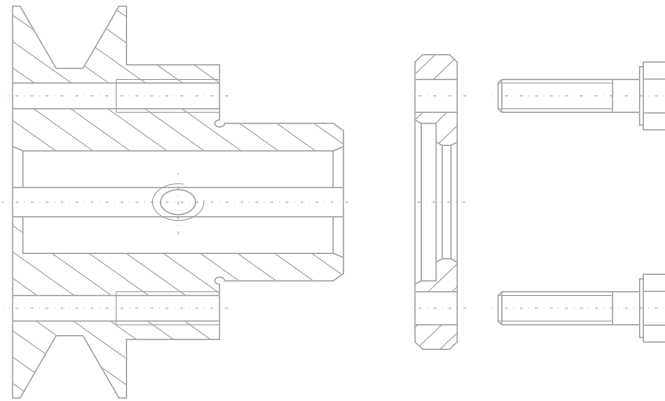
61.158

Clapets  
 Klappen  
 Pump valve

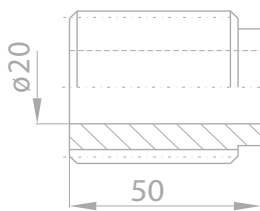
Divers  
Diverse Teile  
Various parts

61  
MS-7

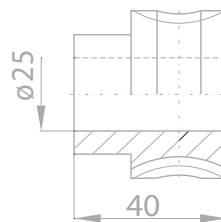
61.916



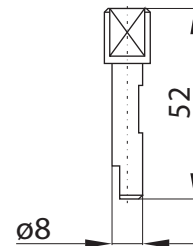
61.162



61.163



04.034



61.916

Manchon poulie du moteur avec bague et vis  
Riemenscheibemuffe des Motors mit Ring und Schrauben  
Motor pulley housing with spacer ring and nuts

61.162

Vis sans fin du réducteur  
Schnecke des Getriebekasten  
Reducing gear worm

61.163

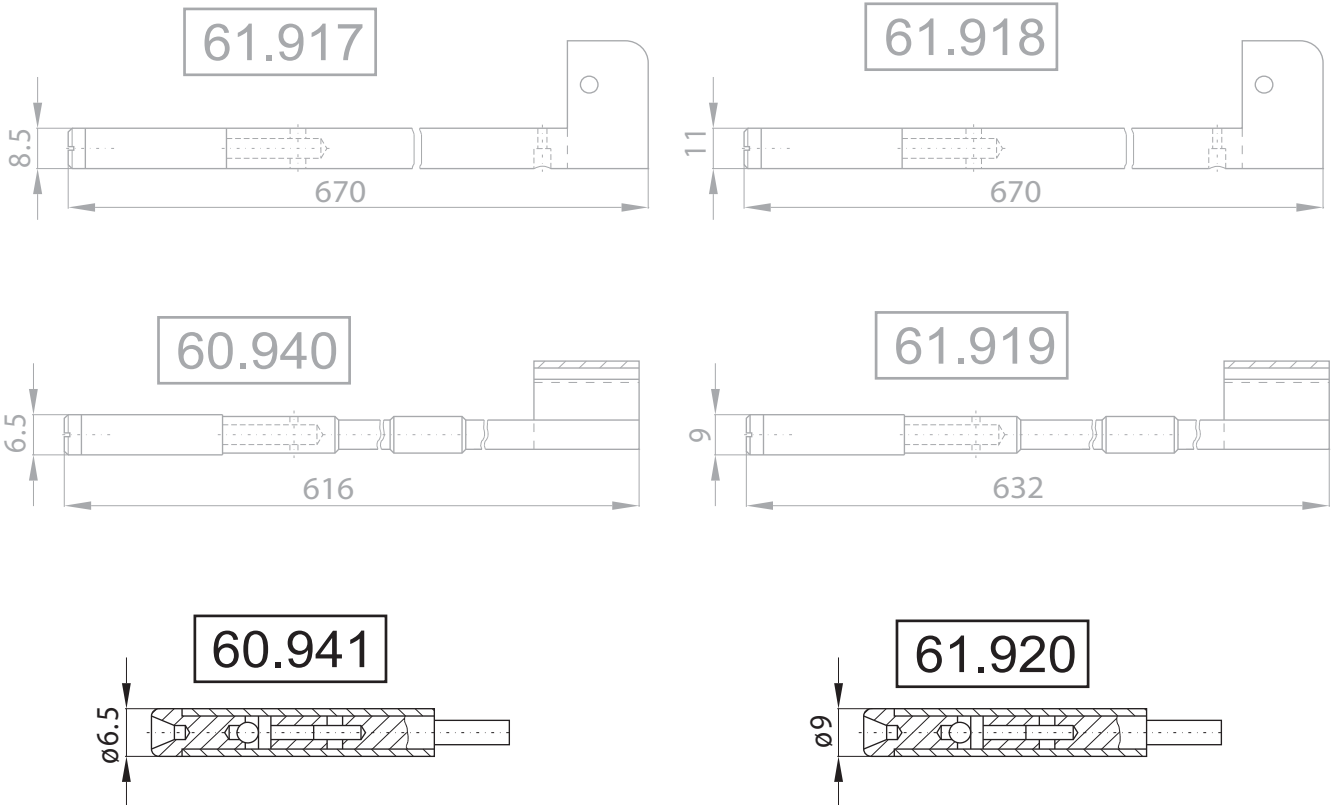
Roue de vis sans fin du réducteur  
Schneckrad des Getriebekasten  
Worm reduction gear wheel

04.034

Bec d'avance du transporteur 34-DA/14-DA/14-T  
Vorschubnocken des Transporthebels 34-DA/14-DA/14-T  
Advance beak of transporter 34-DA/14-DA/14-T

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

61  
MS-7



61.917

Poussette avec bout-tournant pour tube Vibo avec pince 10mm  
Stosstange mit Drehende für Rohr Vibo mit Zange schaft 10mm  
Bar feed and rotating end for Vibo tube with collet 10mm

61.918

Poussette avec bout-tournant pour tube Vibo avec pince 13mm  
Stosstange mit Drehende für Rohr Vibo mit Zange schaft 13mm  
Bar feed and rotating end for Vibo tube with collet 13mm

60.940

Poussette avec bout-tournant pour tube simple pince 10mm  
Stosstange mit Drehende für einfacher Rohr mit Zange schaft 10mm  
Bar feed and rotating end for simple tube with collet 10mm

61.919

Poussette avec bout-tournant pour tube simple pince 13mm  
Stosstange mit Drehende für einfacher Rohr mit Zange schaft 13mm  
Bar feed and rotating end for simple tube with collet 13mm

60.941

Bout-tournant pour tube simple et Vibo avec pince 10mm  
Drehende für einfacher Rohr und Vibo mit Zange Schaft 10mm  
Rotating end for simple tube and Vibo with collet 10mm

61.920

Bout-tournant pour tube simple et Vibo avec pince 13mm  
Drehende für einfacher Rohr und Vibo mit Zange Schaft 13mm  
Rotating end for simple tube and Vibo with collet 13mm

Votre fournisseur Suisse en Mécanique de précision

Ihr Schweizer Zulieferer für Präzisionsmechanik

Your Swiss supplier in precision mechanics

# 70 - R 1 0

La Compatibilité à 100%

100%-ige Kompatibilität

100% Compatibility

Distribuito da

The logo for DAL LAGO TTC S.R.L. features the company name in a bold, italicized, dark red font. To the left of the text are four vertical bars of varying heights, also in dark red. To the right is a stylized dark red outline of a house or arrow shape pointing upwards and to the right. Below the main text, the words "Trade Tools Company" are written in a smaller, italicized, dark red font.

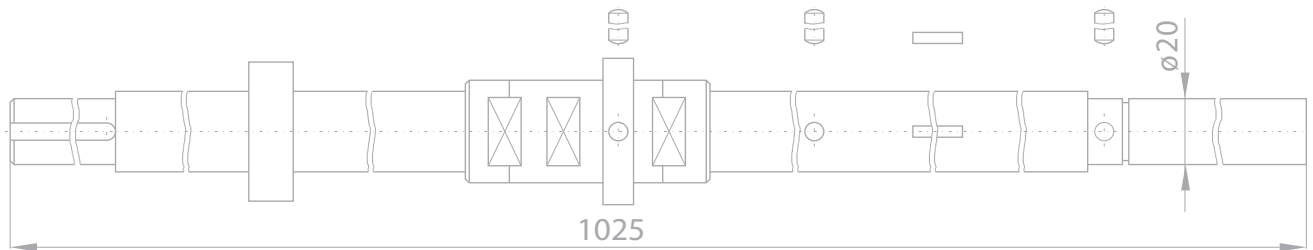
**DAL LAGO TTC S.R.L.**  
*Trade Tools Company*

DAL LAGO TTC S.R.L. - Via Piave, 16 - 36077 Altavilla Vic.na (VI) - Italy  
Tel +39 0444 349030 - Fax +39 0444 348964 - [www.dallago.it](http://www.dallago.it) - [info@dallago.it](mailto:info@dallago.it)

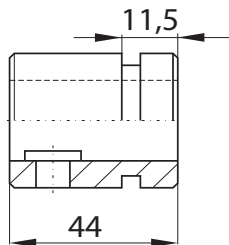
Arbre a cames  
Kurvenwelle  
Cam shaft

70  
R-10

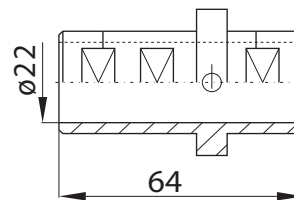
70.901



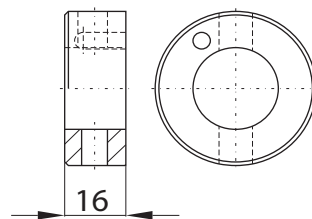
61.028



50.009



70.008



70.901

Arbre a cames, manchon verticalaux, goupilles et clavettes  
Kurvenwelle mit Muffe, Stifte und Keile  
Cam shaft with vertical cam sleeve, pins and keys

61.028

Boite tournante support mobile  
Drehende Lagerbüchse des beweglichen Halters  
Turning iron bearing sleeve for mobile bearing support

50.009

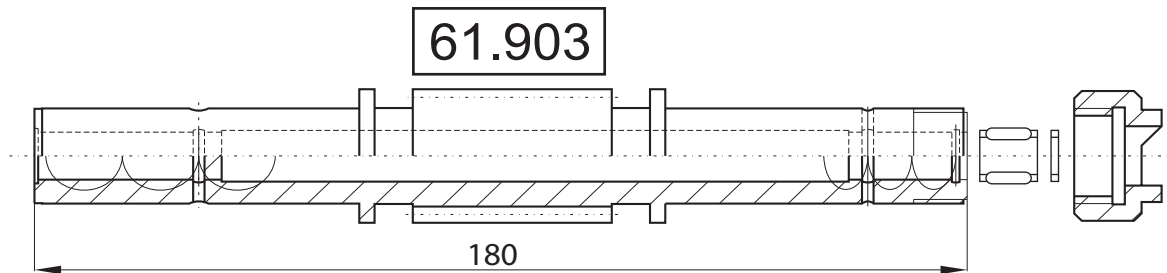
Manchon du vertical  
Muffe der Vertikalwerkzeuge  
Vertical cams sleeve

70.008

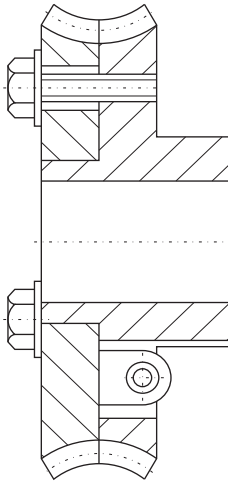
Bague a goupiller coté radiax sur arbre à cames  
Ring für versplinten auf Seite Radiax  
Radiax side shoulder ring for cam shaft

Vis sans fin et roue  
 Schencke und Schneckenrad  
 Worm and wormwheel

70  
 R10



61.902



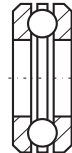
61.015



60.009



60.903



61.903

Vis sans fin 1 filet avec cage bague et breguet  
 Schnecke eingängigem Gewinde mit Käfig, Ring und Klauenkupplung  
 Worm single thread with needle cage, ring and pawl

61.902

Roue de la vis sans fin  
 Schneckenrad  
 Worm wheel

61.015

Cage a aiguille de la vis sans fin  
 Nadelkäfig der Schnecke  
 Worm needle bearing

60.009

Breguet de la vis sans fin  
 Klauenkupplung der Schnecke  
 Pawl for worm

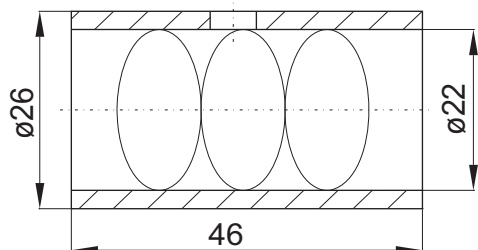
60.903

Butée à billes de la vis sans fin  
 Drucklager der Schnecke  
 Thrust ball bearing for worm

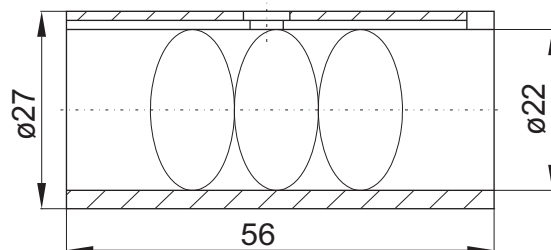
Boîtes arbre a cames  
 Lagerbüchsen der Kurvenwelle  
 Bearing sleeves for cam shaft

70  
 R10

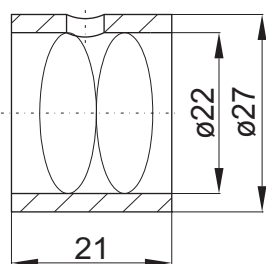
70.024



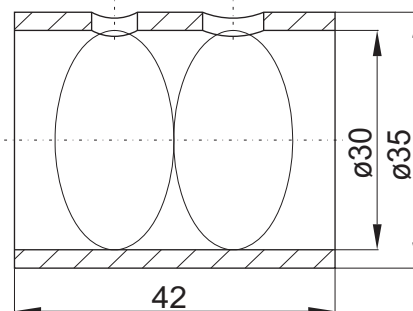
70.025



70.026



61.025



70.024

Boite palier radiax  
 Lagerbüchse auf Seite Radiax  
 Bearing sleeve, radiax side

70.025

Boite palier bascule  
 Lagerbüchse der Wippe  
 Bearing sleeve, rocker arm side

70.026

Boite palier commande  
 Lagerbüchse des Antribes  
 Bearing sleeve, command side

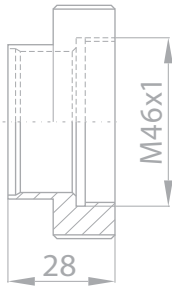
61.025

Boite support mobile  
 Lagerbüchse des beweglichen Halters  
 Bearing sleeve for mobil bearing support

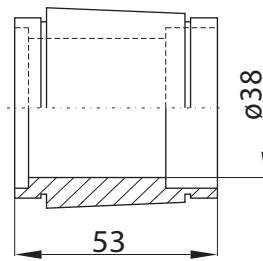
Coussinet a aiguilles  
 Stahllager mit Nadeln  
 Slotted steel bearing with needles

70  
 R-10

70.028



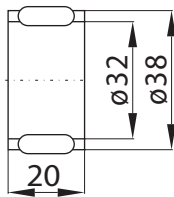
70.902



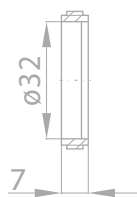
70.031



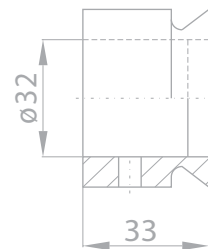
70.032



70.033



70.034



70.028

Ecrou avant  
 Vordere Mutter  
 Front adjusting nut

70.902

Coussinet avec clavette  
 Stahllager mit Keil  
 Slotted steel bearing with key

70.031

Ecrou arrière  
 Hintere Mutter  
 Rear adjusting nut

70.032

Cage à aiguille  
 Nadelkäfig  
 Needle cage

70.033

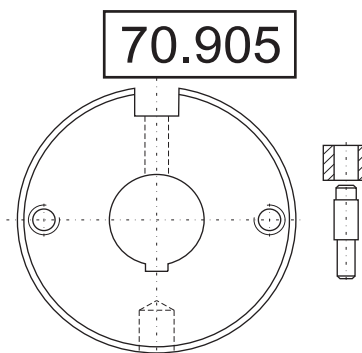
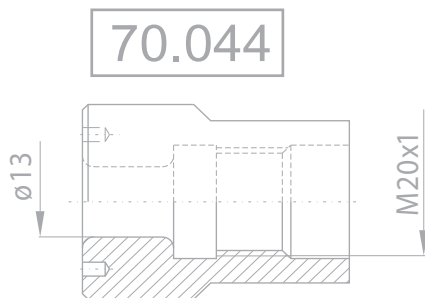
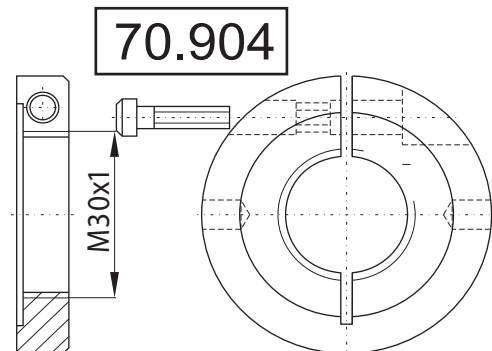
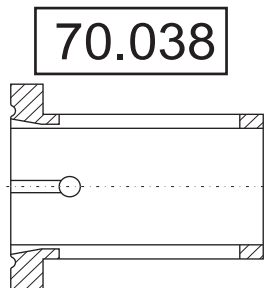
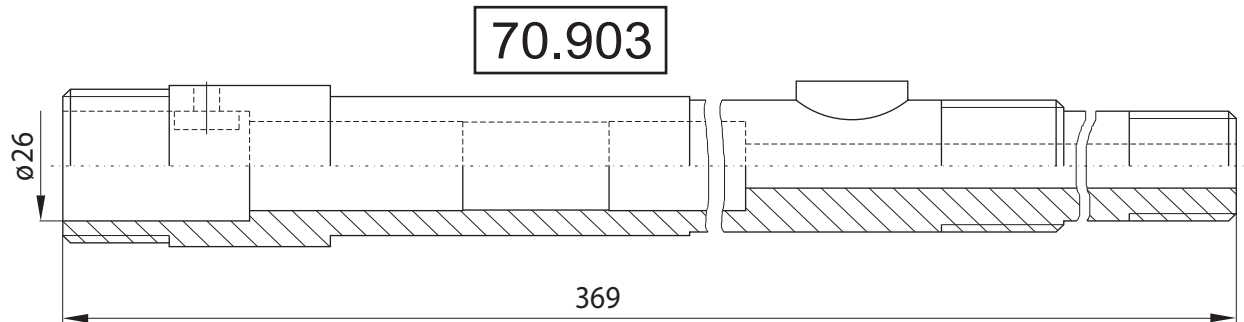
Bague avant  
 Vordere Ring  
 Front ring

70.034

Bague arrière, nouveau modèle  
 Hintere Ring, neue Ausführung  
 Rear spacer ring, new model

Broche  
Spindel  
Main spindle

70  
R-10



70.903

Broche poupée avec clavette  
Hauptspindel mit Keil  
Headstock spindle with key

70.038

Douille des chiens  
Spannknaggenhülse  
Toggle sleeve

70.904

Ecrou de réglage avec vis  
Einstellmutter mit Schraube  
Adjustable nut with screw

70.044

Ecrou arrière  
Hintere Mutter  
Rear nut

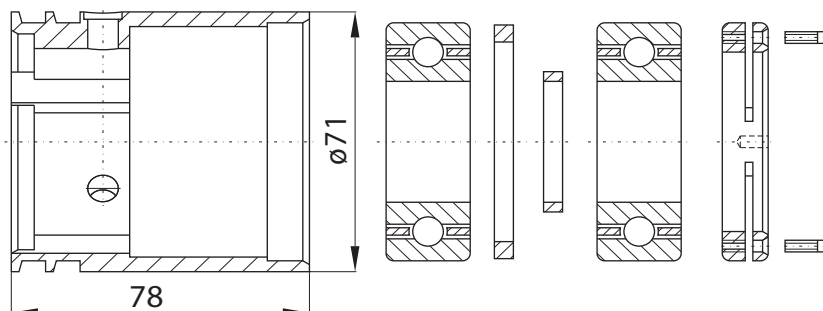
70.905

Bague d'entraînement avec tige et clavette  
Antriebsring mit Stift und Keil  
Driving ring with pin and key

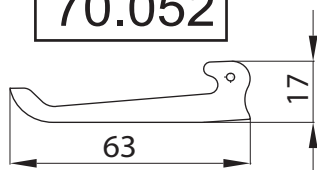
Poulie  
Riemenscheibe  
Spindle pulley

70  
R-10

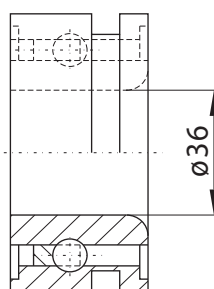
70.906



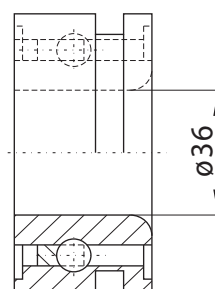
70.052



60.925



61.909



70.906

Poulie avec roulements, bagues et écrou  
Riemenscheibe mit Kugellager, Ring und Mutter  
Pulley with ball bearings, rings and nut

70.052

Jeu de 2 chiens de serrage R10  
Satz von 2 Spannknaggen R10  
Set of 2 Toggles R10

60.925

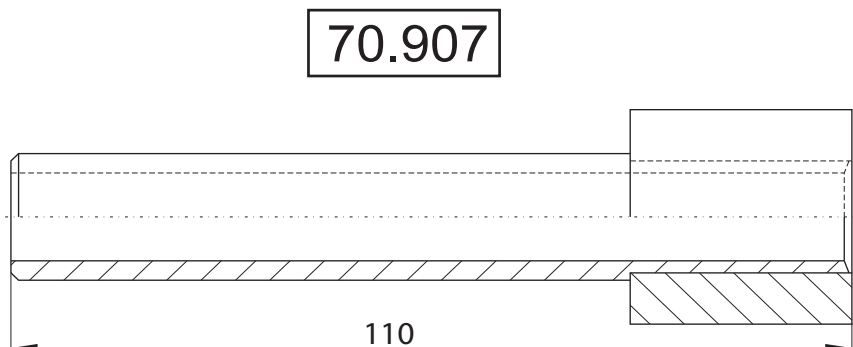
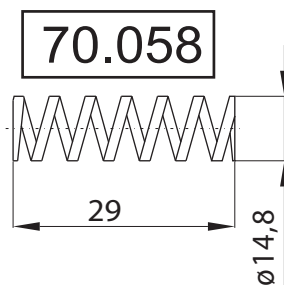
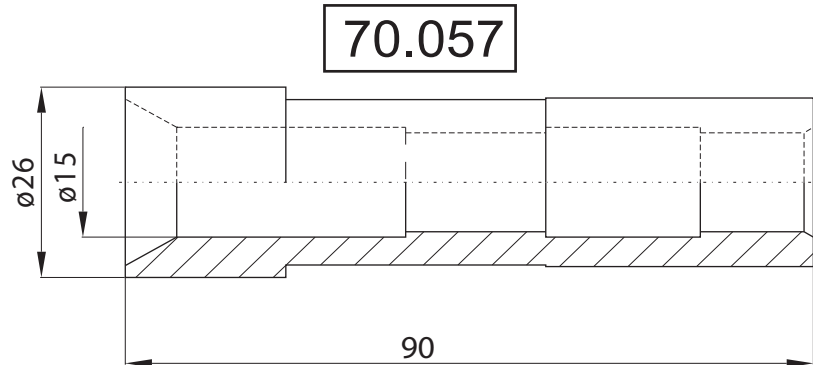
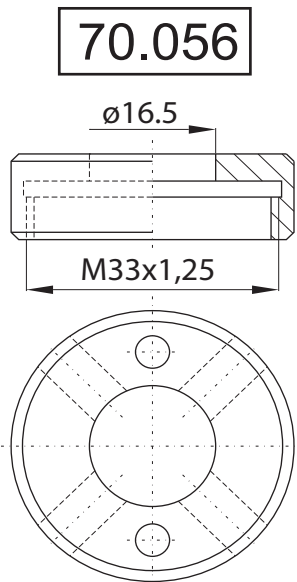
Manchon de serrage prégraissé  
Spannmuffe, dauergeschmiert  
Prelubricated gripping bobbin

61.909

Manchon de serrage avec huileur type K  
Spannmuffe, mit Oeler typ K  
Gripping bobbin with oiler type K

Pieces broche pince 15mm  
 Teile des Spindel Zange 15mm  
 Spindle parts collet 15mm

70  
 R-10



**70.056**

Ecrou de nez  
 Spindelkopfmutter  
 Spindle nose cap

**70.057**

Douille de serrage  
 Spannhülse  
 Collet sleeve

**70.058**

Ressort de serrage  
 Spannfeder  
 Collet spring

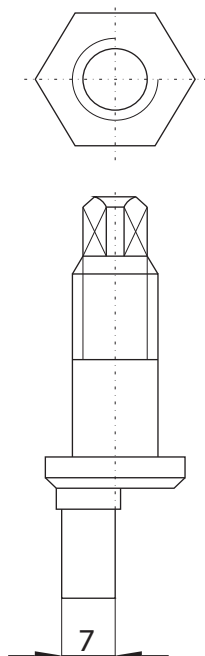
**70.907**

Talon de la douille  
 Spannhülsenansatz  
 Collet sleeve operating bush

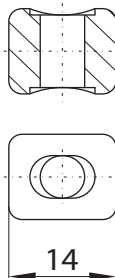
Levier de serrage du haut  
 Obere Spannhebel  
 Upper chucking lever

70  
 R-10

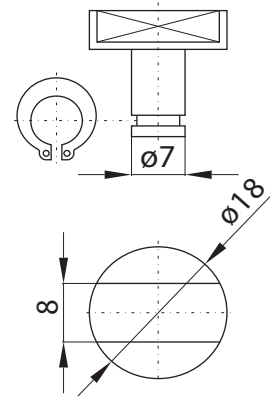
60.917



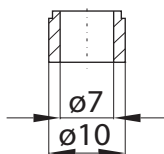
60.119



70.908



70.066



60.917

Tourillon excentré avec écrou  
 Exzenterzapfen mit Mutter  
 Eccentric pivot with nut

60.119

Patin du tourillon  
 Gleitstück für Exzenterzapfen  
 Sliding block for eccentric pivot

70.908

Patin du manchon avec seeger  
 Gleitstück der Muffe mit Seeger  
 Sliding block for housing with circlip

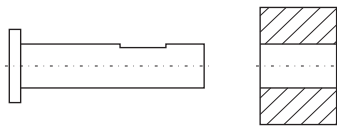
70.066

Boite pour patin  
 Büchse für Gleitstück  
 Bush for sliding block

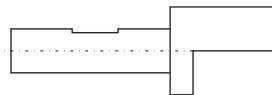
Pour levier de serrage du bas avec becs  
 Für unterer Spannhebel mit Nocken  
 For lower chucking lever with cams

70  
 R-10

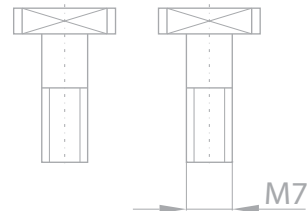
70.909



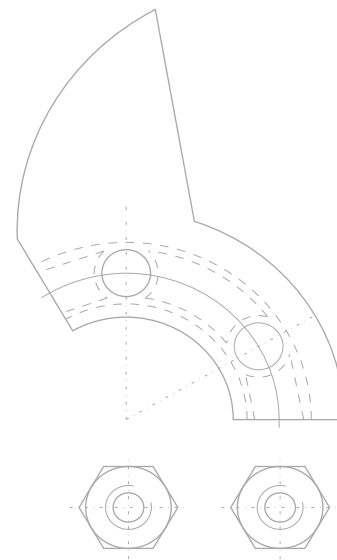
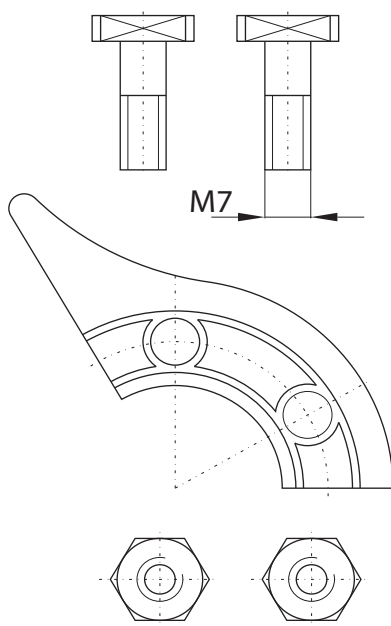
70.069



60.924



60.923



70.909

Galet de serrage avec axe  
 Spannrolle mit Achse  
 Roller of chucking lever with axle

70.069

Bec de desserrage  
 Entspannocken  
 Unchucking beak

60.923

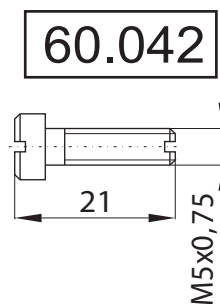
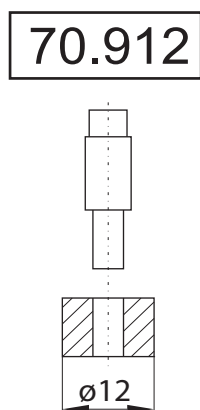
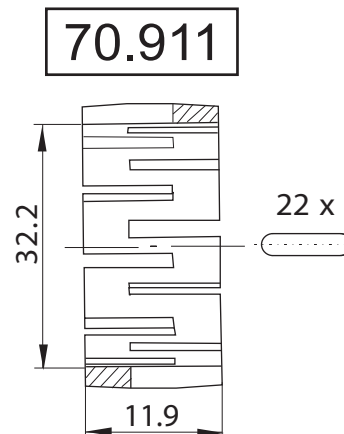
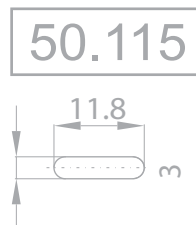
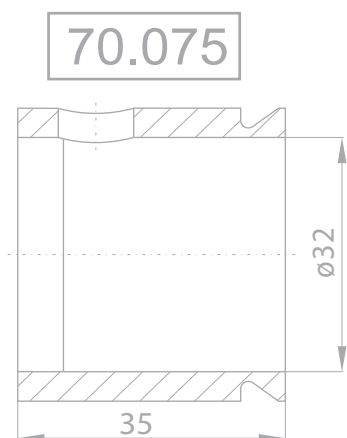
Bec de desserrage avec boulons et écrous  
 Entspannocken auf Muffe mit Bolzen und Mutter  
 Unchucking toe with bolts and nuts

60.924

Bec de serrage avec boulons et écrous  
 Spannocken auf Muffe mit Bolzen und Mutter  
 Chucking toe with bolts and nuts

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

70  
R-10



70.075

Bague arrière, ancien modèle  
Hintere Ring, alter Ausführung  
Rear ring, old model

50.115

Aiguille pour cage en bronze  
Nadeln für Bronzelager  
Needle for bronze cage

70.911

Jeu de 22 aiguilles avec cage en bronze  
Satz von 22 Nadeln mit bronze Lager  
Set of 22 needles with bronze cage

70.912

Clavette en caoutchouc  
Keil aus Buna mit Stift  
Rubber key with rod

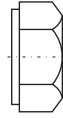
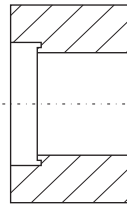
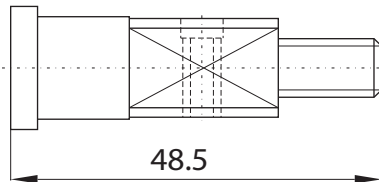
60.042

Vis de l'écrou de réglage  
Schraube für die Einstellmutter  
Screw for rear spindle nut

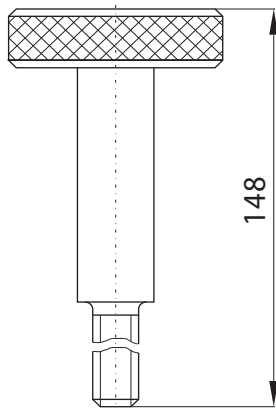
Pour levier du haut  
Für obere Hebel  
For upper lever

70  
R-10

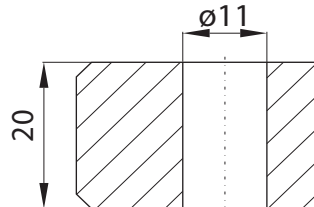
61.911



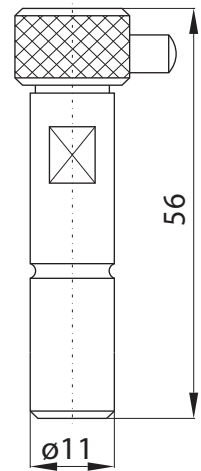
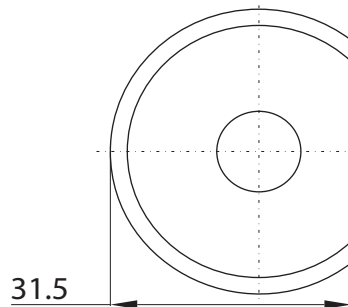
70.087



70.088



70.913



61.911

Plot réglable avec galet, rondelle et écrou  
Verstellzapfen mit Rolle, Scheibe und Mutter  
Adjustable contact block with roller, washer and nut

70.087

Vis de réglage du plot  
Einstellschraube zu Führungzapfen  
Adjustable screw for contact block

70.088

Patin  
Gleitstück  
Sliding block

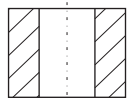
70.913

Axe avec huileur  
Achse mit Oeler  
Axle with oiler

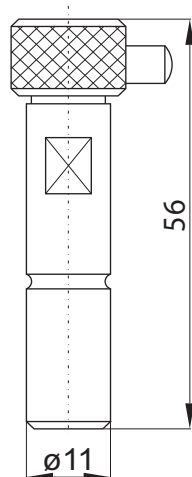
Pour levier du bas  
Für untere Hebel  
For lower lever

70  
R-10

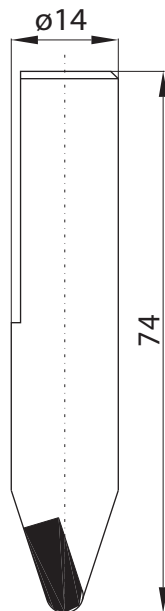
70.092



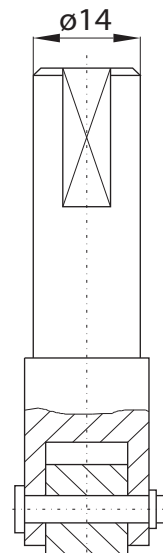
70.914



70.103



70.915



70.916



70.092

Galet levier du bas  
Rolle des unteren Hebels  
Roller of lower lever

70.914

Axe du galet avec huileur  
Achse der Rolle mit Oiler  
Roller axle with oiler

70.103

Bec du levier radiax métal dur  
Radiaxnocken aus Hartmetall  
Radiax lever jaw in hard metal

70.915

Porte-galet du levier radiax, avec axe et galet.  
Rollenhalter des unteren Radiaxhebels mit achse und Rolle  
Roller holder of radiax lever with axle and roller

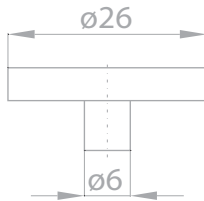
70.916

Galet avec axe et Seeger  
Rolle mit Achse und Seeger  
Roller with axle and Seeger circlip

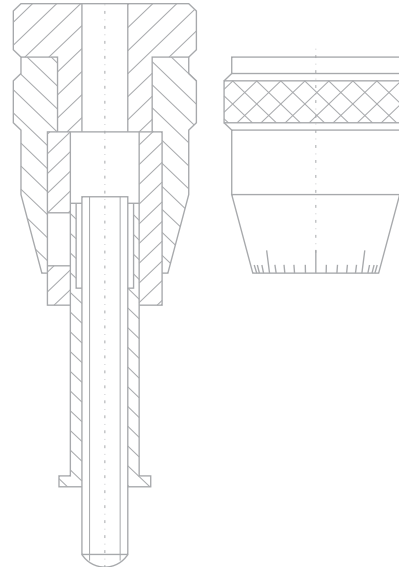
Divers  
Diverse Teile  
Various parts

70  
R-10

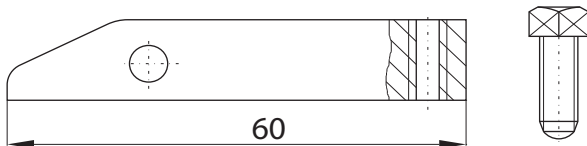
60.173



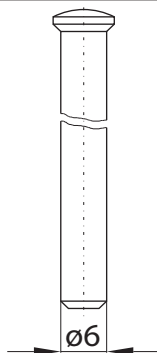
60.932



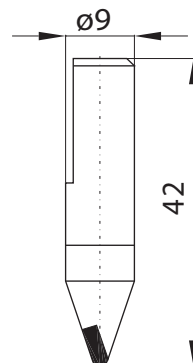
61.912



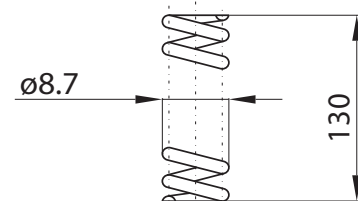
60.176



60.177



60.178



60.173

Pastille de la plaque des coulisses en métal dur  
Platte der Werkzeugschlitten aus Hartmetall  
Pellet of slide plate in hard metal

60.932

Micromètre des leviers  
Mikrometerschraube  
Micrometer of levers

61.912

Chien des porte - outils avec vis  
Kniehebel mit Schraube  
Tool-holder clamp with screw

60.176

Tige ressort des coulisses  
Stift für Feder der Werkzeuge  
Compression spring rod

60.177

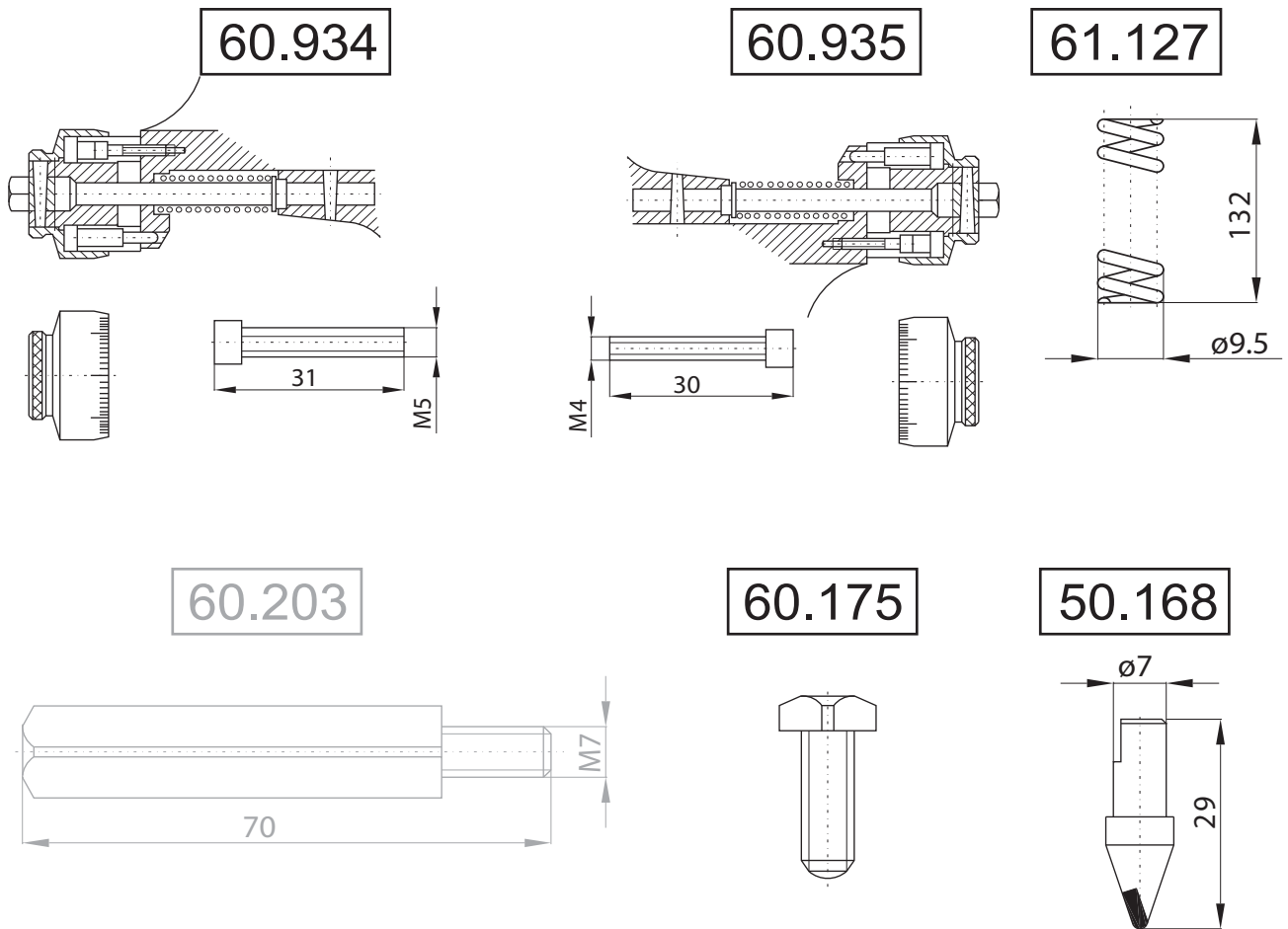
Bec levier du bas en métal dur  
Nocken des unteren Hebels mit Hartmetall  
Lower lever beak in hard metal

60.178

Ressort des coulisses  
Feder der Schlitten  
Spring for tool-holder

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

70  
R-10



60.934

Micromètre au 1/1000 bascule forte, vis, ressort et goupille  
1/1000 Mikrometer für die verstärkte Wippe mit Schraube, Feder und Stift  
1/1000 micrometer for big rocker arm model ,screw,spring,pin

60.935

Micromètre au 1/1000 bascule faible, vis, ressort et goupille  
1/1000 Mikrometer für die leichte Wippe mit Schraube, Feder und Stift  
1/1000 micrometer for small rocker arm model, screw, spring

61.127

Ressort des coulisses renforcé  
Feder für verstärkte Schlitten  
Reinforced spring for tool-holder

60.203

Tige d'appui des leviers du bas vertical  
Anschlagstift der unteren Hebel  
Stop rod for lower vertical lever

60.175

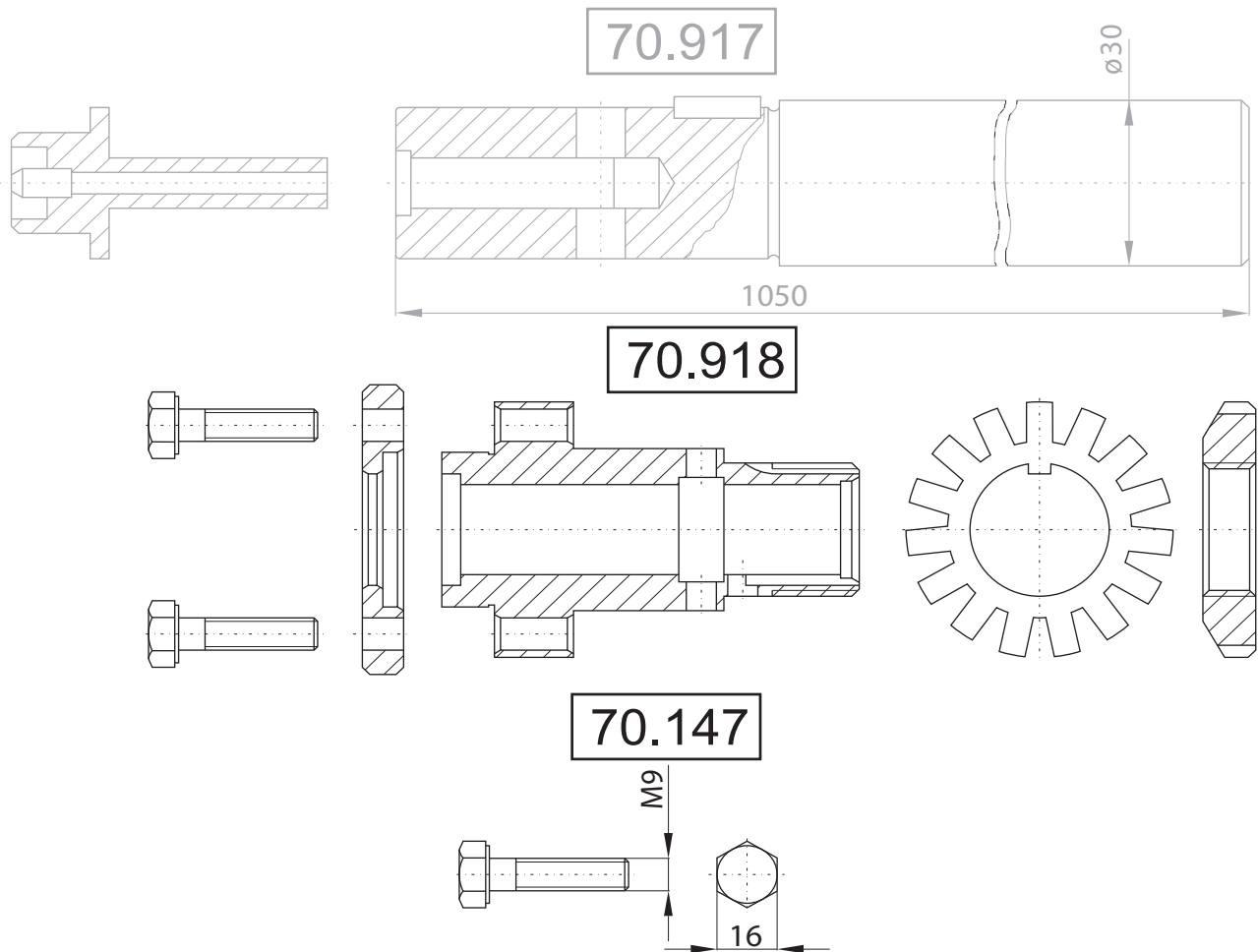
Vis du chien de serrage des porte-outils  
Schraube des Kniehebels  
Screw for tool-holder clamp

50.168

Bec bascule en métal dur  
Wippenkurvennocken aus Hartmetall  
Hardmetal jaw for rocker arm

Arbre du socle  
 Sockelwelle  
 Main drive shaft

70  
 R-10



70.917

Arbre du socle avec clavette et vis de rappel  
 Sockelwelle mit Keile und Spanschraube  
 Maindrive shaft with key and return screw

70.918

Manchon poulie avec bagues, écrou, flasque et vis  
 Riemenscheibemuffe mit Ring, Mutter, Flansch und Schraube  
 Pulley housing with nut, spacer ring, shield and screws

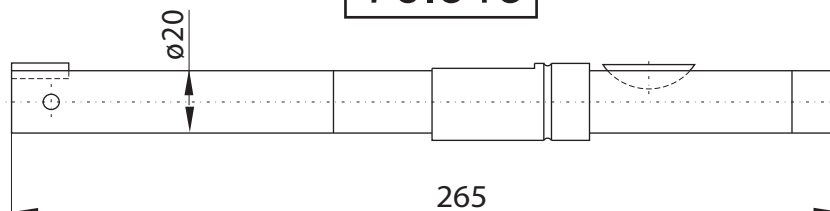
70.147

Vis manchon arbre du socle  
 Schraube für Sockelwellenmuffe  
 Screw for mainshaft pulley

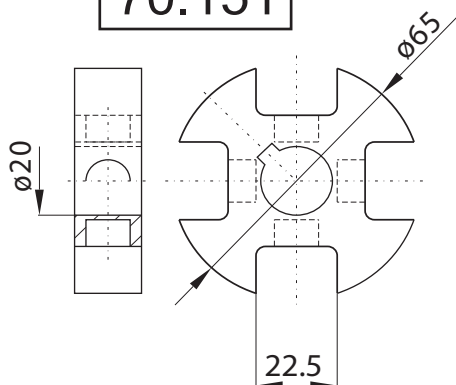
Arbre porte-clapets  
 Klappenhalterwelle  
 Pumpshaft

70  
 R-10

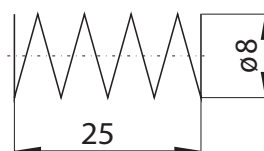
70.919



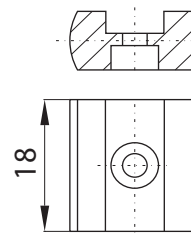
70.151



61.157



70.153



70.919

Arbre porte-clapets avec clavettes  
 Klappenhalterwelle mit Keile  
 Pumpshaft wit keys

70.151

Porte-clapets  
 Klappenhalter  
 Maltese cross

61.157

Ressort des clapets  
 Feder der Klappen  
 Pump valve spring

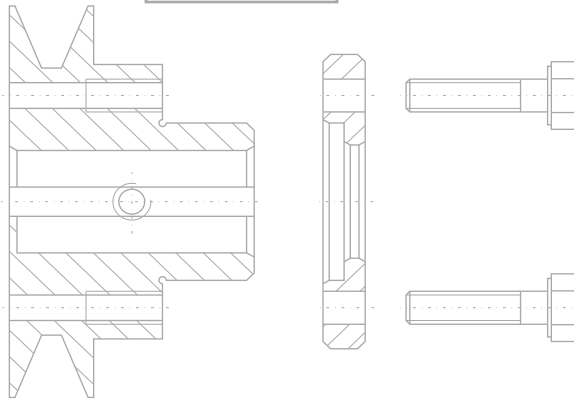
70.153

Clapets  
 Klappen  
 Pump valve

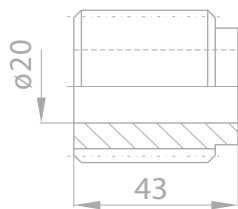
Divers  
Diverse Teile  
Various parts

70  
R-10

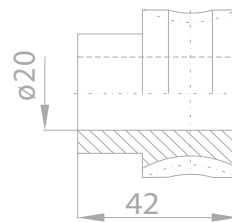
70.920



70.157



70.158



70.920

Manchon poulie du moteur avec bagues et vis  
Riemenscheibemuffe des Motors mit Ring und Schrauben  
Motor pulley housing with spacer ring and nuts

70.157

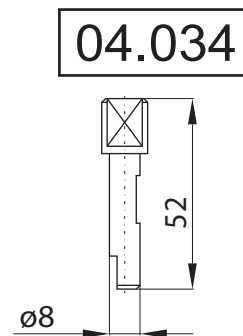
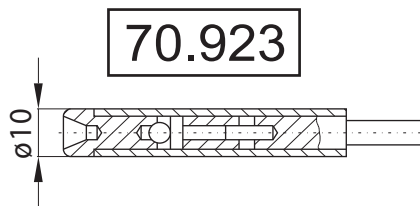
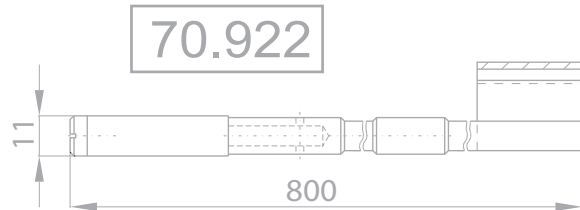
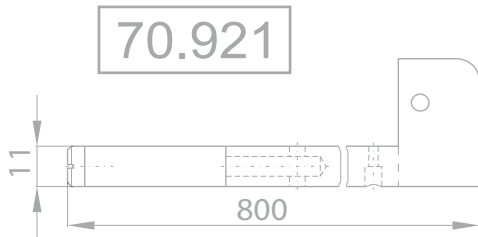
Vis sans fin du réducteur  
Schnecke des Getriebekasten  
Reducing gear worm

70.158

Roue de vis sans fin du réducteur  
Schneckrad des Getriebekasten  
Worm reduction gear wheel

Divers  
Diverse Teile  
Various parts

70  
R-10



70.921

Poussette avec bout-tournant pour tube simple  
Stosstange mit Drehende für einfacher Rohr  
Bar feed and rotating end for simple tube

70.922

Poussette avec bout-tournant pour tube Vibo  
Stosstange mit Drehende für Rohr Vibo  
Bar feed and rotating end for Vibo tube

70.923

Bout-tournant pour tube simple et Vibo  
Drehende für einfacher Rohr und Vibo  
Rotating end for Vibo and simple tube

04.034

Bec d'avance du transporteur 34 DA/14DA/14-T  
Vorschubnocken des Transporthebels 34-DA/14-DA/14-T  
Advance beak for transporter 34-DA /14-DA /14-T

Votre fournisseur Suisse en Mécanique de précision

Ihr Schweizer Zulieferer für Präzisionsmechanik

Your Swiss supplier in precision mechanics

# DIVERS

La Compatibilité à 100%  
100%-ige Kompatibilität  
100% Compatibility

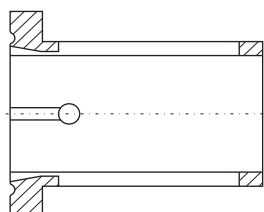
Distribuito da



DAL LAGO TTC S.R.L. - Via Piave, 16 - 36077 Altavilla Vic.na (VI) - Italy  
Tel +39 0444 349030 - Fax +39 0444 348964 - [www.dallago.it](http://www.dallago.it) - [info@dallago.it](mailto:info@dallago.it)

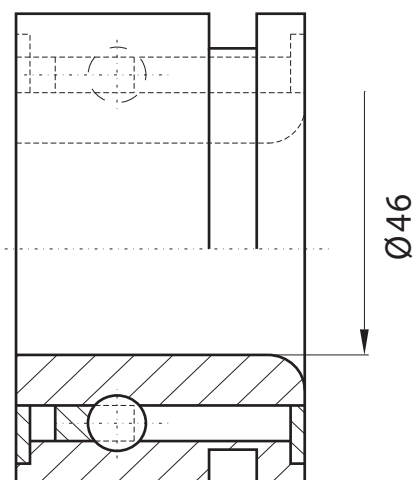
# Divers R16

73.001

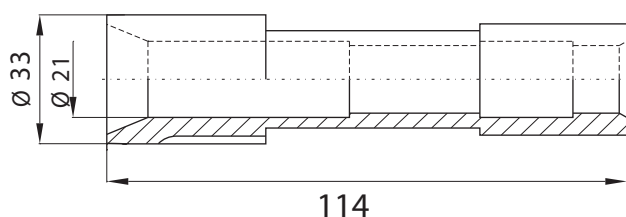


73.002

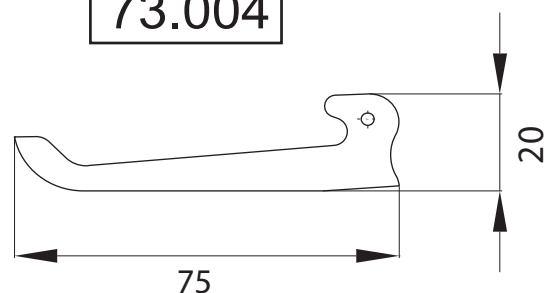
73.901



73.003



73.004



73.001

Douille pour chiens R16  
Spannknaggenhülse  
Toggle sleeve

73.002

Manchon de serrage R16  
Spannmuffe  
Gripping bobbin

73.003

Douille de serrage R16 pince F20  
Spannhülse R16 für Zange F20  
Collet sleeve R16 for collet F20

73.004

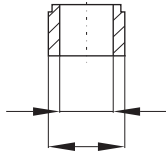
Jeu de 2 chiens de serrage R16  
Satz von 2 spannknaggen R16  
Set of 2 toggles R16

73.901

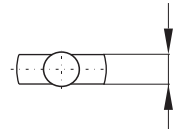
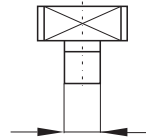
Manchon de serrage avec huileur R16  
Spannmuffe mit öler R16  
Gripping bobbin with ioler R16

# Divers R16

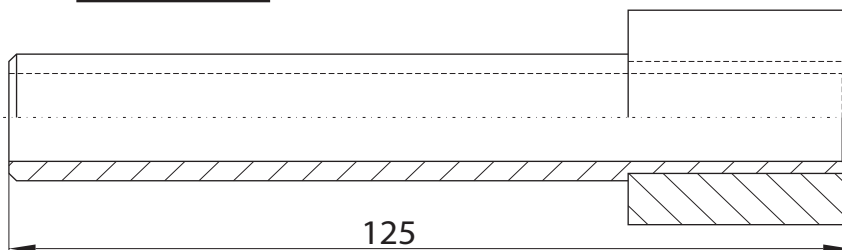
73.005



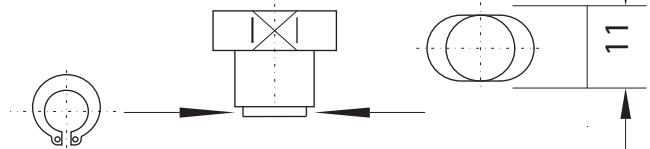
73.006



73.007



73.903



73.005

Boîte du patin  
Gleitstück der Muffe  
Sliding block for housing

73.006

Patin du Manchon  
Satz von 2 Spannknaggen RR 20  
Set of 2 toggles RR 20

73.007

Talon de la douille R16  
Spannhülsenansatz R16  
Collet sleeve operating bush R16

73.903

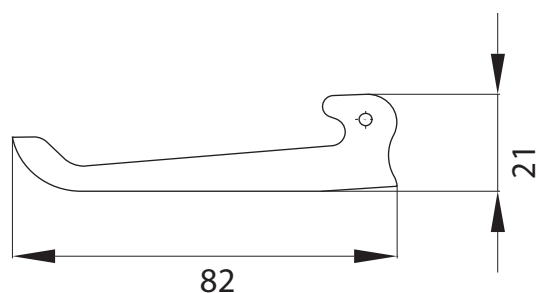
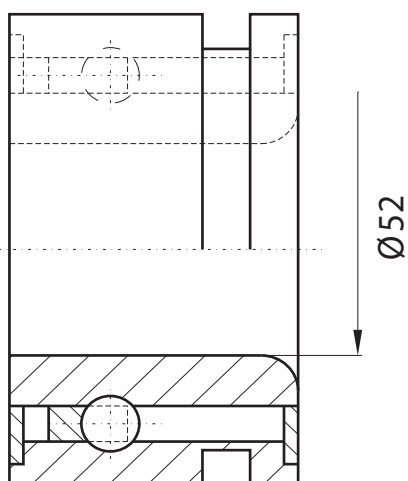
Patin du manchon avec boîte et Seeger  
Gleitstück der Muffe, Büchse und Seeger  
Sliding block, bush and Seeger circlips

# Divers RR20

76.001

76.901

76.002



76.001

Manchon de serrage sans huileur  
Gleitstück der Muffe  
Sliding block for housing

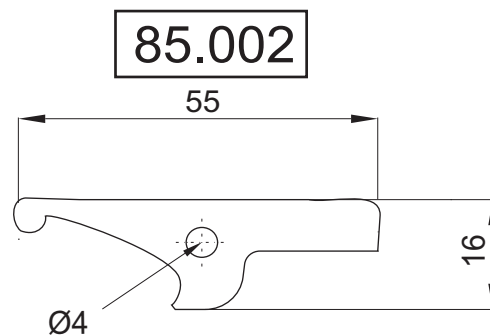
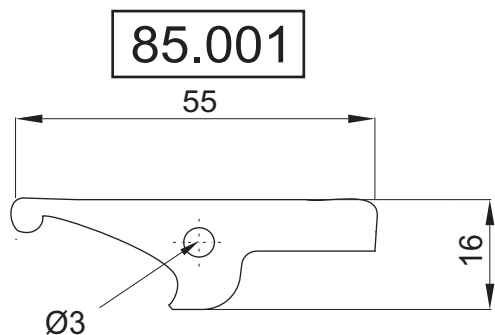
76.002

Jeu de 2 chiens de serrage RR 20  
Satz von 2 Spannknaggen RR 20  
Set of 2 toggles RR 20

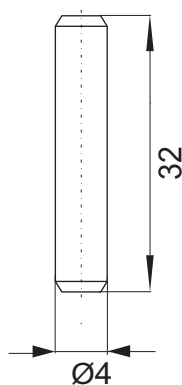
76.901

Manchon de serrage avec huileur type K  
Spannmuffe mit Öler Typ K  
Gripping bobbin with oiler type K

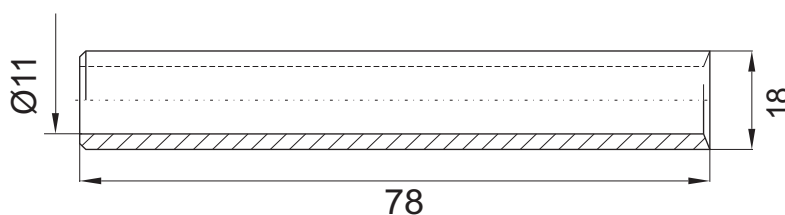
# Divers AS7/AR10



**85.003**



**85.004**



**85.001**

Jeu de 2 chiens de serrage 3mm Bechler  
Satz von 2 Spannk naggen 3mm Bechler  
Set of 2 toggles 3mm Bechler

**85.002**

Jeu de 2 chiens de serrage 4mm Bechler  
Satz von 2 Spannk naggen 4mm Bechler  
Set of 2 toggles 4mm Bechler

**85.003**

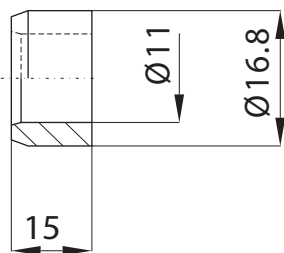
Axe de chiens Bechler  
Spannk naggenachse  
Toggles axle

**85.004**

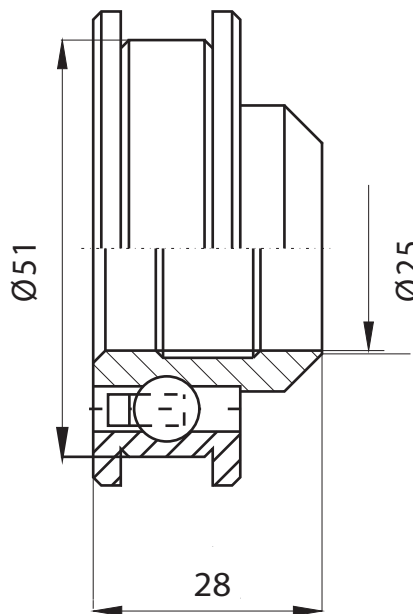
Douille intermédiaire  
Zwischenhülse  
Intermediate sleeve

# Divers AS7/AR10

85.005



85.901



85.005

Talon de la douille  
Spannhülsenansatz  
Support link

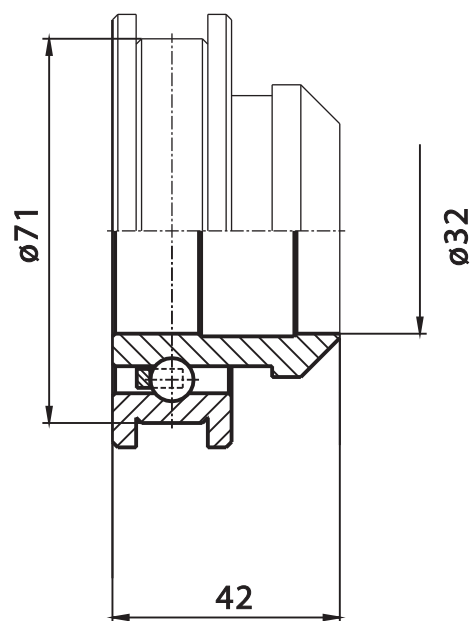
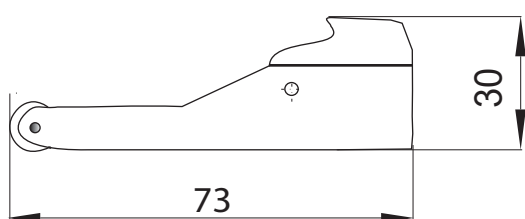
85.901

Bobine de serrage Bechler  
Spannmuffe Bechler  
Gripping bobbin Bechler

# Divers BR16/BR20

87.901

87.001



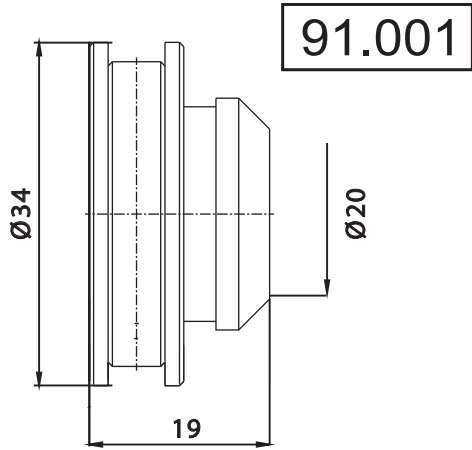
87.001

Jeu de 2 chiens de serrage Bechler  
 Satz von 2 Spannknaggen Bechler  
 Set of 2 toggles Bechler

87.901

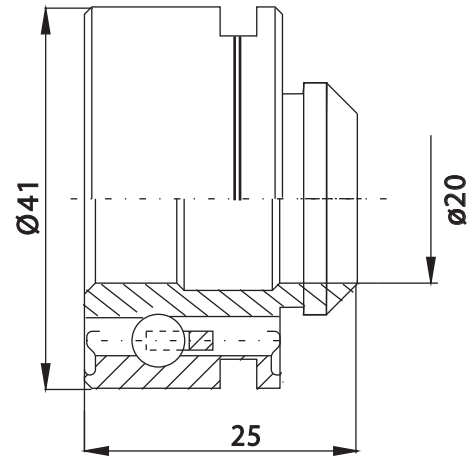
Bobine de serrage Bechler  
 Spannmuffe Bechler  
 Gripping bobbin Bechler

# Divers P3/P4

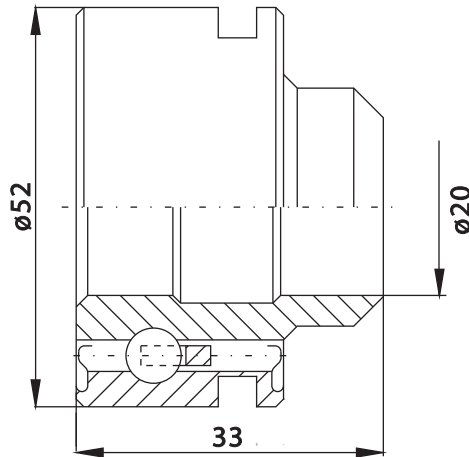
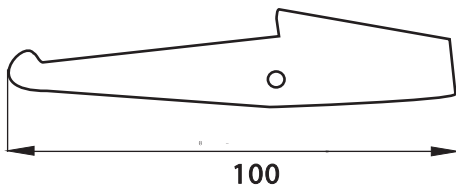


91.001

91.901



92.001



92.901

91.001

Bobine de serrage  
Spannmuffe  
Gripping bobbin

91.901

Manchon de serrage  
Spannmuffe  
Gripping bobbin

92.001

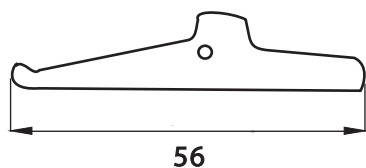
Jeu de 2 chiens de serrage Petermann  
Satz von 2 Spannknaggen Petermann  
Set of 2 toggles Petermann

92.901

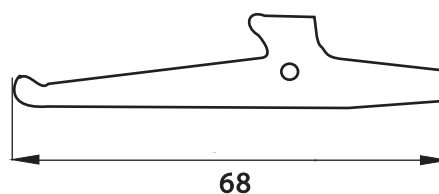
Bobine de serrage  
Spannmuffe  
Gripping bobbin

# Divers P7R

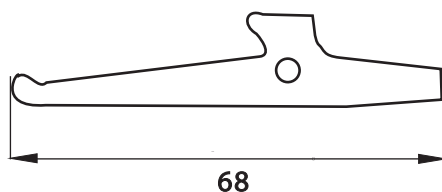
95.001



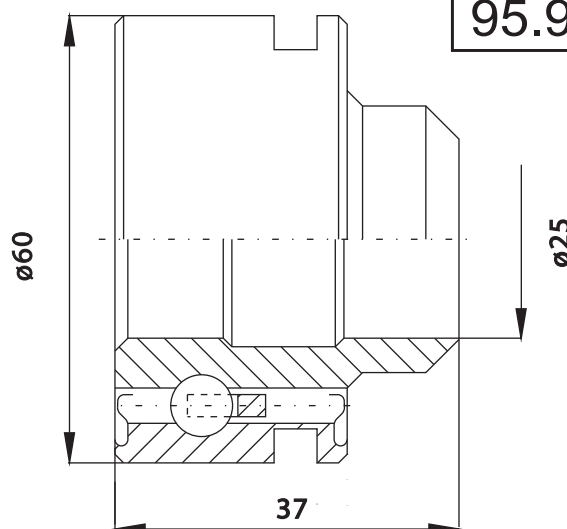
95.002



95.003



95.901



95.001

Jeu de 2 chiens de serrage Petermann  
Satz von 2 Spanknaggen Petermann  
Set of 2 toggles Petermann

95.002

Jeu de 2 chiens de serrage trou 4mm  
Satz von 2 Spanknaggen 4mm Loch  
Set of 2 toggles 4mm hole

95.003

Jeu de 2 chiens de serrage 5 mm Petermann  
Satz von 2 Spanknaggen 5 mm Petermann P7R  
Set of 2 toggles 5mm Petermann P7R

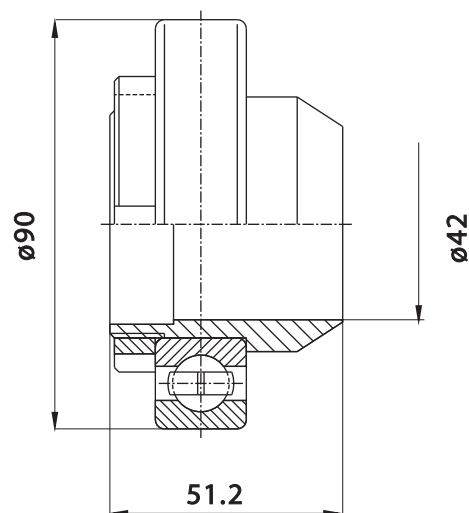
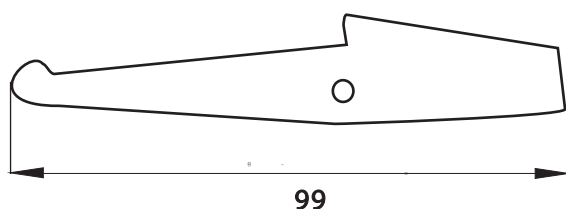
95.901

Bobine de serrage Petermann  
Spannmuffe Petermann  
Gripping bobbin Petermann

# Divers P16

97.901

97.001



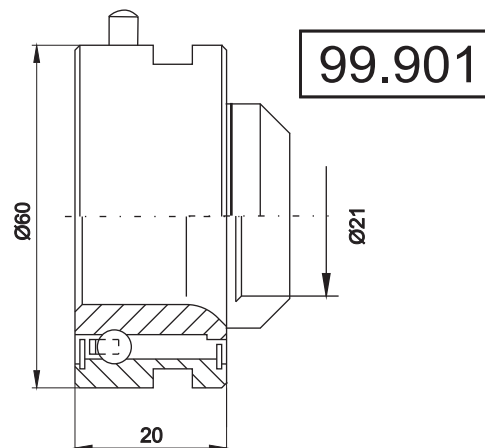
97.001

Jeu de 2 chiens de serrage Petermann P16  
Satz von 2 Spannknaggen Petermann P16  
Set of 2 toggles Petermann P16

97.901

Bobine de serrage Petermann P16  
Spannmuffe Petermann P16  
Gripping bobbin Petermann P16

# Divers



99.001

Jeu de chiens MR 32  
Satz von Spanknaggen M $\text{B}$ 2  
Set of toggles MR 32

99.901

Bobine de serrage Wirth & Gruffat TAM12  
Spannmuffe Wirth & Gruffat TAM12  
Gripping bobbin Wirth & Gruffat TAM12

99.902

Huileur M7x1 / diamètre 24mm  
Oeler M7x1 / Durchmesser 24mm  
Oiler M7x1 / diameter 24mm

99.903

Huileur M7x1 / diamètre 30mm  
Oeler M7x1 / Durchmesser 30mm  
Oiler M7x1 / diameter 30mm

99.904

Huileur M8x1 / diamètre 24mm  
Oeler M8x1 / Durchmesser 24mm  
Oiler M8x1 / diameter 24mm

99.905

Huileur M8x1 / diamètre 30mm  
Oeler M8x1 / Durchmesser 30mm  
Oiler M8x1 / diameter 30mm

Votre fournisseur Suisse en Mécanique de précision

Ihr Schweizer Zulieferer für Präzisionsmechanik

Your Swiss supplier in precision mechanics

# ACCESSOIRES

La Compatibilité à 100%

100%-ige Kompatibilität

100% Compatibility

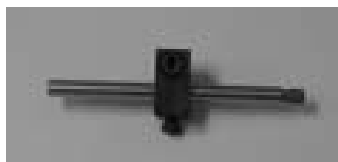
Distribuito da



DAL LAGO TTC S.R.L. - Via Piave, 16 - 36077 Altavilla Vic.na (VI) - Italy  
Tel +39 0444 349030 - Fax +39 0444 348964 - [www.dallago.it](http://www.dallago.it) - [info@dallago.it](mailto:info@dallago.it)

Accessoires pour 34DA  
 Zuberh re für 34DA  
 Accessories for 34DA

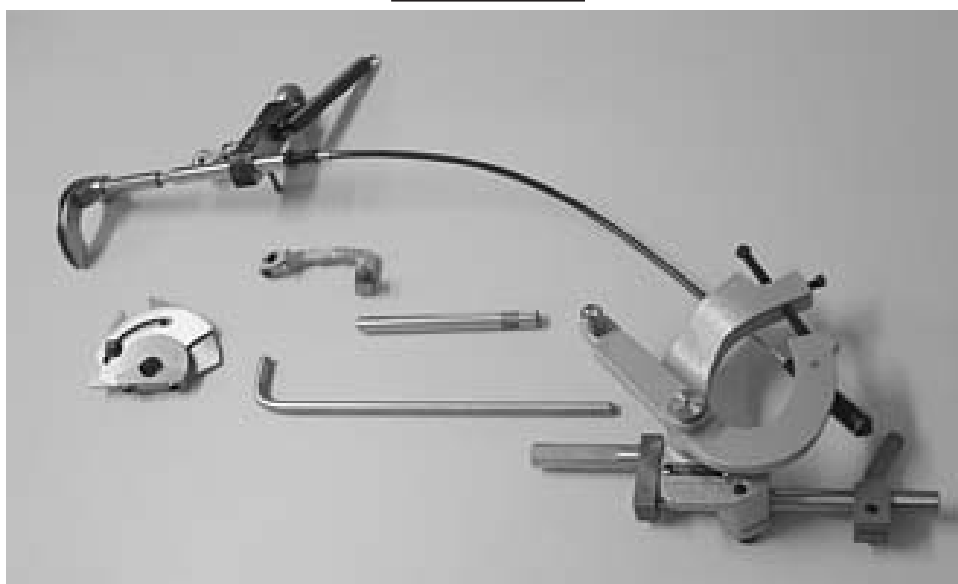
04.801



04.802



04.807



04.801

Inhibiteur du levier transporteur  
 Transportarm Inhibitor  
 Transporting arm inhibitor

04.802

Support avec plaque d'appui contrefr sage  
 Halter mit Platte für Gegenfr sung  
 Holder with plate for back-milling

04.807

Serrage par câble complet  
 Seilklemme Komplett  
 Complet cable clamp

Accessoires pour 34DA  
 Zuberh re für 34DA  
 Accessories for 34DA

04.803



04.804



04.805



04.806



04.803

Levier du transporteur  
 Transportarm  
 Transporting arm

04.804

Porte manchon AA pince corps 7mm  
 Muffenhalter AA für 7mm Zange  
 Sleeve holder AA for 7mm collet

04.805

Porte manchon AA pince corps 8mm  
 Muffenhalter AA für 8mm Zange  
 Sleeve holder AA for 8mm collet

04.806

Porte manchon AA pince corps 12mm  
 Muffenhalter AA für 12mm Zange  
 Sleeve holder AA for 12mm collet

Accessoires pour 34DA  
Zuberh re für 34DA  
Accessories for 34DA

04.808



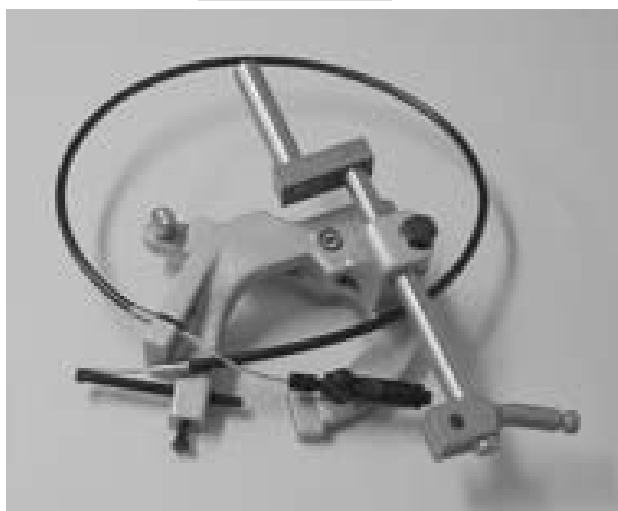
04.811



04.812



04.809



04.810



04.808

Levier de serrage mécanique  
Mechanische Spannhebel  
Mechanical chucking lever

04.811

Support avec plaque d'appui contreper age  
Halter mit Platte für Gegenbohrung  
Holder with plate for back-drilling

04.812

Serrage de la pièce par mâchoires  
Teilspannung mit Backen  
Partclamping with jaws

04.809

Commande de serrage par câble  
Steuerung der Seilklemme  
Control of cable clamp

04.810

Support de base 34DA3.1  
Basgestell 34DA3.1  
Basic fixture 34DA3.1

Accessoires pour 34DA  
 Zuberh re für 34DA  
 Accessories for 34DA

04.813



04.814



04.901



04.816



04.821



04.813

Support de base 34DA3.2  
 Basgestell 34DA3.2  
 Basic fixture 34DA3.2

04.814

But e mobile pour 34DA3.2  
 Beweglicher Anschlag f r 34DA3.2  
 Adjustable stop for 34DA3.2

04.821

Support de serrage supérieur  
 Obere Spanngestell  
 Upper clamping fixture

04.816

Extracteur additionnel  
 Zusatzausverfer  
 Additional extractor

04.901

Levier de serrage  
 Spannhebel  
 Chucking lever

Accessoires pour 34DA  
Zuberh re für 34DA  
Accessories for 34DA

04.903



04.902



04.911



04.910



04.903

Porte-cames avec déclenchement de sécurité  
Kurvenhalter mit Sicherheitsauslosung  
Camholder with security release

04.902

Jeu de cames  
Kurvensatz  
Set of cams

04.910

Commande dispositif de serrage  
EinspannbedienungsVorrichtung  
Control clamping unit

04.911

Dispositif de serrage  
EinspannVorrichtung  
Clamping unit



DAL LAGO TTC S.R.L. - Via Piave, 16 - 36077 Altavilla Vic.na (VI) - Italy  
Tel +39 0444 349030 - Fax +39 0444 348964 - [www.dallago.it](http://www.dallago.it) - [info@dallago.it](mailto:info@dallago.it)